

progrès-dimanche

le journal familial par excellence!

144 pages incluant le Télé-guide

Le dimanche 3 décembre 1995 / 32^e année N° 7

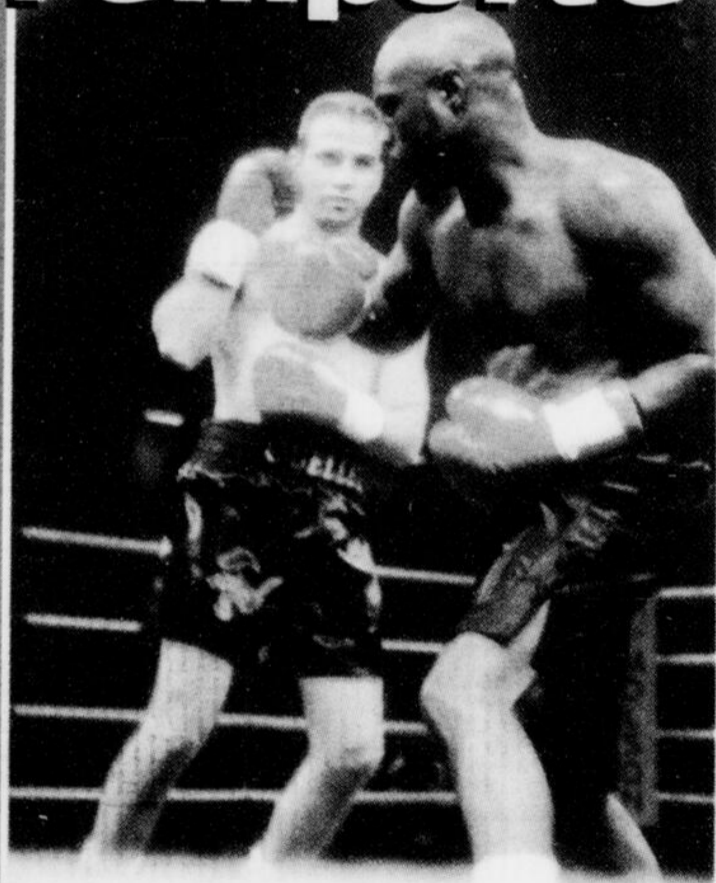
Depôt: CHIBOUGAMAU, CHAPAIS, QUÉBEC, TADOUSSAC A POINTE-LEBEL: 1,53 \$ taxes incluses / BAIE-COMEAU: 1,82 \$ taxes incluses / SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN: 1,36 \$ taxes incluses PAR CAMELOTS AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN 125\$ TAXES INCLUSES

Impact mortel



Féroce duel

Ouellet l'emporte



P.-46 et 47

Un couple laisse trois enfants dans le deuil

P.-3

Lutte juridique



Un Jonquiérois réclame l'eau

P.-5

MARTIAL
Gauthier
loisirs enr.

YAMAHA

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD

543-6537

LE PLUS GRAND CHOIX DE MOTONEIGES YAMAHA DE LA RÉGION

VK540^{inc}

Le maître de l'arrière-pays
canadien



VMAX 600 DE LUXE

La motoneige de tourisme
par excellence



VMAX 600 XT

Amenez-en des bosses!



BOUTIQUE YAMAHA
RABAIS
JUSQU'À
20% SUR LES
VÊTEMENTS
YAMAHA

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

307604

Un incendie mortel à Saint-André

par Normand Boivin

SAINTE-ANDRÉ (NB) - Un homme a perdu la vie dans un incendie qui a ravagé sa demeure aux petites heures du matin, samedi à Saint-André du Lac-Saint-Jean.

Etant donné l'état du cadavre, qui était en grande partie brûlé, les policiers n'ont pu identifier formellement le corps de l'homme qui a été découvert dans les ruines de la résidence et devront attendre, pour ce faire, les résultats de l'autopsie demandée par le coroner Mandoza Côté.

Tout au plus, le superviseur de la Sûreté du Québec, le sergent Denis Roy, a pu préciser qu'un homme âgé de 29 ans vivait dans la maison située au 22 rang St-Hilaire.

Voisin

C'est un voisin qui a alerté les policiers à six heures samedi matin lorsqu'il a constaté, en se rendant à la salle de bain, que la maison

d'en face était la proie des flammes. Lorsque les pompiers ont pu éteindre le feu, ils ont pénétré à l'intérieur où ils ont trouvé le cadavre d'un homme partiellement calciné.

L'enquêteur Jean-Marc Blackburn, de l'Escouade des crimes majeurs, va mener l'enquête avec un collègue du poste de Roberval pour déterminer les causes de la tragédie.

Machinerie sauvée

NORMANDIN (NB) - Un incendie a détruit un entrepôt abritant de la machinerie lourde appartenant à l'entreprise d'excavation Framco, vendredi soir à Normandin.

Le feu a pris naissance vers 19h25 pour des raisons que l'enquête en cours n'a pas encore permis d'établir, dans une rallonge qui servait d'entrepôt derrière le garage de l'entreprise.

Heureusement, on a réussi à sortir la machinerie qui se trouvait à l'intérieur, dont une pelle mécanique.

Selon le policier Christian Vallée, qui était en charge du poste vendredi soir, une douzaine de pompiers volon-

taires ont combattu les flammes qu'ils ont pu maîtriser à 21h50. Ils ont pu ainsi sauver la partie avant de l'édifice, soit le garage, mais l'entrepôt recouvert de tôle a été complètement détruit. Le

policier Vallée n'a pu préciser le montant des dommages.

Les pompiers ont eu recours aux masques à gaz, à une autopompe et au camion-citerne.



Nouveau système

C'était la semaine des grandes premières au poste de la Sûreté du Québec à Chicoutimi. Entré en fonction le premier juillet dernier, l'inspecteur Michel Boudreault, originaire de Rivière-Eternité (à droite), devenait officiellement commandant du district du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau. De plus, le fils de François-Xavier Boudreault et Rolande Perron prenait possession d'un tout nouveau système de télécommunications qui va assurer plus de sécurité dans les communications entre les autopatrouilles et les postes satellites de Chibougamau, Alma, Dolbeau et Roberval, et garantir la confidentialité des conversations. Il pose en compagnie du responsable provincial des communications de la SQ, l'inspecteur Réjean Bocage.

(Photo Rocket Lavoie)

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.

Téléphone: (418) 692-3008.
Télécopieur: (418) 692-5148.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 95-11-29

Numéros gagnants:

14 22 26 38 42 43

Complémentaire:

36

Extra: 996163

Prochain tirage: 95-12-02

ABONNEMENT

545-4664

Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale
du Québec
Courier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

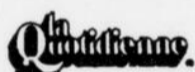


RÉSULTATS



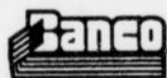
Tirage du 95-12-01

NUMÉROS	LOTS
215666	50 000 \$
15666	5 000 \$
5666	250 \$
666	25 \$
66	5 \$
21566	1 000 \$
2156	100 \$
215	10 \$



Tirage du 95-11-26 au 95-12-02

	3	4
DIMANCHE	046	7752
LUNDI	760	8007
MARDI	258	1639
MERCREDI	472	0836
JEUDI	174	3895
VENDREDI	529	6217
SAMEDI	627	8538



Tirage du 95-12-01

02	03	06	11	12
13	16	19	28	34
35	37	42	45	46
48	52	59	67	69



Tirage du 95-12-01

NUMÉROS	LOTS
273682	250 000 \$
73682	2 500 \$
3682	250 \$
682	25 \$
82	10 \$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Météo

Aujourd'hui:



Max.: -10

Min: -

Lundi:



Max.: -5

Min: -11

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 7 h 10 (1m0) et haute à 12 h 25 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 19 h 55 (0m8) et haute à 00 h 50 (3m9).

LA BAIE — La marée sera basse à 6 h 00 (1m1) et haute à 12 h 10 (4m8). Elle sera à nouveau basse à 18 h 40 (0m9) et haute à 00 h 35 (4m4).

Sommaire

SECTION GÉNÉRALE.....A1	- Carnet mondain.....C10
- Nécrologie.....B20-B21	- Clé des songes.....C9
- Sports et loisirs.....A25	- Courrier d'Isabelle.....C8
- Rencontres.....A36	- Mots croisés.....C9
CAHIER «LES GENS».....B1	- Voyages.....C12
- Clic.....B22-B23	CAHIER «MA MAISON».....D1
- Eglise.....B13	CAHIER «ANNONCES CLASSÉES»...E1
- Courier de sexologie.....B10	- Avis et carrières.....E8 à E12
CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ».....C1	- Nécrologie.....E13-E14-E15



RÉSULTATS

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI



Tirage du 95-12-02

9 19 21 23 31 49

Numéro complémentaire: 22



Tirage du 95-12-02

4 17 29 32 33 39

Numéro complémentaire: 10

MISE-TÔT 11 20 23 42



Tirage du 95-12-02

NUMÉROS	LOTS
356147	100 000 \$
56147	1 000 \$
6147	250 \$
147	50 \$
47	10 \$
7	2 \$



Tirage du 95-12-02

02	09	11	19	20
23	32	35	42	46
49	51	53	54	55
56	58	61	67	70



Tirage du 95-12-01

NUMÉRO	LOTS
539299	100 000 \$
39299	1 000 \$
9299	250 \$
299	50 \$
99	10 \$
9	2 \$

1 22 25 29 31 39 42

Numéro complémentaire: 17



Tirage du vendredi 95-12-01

NUMÉRO	LOTS
7/7	0 4 000 000,00 \$
6/7+	0 85 571,60 \$
6/7	28 2 674,10 \$
5/7	1 790 149,40 \$
4/7	37 226 10,00 \$
3/7+	35 177 10,00 \$
3/7	312 578 participation gratuite

Ventes totales: 4 611 100,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 \$
Prochain tirage: 95-12-08

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Grand Touring 580cc 1996

La plus équipée de l'industrie

Le prix le plus abordable de l'industrie



QUANTITÉ TRÈS LIMITÉE

pour profiter de

GARANTIE 2 ANS GRATUITE

La meilleure protection de l'industrie



ski-doo

Des motoneiges à votre mesure.

«Grand Touring, c'est vraiment la meilleure motoneige de randonnée qu'on a eue à conduire»
(Revue Super Trax)

R. Spence & Fils
JONQUIÈRE

4364, boul. du Royaume, Jonquière

Tél.: 542-4456 • 547-0054 • Fax: 542-7093

Un homme et une femme perdent la vie

Une tragédie survient sur la 172

SAINT-FULGENCE (NB) - Une tragédie routière, survenue sur la route 172 à Saint-Fulgence vendredi soir, a coûté la vie à un couple dans la quarantaine de Chicoutimi.

Michel Turcotte, un huis-sier de 44 ans et son épouse Francine Morin, 43 ans, du 459

Cabot à Chicoutimi, ont perdu la vie à 23h15 lors d'une collision frontale avec la voiture que conduisait Lise Pilote, une femme de 34 ans de Saint-Fulgence.

Selon les policiers, Mme Morin a perdu la maîtrise de sa voiture lorsqu'elle a voulu la ramener sur la chaussée après avoir débordé sur l'accotement. Celle-ci s'est mise à glisser en travers de la route et est entrée en collision avec le véhicule de Mme Pilote qui, ironie du sort, serait une amie du couple qui a déjà habité dans le rang Saint-Joseph à Saint-Fulgence.

Au moment de l'accident, rapportait le sergent Normand Tremblay de la Sûreté du Québec, la chaussée glacée était recouverte d'une neige mouilleuse (sloche) et les



BLESSURES - La conductrice de cette voiture, Lise Pilote, s'en est tirée avec des blessures.

(Photo Rocket Lavoie)

enquêteurs n'ont pas fait prélever d'échantillon sanguin car l'alcool n'a joué aucun rôle dans la tragédie.

La collision mortelle est survenue en face du 40 boulevard Tadoussac, sur une portion droite de la route entre le dépanneur Esso et la ferme du Ruisseau. Les secouristes ont pu sortir la conductrice sans trop de problème mais ont dû utiliser les mâchoires de vie pour le passager de la petite Géo Métro dont la porte avait encaissé le choc. Mme Morin été conduite à l'Hôpital de Chicoutimi où on a constaté sa

mort, alors que celle de son époux a pu être établie sur place par le coroner André Bergeron, qui est arrivé entre-temps. Quant à Mme Pilote, elle a dû être hospitalisée pour soigner des blessures sérieuses qui ne mettent cependant pas sa vie en danger.

Les deux victimes laissent trois enfants âgés entre 16 et 22 ans.

Deuxième drame

Ironie du sort, selon une information qui n'a cependant pas été confirmée officielle-

ment, M. Turcotte serait le fils de feu Julienne Lapointe, l'une des deux femmes qui avaient été tuées sur la même route mais à quelques kilomètres de là, cet été, au pied de la côte Tadoussac dans la tristement célèbre «courbe de la mort».

Julienne Lapointe, 65 ans, du rang Saint-Joseph à Saint-Fulgence et Marielle Truchon, également 65 ans de la rue Colinette à Canton-Tremblay, avaient été écrasées dans leur petite voiture par un chargement de bois d'oeuvre qui

s'était renversé d'un camion en provenance de la scierie Boisaco de Sacré-Coeur, le 5 juillet dernier à 15 heures. L'accident avait également fait trois blessés mineurs.

Le 27 septembre dernier, le bureau des substituts du procureur général du Québec portait des accusations de négligence criminelle ayant entraîné la mort et de conduite dangereuse ayant entraîné la mort contre le conducteur du camion, le Chicoutimien Luc Lavoie, 27 ans.

Le coroner lance un appel à la prudence

Normand Boivin

SAINT-FULGENCE (NB) - La tragédie de Saint-Fulgence, survenue quelques jours avant la fête de Noël, incite le coroner André Bergeron à lancer un appel à la prudence.

Celui-ci, qui a dû passer une partie de la nuit du drame avec trois jeunes désemparés par la mort de leurs parents, rappelle qu'il n'existe pas un seul véhicule sécuritaire dans des conditions climatiques comme celles que l'on vit:

«Ces gens avaient une petite voiture neuve, munie de bons pneus, et voyez ce qui est arrivé. Pendant que je me rendais sur les lieux de l'accident, il y avait de la gadoue par-dessus la glace et les gens me dépassaient à qui mieux mieux. Il faut que les automobilistes adoptent des façons de conduire qui tiennent compte des conditions de la route», conclut le coroner, qui espère ne plus avoir à revivre ce genre de drame.

Radio-police

Attention à la glace

CHICOUTIMI (NB) - Hydro-Québec avise les gens de ne pas s'aventurer sur les glaces de la rivière Chicoutimi entre les centrales de Chute-Garneau (près de la route 170) et Pont-Arnaud (près de l'usine Elkem sur le chemin de la Réserve).

La société d'Etat entreprend dès aujourd'hui d'abaisser le niveau de la rivière afin de permettre à ses employés de procéder à des travaux de réparations du barrage de Pont-Arnaud, et selon son porte-parole Daniel Giguère, cela aura pour effet de rendre la glace plus fragile.

La manoeuvre se fera graduellement car on vise à abaisser le niveau de l'eau de deux pieds d'ici au 22 décembre. D'autre part, cela n'aura aucun effet sur les utilisateurs de la rivière que sont Elkem (pouvoir électrique) et la ville de Chicoutimi, qui y puise son eau potable.



COLLISION DE MOTONEIGES - Le scénario se répète chaque automne: avant l'ouverture des sentiers, les amants fébriles de la motoneige utilisent les chemins forestiers pour dérouiller leurs machines... et c'est la collision frontale comme celle qui est survenue entre cette Yamaha Phaser et cette Bombardier Formula Plus, hier en début d'après-midi, au kilomètre 32 de la Zec Martin-Valin. Les policiers n'ayant pas terminé leur rapport d'enquête, on a pu obtenir que très peu de détails sur l'accident mais selon des informations glanées ici et là, il semble que l'un des deux motoneigistes serait dans un état grave.

(Photo Sylvain Dufour)

HAUSSE DU PRIX DU PROGRÈS-DIMANCHE

Les hausses considérables du coût du papier journal, au cours des derniers mois, nous obligent à augmenter les prix de vente des exemplaires du Progrès-Dimanche.

Pour votre information, le papier journal s'échangeait autour de 580 \$ la tonne métrique, au début de 1994. Abitibi-Price, un des fournisseurs de la Maison de la Presse, vient d'annoncer une autre hausse de 78 \$ la tonne métrique pour le 1er mars 1996, le portant à 1130 \$ la tonne. (Edition du 11 novembre du journal «Les Affaires»).

Avant d'imposer un coût additionnel à ses lecteurs du Progrès-Dimanche, la direction du Progrès du Saguenay a fait un effort de plus dans la rationalisation de ses dépenses. Tous les employés de l'entreprise ont contribué largement à cet exercice, en acceptant d'importantes modifications à leur convention collective de travail.

Tous ces efforts nous ont permis de réduire, à seulement quelques sous par semaine, l'augmentation que nous exigeons de nos lecteurs.

Les prix de vente du Progrès-Dimanche (taxes incluses), à compter du dimanche 10 décembre, seront les suivants:

	Présentement	10 décembre 1995
Par camelot	1,25 \$	1,39 \$
Dépositaire	1,36 \$	1,50 \$
Route motorisée	1,25 \$	1,39 \$
Chibougamau-Chapais		
Québec-Tadoussac	1,53 \$	1,71 \$
Baie-Comeau	1,82 \$	2,00 \$

Nous nous engageons à poursuivre nos efforts afin d'offrir à la région une information de première qualité.

En vous remerciant à l'avance de votre coopération et de votre appui qui n'a pas fait défaut depuis les 31 dernières années.

La direction

307492



Ce message s'adresse aux ENTREPRENEURS

Vous avez un besoin de formation pour vos employés?

Communiquez immédiatement avec nous: 698-5100

Une équipe de consultants compétents et dynamiques:

- André Coupal
- Marcel Girard
- André Harvey
- Julien Lapointe
- Lisette Gobeil

Télécopieur: 698-5169

Manifestation contre la lenteur des élus

Normand Boivin

LA BAIÉ (NB) - Une quinzaine d'automobiles ont défilé à la queue leu leu dans le rang Saint-Louis à La Baie, hier après-midi, pour manifester contre la lenteur des élus municipaux à leur donner une route sécuritaire.

La porte-parole du groupe, Denise Veilleux, dit que ce chemin que doivent emprunter régulièrement les habitants de quelque 300 résidences est tout bonnement dangereux.

Il n'est pas large, sinueux, plein de bosses et de trous, l'accotement est rongé et de

plus, la ligne médiane est effacée, ce qui complique la vision le soir.

Mme Veilleux, dont le comité a déjà présenté une pétition de 545 noms, en octobre, au conseil municipal, a l'impression que les élus ne prennent pas leurs demandes au sérieux, d'où la manifestation

pacifique de samedi. On leur aurait laissé entendre que les travaux pourraient être faits aux alentours de 1997, mais comme il risque d'y avoir des changements à la table du conseil d'ici là, en raison des élections municipales, les citoyens craignent qu'il faille tout reprendre à zéro.

Evidemment, elle était un peu déçue du faible taux de participation car on attendait

beaucoup plus de monde, mais comprend qu'il soit difficile de mobiliser les gens.

En revanche, elle promet qu'il y aura d'autres actions peut-être plus dérangeantes si on a l'impression que les élus ne veulent pas bouger.

La réfection complète du chemin Saint-Louis, sur une distance d'environ 4,5 kilomètres, représenterait un débours de 350 000 \$.

Pétition au conseil de Chicoutimi

Le résidents de la rue Vimy exigent les mêmes services

Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Tan-nés de payer les taxes d'une ville en retour des services d'un village, les citoyens de la rue Vimy ont envoyé une pétition au conseil municipal de Chicoutimi dans laquelle ils exigent d'avoir les mêmes services que leurs concitoyens, sinon ils vont demander d'être annexés à Canton-Tremblay.

La pétition, qui porte 56 signatures, a été initiée par Claude Tremblay. Ce dernier, qui avait déjà entrepris des démarches auprès de sa conseillère Marina Larouche pour avoir une rue décente, a décidé de prendre les grands moyens, car il trouve que les choses ne bougent pas assez vite.

Tremblay a envoyé sa péti-

tion par la poste cette semaine au maire Ulric Blackburn, qui s'est engagé à la déposer au conseil municipal, et a posté des copies à la ministre Jeanne Blackburn, à la MRC du Fjord et à la municipalité de Canton-Tremblay.

Pour obtenir satisfaction, les résidents demandent «une rue à pleine largeur avec bordures et puisards, de même que tous les services d'entretien et de nettoyage auxquels nous sommes en droit de nous attendre».

Claude Tremblay dit qu'à la suite de sa plainte, des employés de la ville sont tout simplement allés inspecter la rue et mentionné qu'on allait réparer les trous au printemps. «Mais nous voulons plus que des «patches» d'asphalte. Nous voulons une vraie rue avec des égouts

pluviaux», dit-il.

Frontière

Les citoyens de la rue Vimy se plaignent d'être assis entre deux municipalités.

La situation est particulièrement pénible pour ceux qui habitent le secteur est de la rue frontalière et dont les maisons sont construites à l'intérieur des limites de Chicoutimi mais dont la rue se trouve à Canton-Tremblay. Ceux-ci paient des taxes à Chicoutimi, au taux d'une ville, mais reçoivent les services de la voirie d'une municipalité rurale.

La conseillère Marina Larouche n'a pas beaucoup de pouvoir pour faire changer les choses, puisque le chemin appartient à la municipalité voisine.



DEFILE - La manifestation organisée par les citoyens du chemin Saint-Louis s'est mise en branle à l'observatoire des saumons, sur le bord de la Rivière-à-Mars.

(Photo Sylvain Dufour)

Jonquière

Le Club marketing du Cégep prend de l'expansion

Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Les étudiants de techniques administratives du cégep de Jonquière veulent faire prendre de l'expansion au Club marketing qu'ils avaient mis sur pied il y a trois ans.

Désormais, le club ne va plus offrir ses services qu'aux entreprises de Jonquière et entend rayonner de Chibougamau jusqu'au Bas-Saguenay.

Services

Le Club marketing est une entreprise étudiante supervisée par les professeurs du département des sciences administratives, qui offre de réaliser des études de marché, des sondages ou des plans pro-

motionnels aux gens d'affaires ou à ceux qui désirent démarer leur propre entreprise.

Alors qu'ils faisaient part de leurs intentions devant la presse jeudi, les étudiants se sont bien défendus de livrer une concurrence déloyale aux entreprises de marketing existantes, en mentionnant que le club s'adresse habituellement aux gens d'affaires qui ne disposent que de petits budgets ne leur permettant pas de retenir les services de conseillers en marketing. «En revanche, nous donnons à ces entreprises la chance de prendre de l'expansion et, par la suite, elles pourront retenir les services de ces firmes», rétorque Gilles Savard, professeur du département.

Liens

Le Club marketing n'a pas de but lucratif et le prix exigé aux clients ne vise qu'à rembourser les dépenses des étudiants pour les frais d'interurbain ou de déplacements. En fait, il a pour objectif de donner aux jeunes à la fois une expérience de terrain, qui leur sera précieuse quand ils seront sur le marché du travail, en même temps qu'il leur permet de tisser des liens avec d'éventuels employeurs.

Le professeur Savard ajoute que le club compte sur ses propres étudiants, qui proviennent de plusieurs coins de la région y compris l'Abitibi et la Côte-Nord, pour offrir ses services à l'extérieur de Jonquière.

Gouvernement du Québec et professionnels de la santé

Entente de principe

MONTREAL (PC) - Le gouvernement du Québec a finalement conclu une entente de principe avec ses quelque sept mille professionnels du réseau de la santé.

L'entente qui prévoit une augmentation salariale de 1 pour cent pour 1997 et 1998 et le retrait de la loi 102 touche les physiothérapeutes, ergothérapeutes, travailleurs sociaux, psychologues et archivistes médicaux répartis dans les 360 établissements de santé du Québec.

La loi 102 imposée il y a quelques années par le gouvernement libéral avait entraîné une ponction annuelle de un pour cent dans la masse salariale des employés du secteur public.

Les professionnels de la santé recevront d'ailleurs un montant forfaitaire d'un demi pour cent en compensation de la perte salariale subie au cours des six derniers mois de l'année.

Le président de la Centrale des professionnels de la santé, Jacques Paradis, s'est dit satisfait de l'entente qui «tient compte du contexte financier avec lequel les établissements de la santé sont pris pour les prochaines années. «Cela n'a pas été facile, a dit M. Paradis, précisant que l'accord permet toutefois de maintenir la sécurité d'emploi et de replacer les professionnels qui seront affectés par les fermetures d'hôpitaux.»

Cependant, seuls les syndiqués qui ont au moins deux ans d'ancienneté et qui détiennent des postes permanents seront protégés. «Il va y avoir pour les gens à statut précaire des pertes d'emplois», admet M. Paradis.

La centrale soumettra l'entente à ses membres au cours des deux prochaines semaines en recommandant son acceptation.

A4 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 3 décembre 1995

MégaMax

PLACE DU ROYAUME
Tél.: (418) 698-MEGA
FAX: (418) 698-2971



KIT MULTIMÉDIA

- 8 meg mémoire ram
- Lecteur 1,44 meg
- Disque rigide, 560 meg
- Moniteur 14" SVGA 28 MM NI
- Carte vidéo SVGA 1 meg 1024K
- Boîtier Multimédia
- Haut-parleurs intégrés
- Lecteur CD-ROM QUAD
- Carte de son stéréo, 16 Bit
- Clavier, souris
- Garantie 2 ans

586-100 MHZ

2195\$

Prêt étudiant disponible

Tirage d'un téléphone cellulaire le 24 décembre

RABAIS DE 50% sur un lot de jeu Sega et Nintendo



307551

A propos...

Les démagogues trouvent leur muse

Tout le monde s'entend là-dessus: les dépenses gouvernementales doivent être compressées. Les interprétations sur la façon d'y arriver diffèrent selon que l'on soit de l'opposition ou du côté de la majorité au pouvoir.

Peu avant l'élection du nouveau gouvernement péquiste, en 1994, les libéraux avaient amorcé, outre la réforme de la santé de Marc-Yvan Côté, une reconfiguration de notre système de protection sociale.

Avant même que l'opposition péquiste ne pénètre dans cette brèche béante, en pleine campagne électorale, le projet a repris le chemin des tablettes poussiéreuses. Maintenant que le gouvernement péquiste constate lui aussi l'urgence de desserrer les mailles du filet social, les libéraux s'insurgent à leur tour. Décidément, l'aide sociale est devenue une muse à démagogues.

Le phénomène est d'autant plus remarquable qu'on l'a vu se répéter à la Chambre des Communes, cette semaine. Là-bas, les couleurs changent, mais l'enjeu demeure le même. Cette fois, les défenseurs de la veuve et de l'orphelin se trouvent dans le clan des blo-

quistes, frères naturels des gouvernants péquistes. Ils s'en prennent à la réforme Axworthy, qui vise à économiser 2 milliards \$ par année.

La démocratie n'aura jamais pris un visage aussi fallacieux. Personne ne s'y trompe plus. Pas surprenant que les politiciens arrivent bon derniers dans l'échelle de l'appréciation populaire (pas très loin derrière les journalistes et les avocats).

Les prévisions les plus conservatrices font état d'un record de 840 000 Québécois qui dépendront de l'aide sociale au Québec en mars. Une personne sur neuf tirera son revenu de l'aide sociale. La réforme Blackburn prévoit récupérer 180 millions \$, l'an prochain. Un bien maigre objectif en comparaison avec l'ampleur des coûts de notre système de sécurité sociale de 4,2 milliards \$.

C'est pourtant plus qu'a réalisé Mike Harris en Ontario. Les dures compressions imposées par le gouvernement Harris laissent les Ontariens en avant des Qué-

bécois au chapitre de l'aide sociale. Mais pendant que ces coupures affligeantes mais nécessaires apportent des munitions aux oppositions respectives, on ne peut s'empêcher de chercher les responsables de cette troublante actualité. Beaucoup de facteurs ont contribué à l'endettement massif de l'État, mais une constante demeure incontournable. Nos politiciens repoussent constamment l'exécution des mesures impopulaires parce que leur avenir immédiat en dépend.

Le moment est fort bien choisi par le gouvernement péquiste pour imposer des mesures drastiques. En s'accordant un mois supplémentaire à la tête du gouvernement du Québec, Jacques Parizeau peut jouer les gros bras sans égratigner la popularité de son successeur. Pour temporiser, il peut toujours rejeter la faute sur Ottawa.

Il aura tout de même du mal à faire oublier que l'industrie constitutionnelle aura coûté près d'un demi-milliard \$ de dollars aux Québécois, depuis 1990. Pas surprenant que des ex-felquistes sortent de leur repaire pour reprendre du service. L'oppression d'un peuple est une terre fertile aux émeutiers de tout acabit.



Richard Blackford

Citoyen de Saint-Jean-Eudes

Gilles Simard veut engager une lutte juridique contre la ville de Jonquière

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Un citoyen de Saint-Jean-Eudes a l'intention d'engager une lutte juridique contre la ville de Jonquière pour faire valoir ce qu'il estime être son droit, même si le combat semble perdu d'avance.

Gilles «l'Enflure» Simard a construit une annexe à un garage résidentiel de la rue Charland, dans lequel il bricole des automobiles depuis 15 ans, avec la ferme intention d'y habiter et exige de la ville qu'elle l'alimente en eau potable et la raccorde au réseau d'égouts.

Simard couche dans une petite chambre qu'il a aménagée à l'arrière de son garage depuis déjà plusieurs années et doit faire ses besoins dans un seau et compter sur la générosité d'un ami pour ses soins d'hygiène. La construction d'une annexe, même avec peu de moyens, était une façon pour lui d'adoucir son quotidien.

Permis

Lorsqu'il nous a contacté en début de semaine, pour dénoncer l'attitude de la ville de Jonquière, Gilles Simard, qui vit de rentes gouvernementales parce qu'il a été rendu partiellement invalide à la suite de quatre accidents de la route,



DENUEMENT - Gilles «l'Enflure» Simard a entrepris de se construire une résidence à même son garage et est arrivé à l'étape des travaux de finition. Mais il se pourrait bien qu'il ne puisse continuer à y habiter.

prétendait que la ville lui a accordé un permis pour jouxter une résidence à son garage, et qu'elle cherche maintenant tous les prétextes pour ne pas lui fournir les services.

Parmi eux, il y a les coûts reliés aux travaux qui, selon une évaluation faite en 1992, seraient de 70 000 \$, montant imputable au fait qu'il faudrait installer 225 pieds de tuyaux pour raccorder le garage aux égouts et 300 pieds pour l'aqueduc et, détail non négligeable, la ville n'est pas certaine que le garage de M. Simard soit en bordure d'une rue.

En effet, la bâtisse avait été construite par le plaignant en 1980, à l'extrémité du terrain

bordant la résidence de sa mère d'où son nom de garage résidentiel, par opposition à la désignation de garage commercial. Dans les années qui ont suivi la construction, le terrain de sa mère avait été subdivisé et la partie sur laquelle se trouve son garage lui avait été cédée.

Or, la ville précise que la rue n'avait pas pour autant été prolongée, car pour cela il faudrait qu'elle soit propriétaire des terrains situés en face du garage.

Le directeur du département des travaux publics de la ville de Jonquière, Daniel Gaudreault, indique que seules des vérifications au bureau

d'enregistrement permettront de déterminer si Gilles Simard est situé ou non en bordure d'une rue. Toutefois, ça ne règlera pas son cas pour autant.

Menace d'expulsion

Selon Daniel Gaudreault, Gilles Simard n'a jamais demandé de permis pour jouxter une résidence à son garage. En fait, depuis sa construction en 1980, l'homme a demandé trois permis à la ville. Le premier, en 81, visait à agrandir la bâtisse. Le second, en 92, était pour réparer le revêtement extérieur du garage et le troisième, en juin dernier, était pour continuer les travaux entrepris en 92. «Jamais, indi-

que le fonctionnaire, il n'a mentionné qu'il voulait se construire une demeure.»

Et même si les travaux sont faits, ceux-ci devront répondre au code du bâtiment sinon, il ne pourra y habiter tant qu'il ne s'y sera pas conformé.

Si tout est conforme et que la bâtisse est bien en bordure d'une rue, il restera à déterminer qui paiera les travaux évalués à 70 000 \$ il y a trois ans.

En effet, Daniel Gaudreault précise que selon la loi, chaque propriétaire de terrain devant lequel on installe des infrastructures doit déboursier 75% de sa quote part. Les propriétaires des terrains voisins de celui de Gilles Simard devront donc accepter de payer chacun quelques milliers de dollars pour lui permettre d'avoir l'aqueduc et l'égout, ce qui est loin d'être acquis. S'ils refusent, le conseil municipal devra décider s'il refile ou non la facture à l'ensemble des contribuables, moins la part de Gilles Simard qui serait de 12 à 15 000 \$. Or, il ne peut compter pour cela sur l'appui du conseiller municipal du secteur, Gaston Laforest, qui ne se sent pas lié aux problèmes de Simard parce que ce dernier a agi dans l'illégalité et qu'il est déjà l'objet de plusieurs plaintes des voisins.

MESSAGE IMPORTANT

Il est temps de préparer votre motoneige pour l'hiver. Nous allons la chercher GRATUITEMENT*. Vous n'avez qu'à payer votre inspection pour ainsi, profitez tout l'hiver au maximum de votre motoneige.



1178, boul. Sainte-Geneviève,
Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6

Tél.: (418) 543-3600

*Achat minimum 5000 \$
(*Pour le grand Chicoutimi)

COMMENCEZ À PAYER DANS 6 MOIS*

Possibilité d'acheter la garantie prolongée



SKANDIC 500

ski-doo
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

* Marques de commerce de Bombardier inc.

Marie-Claude reste en attente

Plus de 250 personnes se manifestent

CHICOUTIMI (JH) - Depuis que le cas pathétique de la jeune Marie-Claude Lavoie qui souffre du syndrome



Julien

Harvey

myelo-dysplasique, une forme de cancer de la moelle osseuse, a été exposé dans cet hebdomadaire, la semaine dernière, plus de 250 personnes de la région ont communiqué avec le bureau régional de la Croix-Rouge pour passer un test de compatibilité. Ce test consiste essentiellement à une prise de sang. «Le donneur doit correspondre aux deux mêmes critères que les personnes qui donnent du sang, soutient la responsable du registre du Québec, l'infirmière Diane Roy. Ils doivent avoir entre 18 et 60 ans et être en bonne santé.» Normalement, chaque semaine au Québec, entre 100 et 150 personnes sont typées. Cet afflux d'inscriptions provenant de la région prouve que le cas de la jeune Lavoie a touché le cœur des régionaux. Les gens qui ont communiqué avec le bureau régional de la Croix-Rouge (donneurs non apparentés) seront de nouveau contactés. On leur fixera rendez-vous pour obtenir un échantillon de leur sang pour connaître leur typage HLA ou Human Lymphocyte Antigène. Les antigènes du système HLA, rappelle Diane Roy, n'ont aucun lien avec les antigènes des systèmes ABO et Rh, qui sont systématiquement recherchés dans

chaque don de sang. Les échantillons de sang seront acheminés aux laboratoires de la Croix-Rouge à Québec ou Montréal où on procédera à la classification. A cette étape, l'information est gardée confidentielle, seul le numéro de code du donneur apparaît. Si, ultérieurement, son typage correspond avec une demande d'une greffe, la Croix-Rouge communiquera avec lui.

Registre mondial

Dans le monde, le registre de la moelle osseuse compte près de 3 millions de noms. Au Canada, le registre est riche de 111 140 noms alors qu'au Québec, les registres de la Croix-Rouge comptent 7392 noms à Montréal et 6866 inscriptions à Québec.

Rappelons que la jeune Marie-Claude Lavoie est en attente d'une greffe de la moelle osseuse. Sans cette thérapie, les médecins lui donnent à peu près aucune chance de survivre à sa terrible maladie. Les tests prélevés sur ses deux frères ne se sont pas révélés concluants. Elle doit donc regarder ailleurs chez les donneurs non apparentés (sans liens familiaux). «Il faut que les candidats soient des personnes autres que les membres de ma famille et que leurs six gènes soient identiques aux miens», disait-elle lors d'une récente entrevue accordée au journaliste Daniel Côté.

Si le registre existe, c'est parce que les familles sont moins nombreuses. «Les chances de trouver un donneur



ATTENTE - La jeune Marie-Claude Lavoie, accompagnée de sa mère, Ghislaine Saint-Pierre, est toujours en attente d'une greffe de moelle osseuse.

compatible dans une famille donnée sont de une sur quatre, avance Diane Roy. Pour satisfaire la demande, on doit donc avoir recours aux donneurs non apparentés.»

La compatibilité doit être

parfaite pour que la greffe se fasse. Les six gènes doivent être compatibles. C'est comme jouer à la 6-49. L'antigène A, l'antigène B et le DR sont

accompagnés de deux chiffres puisque l'on reçoit la moitié de notre code génétique de notre père et l'autre moitié de notre mère. Il faut que la combinaison soit identique pour que l'on procède à une greffe de moelle.

«Le succès de la greffe dépend de la maladie, de l'âge et de l'état de santé du receveur. Chez certains receveurs, le succès peut atteindre 80 pour cent.»

Rappelons que lorsque l'on procède à une greffe de moelle osseuse, c'est parce que toutes les autres méthodes de traitement ont échoué.

Au Québec, deux centres hospitaliers sont spécialisés dans les greffes osseuses. A Québec, l'hôpital Saint-Sacrement est spécialisé dans les greffes apparentées, alors que Maisonneuve-Rosemont, à Montréal, se spécialise dans les greffes non apparentées. Enfin, soulignons que si la greffe prend bien sa place dans le corps du receveur, la personne qui la reçoit n'est pas obligée d'être sous médication toute sa vie et elle peut mener une vie normale. «Il y en a même qui ont fondé une famille après avoir reçu une greffe de moelle osseuse», conclut Diane Roy.

Les personnes intéressées à joindre les rangs des donneurs peuvent contacter le bureau régional de la Croix-Rouge à Chicoutimi.

Le don de moelle osseuse se fait sous anesthésie générale et nécessite de deux à cinq jours d'hospitalisation.

La transplantation permet un traitement avec succès

par Julien Harvey

CHICOUTIMI - La moelle osseuse est une substance de consistance molle qui remplit l'intérieur des os longs. Chez les sujets en bonne santé, la moelle osseuse produit les éléments figurés du sang, c'est-à-dire les globules rouges, les globules blancs et les plaquettes. Si, en cas de maladie, la moelle est incapable de produire les éléments figurés dont l'organisme a besoin, la vie du malade peut être en danger.

Par la transplantation de moelle osseuse, un sujet qui a un fonctionnement médullaire anormal ou inexistant peut être traité avec succès, car la moelle osseuse transplantée

fabriquera de nouveaux éléments figurés dont la fonction sera normale.

Ce n'est qu'en 1969 que la technique est devenue suffisamment perfectionnée pour qu'on puisse envisager de transplanter la moelle d'un sujet normal à un malade.

En 1983, quelque 4000 greffes de moelle osseuse de donneurs apparentés avaient été pratiquées à l'échelle mondiale.

Le première greffe de moelle osseuse d'un donneur non apparenté au Canada a eu lieu en 1987.

En 1989, grâce au financement du Comité canadien du sang, la Société canadienne de la Croix-Rouge met sur pied le Registre national de donneurs

non apparentés de moelle osseuse. Le centre national de coordination du Registre est situé à Vancouver. 30 000 nouvelles inscriptions s'ajoutent chaque année.

En outre, le centre de coordination permet aux Canadiens qui attendent une greffe de moelle osseuse d'avoir accès à près de trois millions de donneurs potentiels, grâce à ses liens avec d'autres registres internationaux aux États-Unis, en Grande-Bretagne, en France, en Suisse, aux Pays-Bas, en Israël, en Australie, en Allemagne et en Belgique.

Les chances de trouver un donneur de moelle osseuse non apparenté compatible varient de une sur 450 à une sur 750 000.

Des fleurs pour la Papeterie Alma

ALMA (PET) - La Papeterie d'Alma d'Abitibi-Price vient de recevoir une reconnaissance d'un important client américain.

La compagnie de téléphone GTE, division de l'impression des annuaires, a décerné une plaquette d'excellence à Abitibi-Price, unité d'affaires d'Alma.

L'usine est devenue récipiendaire de cet honneur, alors qu'elle faisait la remise des trophées en reconnaissance de la performance et de la bonne qualité des produits et services de ses fournisseurs. «Cet honneur, qui fait l'orgueil des employés, les encourage à poursuivre leurs efforts pour l'amélioration continue de la qualité du papier produit à Alma», rapporte la compagnie, dans un communiqué.

L'unité d'affaires d'Alma est accréditée ISO-9003 depuis déjà trois ans, rappelle aussi la compagnie.



PRIS - Roger Murray, directeur des ventes à la Papeterie Alma, est fier de la reconnaissance obtenue d'un important client américain.

(Photo Steeve Tremblay)

progrès dimanche

LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Édité et imprimé par:

Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

Président et éditeur:

Contrôleur:

Éditeur adjoint:

Adjoint au rédacteur en chef:

Adjoint au rédacteur en chef:

Directeur du marketing:

Directeur du tirage:

Responsable de la distribution:

Directeur des opérations:

Représentant publicité nationale:

Claude Gagnon

Serge Vallières

Bertrand Genest

Carol Néron

Richard Banford

Jean Tremblay

Jean-Louis Lavoie

Jean Béland

Jean Simard

Réseau Sélect

514-844-3131

LA RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800

ALMA: 668-4506

SAINT-FÉLICIEN: 679-3832

TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PRIS DES ABONNEMENTS:

Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean:

6 mois: 69,51 \$ - 1 an: 125,35 \$ (TPS et TVQ incluses)

Au Québec:

6 mois: 75,21 \$ - 1 an: 136,75 \$ (TPS et TVQ incluses)

Autres endroits au Canada:

6 mois: 70,62 \$ - 1 an: 128,40 \$ (TPS incluse)

52 799 Copies vendues audition 1^{er} trimestre

Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805

Pub.: 418-690-8824



• CHEZ NOUS, ON NE COMMANDE PAS, ON L'A!

Le NOUVEAU



tapis

Tapis
à compter de

359\$

v.c.

Préart
à compter de

599\$

v.c.

Céramique
à plancher
Différents styles
et grandeurs

149\$

pié carré

Céramique
à mur
Différents styles
et grandeurs

88¢

pi car.

PLUS DE
800
rouleaux en
montre

GRAND CHOIX
DE CARPETTES
SPÉCIAL 6' X 9'
Plusieurs couleurs

149\$

PAS DE TPS - PAS DE TVQ

PLUS DE
100
modèles en
inventaire

OUVERT LE DIMANCHE

Jamais vous en aurez tant vu!

tapis

MÉTRO

VOISIN DE

maxi



PAYEZ
DANS
6 MOIS*

AVRIL 1996*

*Sous réserve de l'approbation du crédit.
Achat minimum de 400 \$.
Ne payez que les taxes de vente.
La main-d'œuvre est exclus.

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 5B1
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

307571

LE PROGRES-DIMANCHE, le 3 Décembre 1995 - A7

Maxime atteint d'autisme

Son père livre un message d'espoir

CHICOUTIMI (NB) - Avoir un enfant malade ou handicapé, ça bouleverse les valeurs. Du coup, ses projets d'avenir, son emploi, même, n'ont plus d'importance et on est prêt à tout sacrifier pour venir en aide au petit.



normand
boivin

André Beaulieu a quitté Chicoutimi à la fin des années 70 pour entreprendre une carrière dans les forces aériennes; un emploi qu'il a dû abandonner l'an passé pour consacrer plus de temps à son fils autistique et surtout, lui donner des chances de guérir en lui faisant prodiguer des soins dans un milieu francophone.

André Beaulieu ne veut pas qu'on s'apitoie sur son sort. Il était de passage dans sa région natale cette semaine pour véhiculer avant tout un message d'espoir, car il croit que son fils est sur le chemin de la guérison grâce à une technique d'éducation spécialisée intensive qui a déjà donné de bons résultats aux Etats-Unis, mais qui est encore méconnue au Canada.

Depuis qu'il a commencé à suivre le programme Lovaas, en avril, Maxime a beaucoup évolué. Il est parti d'un état où, complètement renfermé sur lui-même et coupé du monde extérieur, comme le sont les autistiques, il a appris à dire quelques phrases et à mémoriser les lettres de l'alphabet et

ses chiffres de 1 à 100. «Il a rattrapé beaucoup de son retard cognitif, même s'il reste de gros progrès à faire sur le plan de la socialisation», dit son père.

Un pour un

Le programme Lovaas, du nom de celui qui l'a mis au point il y a une trentaine d'années, consiste à offrir à l'enfant autistique une formation intensive pour le faire sortir de son monde intérieur. Dans les écoles pour enfants handicapés, comme celle que fréquente Maxime à Saint-Jean-sur-le-Richelieu, l'encadrement est de deux professeurs pour six élèves alors que selon l'autre méthode, le rapport doit être d'un pour un.

Puisque le gouvernement ne paie pas pour cet encadrement supplémentaire, ça coûte très cher aux parents: environ 2500 \$ par mois pendant deux ans, ce qu'aucun salarié n'a les moyens de payer.

Pourquoi deux ans? Parce qu'après ce temps, l'enfant doit normalement avoir atteint un niveau qui lui permet de rejoindre le système régulier d'éducation. Sinon, c'est qu'il n'y a rien à faire.

«Nous avons décidé d'adopter la méthode pour Maxime, car nous avons tout à gagner, explique André Beaulieu.



ENCADREMENT - Maxime a pu apprendre les lettres de l'alphabet grâce à la formation intensive donnée selon la méthode Lovaas. Ici, il est en compagnie de son éducatrice spécialisée, Sylvie Plouffe.

Dans le pire des cas, il ne pourra réintégrer le système d'éducation, mais au moins on pourra dire qu'on aura essayé. De toutes façons, ce qu'il aura gagné en autonomie sera toujours ça de pris.»

André Beaulieu ajoute que le docteur Lovaas a réussi, par sa méthode, à guérir 47% des jeunes autistiques qui lui avaient été soumis. A l'adole-

cence, on ne pouvait plus les distinguer d'un autre groupe de jeunes.

Mais pour cela, il faut les prendre en bas âge; dès qu'on diagnostique l'état de l'enfant, afin de lui faire rattraper le retard qu'il a accumulé à cause de son manque de socialisation. Lorsqu'il est pris en charge vers l'âge de deux ou trois ans, il peut ainsi intégrer la

maternelle en même temps que les autres.

«Malheureusement, j'ai perdu du temps avec Maxime, puisqu'il n'a commencé le programme qu'à l'âge de six ans», déplore le père, qui a néanmoins l'espoir que son fils rattrape le temps perdu afin qu'il devienne autonome en prévision du jour où il n'aura plus ses parents.

Retraite volontaire

Toutes les chances données à son fils

CHICOUTIMI (NB) - André Beaulieu a profité d'un programme de retraite volontaire offert aux militaires de carrière pour donner toutes les chances à son fils Maxime.

«Lorsque nous avons appris qu'il était autistique, nous étions en Nouvelle-Ecosse et malgré toute la gentillesse du personnel médical là-bas, on ne disposait pas de toutes les ressources pour aider Maxime et surtout, il fallait que ma femme l'accompagne à toutes les rencontres avec des spécialistes pour servir d'interprète.»

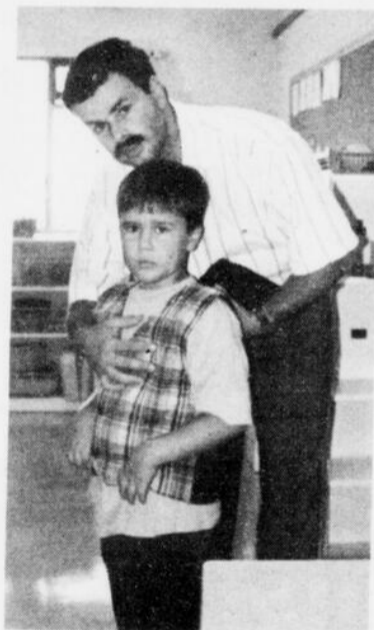
Navigateur sur les avions de patrouilles maritimes Aurora, un travail qui lui demandait des jours, voire des semaines d'absence, André Beaulieu a demandé d'être muté au Québec afin d'offrir à son fils les soins appropriés dans sa langue natale, ce qui lui a permis d'aboutir à Saint-Jean l'an dernier.

Mais même si les forces

avaient fait preuve de compréhension en raison de l'état de son enfant, André savait qu'il était désormais classé comme un officier qui n'avait plus aucune ambition et qu'il mourrait capitaine. Pis encore, il risquait, après deux ou trois ans, d'être muté à nouveau dans un milieu anglophone. «Pour éviter les tracasseries et les chicanes, j'ai décidé de renoncer à la carrière militaire et de profiter de ma prime de départ pour démarrer une petite entreprise», raconte celui qui se spécialise dans l'analyse des comptes clients de Bell et Hydro-Québec, pour détecter les erreurs de facturation.

Retards

André Beaulieu a commencé à avoir des doutes sur l'évolution de son enfant vers l'âge de 20 mois. «En fréquentant des amis, je voyais qu'il n'agissait pas comme les autres



PROGRES - André estime que son fils a réalisé beaucoup de progrès depuis huit mois.

bébés de son âge. Lors d'une fête d'anniversaire, il ne prêtait aucune attention aux

cadeaux, aux autres enfants et au gâteau.»

Une première visite chez un psychologue ne donne rien, puisqu'il dit que leur fils est normal mais n'a pris qu'un léger retard qui sera comblé vers l'âge de trois ans. A Halifax, un électroencéphalogramme détecte un problème neurologique non identifié et c'est alors qu'André, qui parcourt la littérature médicale, commence à songer à l'autisme, un état qui touche un nouveau-né sur 2000 dont 80% sont des garçons.

«Lorsque le diagnostic définitif est arrivé, à l'âge de trois ans, je le savais déjà. Mais ce qui est dommage, c'est qu'on a perdu beaucoup de temps, pendant les trois années suivantes, en ne connaissant pas le programme Lovaas.»

On pourra voir André et Maxime, ainsi que des spécialistes en autisme à la télévision de TQS, demain à 13 heures.



ANDRÉ BEAULIEU... garde espoir de voir Maxime guérir de son autisme.

(Photo Rocket Lavoie)

A8 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 3 Décembre 1995

SPECIAL ASPIRATEUR CENTRAL

ASPIRATEX 2000 479⁵⁰\$ 2 moteurs, 15 ampères	Réservez pour vos cadeaux des fêtes	MODERNE 2000 499⁵⁰\$ 1 moteur, 13,5 ampères
---	--	--

ÉQUIPEMENTS COMPLETS

LES ASPIRATEURS

CHICOUTIMI INC.

PLACE DU ROYAUME (Près de Canadian Tire) **696-5024**

Des coûts approchant les 60 000 \$

Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Pour donner une chance à Maxime d'intégrer la société, ses parents devront déboursier à peu près 60 000 \$ en éducation spécialisée au cours des deux prochaines années.

C'est pourquoi son cas a donné lieu à plusieurs campagnes de levée de fonds par des parents et amis qui ont permis, jusqu'à présent, d'amasser environ 17 000 \$.

Parallèlement, André Beaulieu se bat avec l'Association québécoise de l'autisme pour que le gouvernement du Québec réaffecte des budgets afin de donner aux enfants qui sont dans la même situation que le sien plus de chances de guérir, plutôt que d'être condamnés un jour à devenir un fardeau pour l'Etat.

«Un enfant handicapé coûte 70 000 \$ par année quand il est en institution. Il me semble que le gouvernement ferait un bon investissement en défrayant les coûts du programme de rééducation Lovaas, à raison de 30 000 \$ par année pendant deux ans, pour ensuite courir la chance qu'il puisse intégrer la société», plaide M. Beaulieu, qui jouit de l'appui des députés du Bloc et du PQ de sa circonscription.

Action autisme

D'ici à ce que l'Etat augmente sa part, son père doit assumer, seul, l'éducation de Maxime, et c'est pourquoi il continue d'amasser des fonds par l'entremise d'«Action autisme», une association qu'il a fondée.

Lui-même victime du manque d'information quand il a appris l'état de son fils aîné, il entend poursuivre l'oeuvre entreprise même lorsque Maxime sera tiré d'affaire, en continuant de promouvoir le programme Lovaas et en aidant financièrement les parents d'enfants autistiques.

«Aujourd'hui, on peut guérir certains cas d'autisme. Il est important que les gens le sachent et que surtout, leurs enfants soient pris en charge très jeunes», dit celui qui estime avoir perdu 30 précieux mois, parce qu'on a tardé à diagnostiquer l'autisme de Maxime et qu'on ne lui a offert aucun cours de rattrapage et de socialisation.

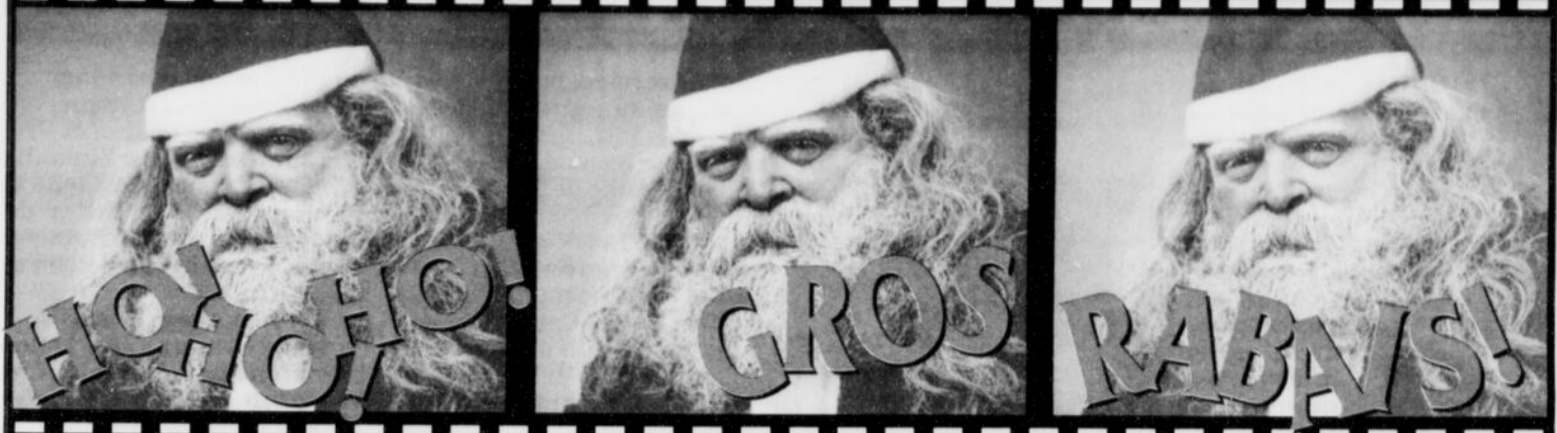
On peut faire des dons en contactant André Beaulieu au 514-357-9951 ou en déposant l'argent directement dans le compte 80581 (transit 30488) du réseau Desjardins. On peut obtenir un reçu pour don de charité.

Rappelez-vous

La modération
a bien meilleur goût.

EducValcool

VENTE DE NOËL



Rien à payer avant 1997*

• Aucun comptant • Aucun versement • Aucun intérêt

(12 janvier 1997)

Horaire des Fêtes
À partir du 11 décembre
(Chicoutimi et Alma
3 décembre)
Lundi au vendredi
de 9 h 30 à 21 h
Samedi
9 h 30 à 17 h
Dimanche
12 h à 17 h

gagnon FRÈRES

Depuis 1904



69⁹⁵\$ WALKMAN SPORT
(014051)
• Résiste à l'eau (pluie/neige)
• Radio AM/FM
• Casque d'écoute

Panasonic

BALADEUR
«SCHOC WAVE»

- (0273631)
- Système sono-vibreux virtuel
- Bloc d'accord à synthétisation
- Auto-inversion à la lecture
- Résiste à l'eau

139⁹⁵\$



SONY

119⁹⁵\$ TÉLÉPHONE SANS FIL

- (023744 023743)
- Autonomie 14 jours
- Accès à 10 canaux
- 10 numéros de mémoire
- Télélocalisation base/combiné
- Quantité limitée

Panasonic

TÉLÉPHONE SANS FIL

(029629)

- 30 jours d'autonomie
- Clavier de composition éclairé
- Balayage de 10 canaux
- Prise d'appels toute touche



129⁹⁵\$

SONY



299⁹⁵\$ RADIO CASSETTE LASER
(027502)

- Casette double
- Laser
- Haut-parleurs détachables
- Télécommande
- Radio AM/FM

**1 paire
d'ÉCOUTEUR
GRATUIT**
(valeur de 39,95 \$)
avec tout achat d'un
radio-cassette Sony
(019430-027502)



349⁹⁵\$

RADIO CASSETTE LASER

(019430)

- Casette double
- Laser
- Égaliseur graphique à 4 bandes
- Haut-parleurs détachables
- Télécommande
- Radio AM/FM

CONDITIONS: * Commencez à payer le 12 janvier 1997 sur toute la marchandise en magasin.

Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente.

Voir détails en magasin. Cette promotion se termine le dimanche 24 décembre 1995 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

307647

Marc Gagnon s'envolera pour Singapour

Devco décroche son plus important contrat

CHICOUTIMI (NB) - Marc Gagnon va s'envoler pour Singapour mardi, afin d'honorer les termes d'un important contrat pour la rénovation du bateau de croisières Sovereign of the Sea, un navire de 300 mètres de long par 32 de large, et comptant 22 étages dont 14 pour les passagers.



normand
boivin

Pour son entreprise spécialisée dans la fabrication de canots, kayaks et autres pièces de fibre de verre, il s'agit du plus important contrat industriel qu'elle ait décroché.

Devco a obtenu une commande pour la fabrication et l'installation, dans les cabines du bateau, de 1200 douches en fibre de verre. Pour ce faire, Marc Gagnon va s'envoler pour l'Asie du sud-est avec une équipe de six hommes du Québec, dont deux finisseurs de fibre de verre de Chicoutimi et quatre plombiers qu'il a dû recruter ailleurs, parce que les délais trop courts ne lui ont pas permis d'embaucher des gens d'ici.

Soumission

Marc Gagnon a pu décrocher ce contrat grâce à son frère André qui, depuis sept ans, possède une grosse entreprise se spécialisant dans la



L'entreprise spécialisée dans la fabrication de canots, kayaks et autres pièces de fibre de verre, que dirige Marc Gagnon, vient de décrocher son contrat industriel le plus important.

rénovation des navires de croisières à Miami. C'est d'ailleurs lui qui a hérité de la plus grosse partie des travaux de rénovation des cabines du Sovereign of the Sea, qui est en cale sèche dans le port de Singapour.

«André m'a refilé le tuyau, j'ai soumissionné, et c'est moi qui ai obtenu le contrat des douches», dit-il.

Marc Gagnon a déposé son

offre de services par l'entremise de sa succursale Devco USA. «En fait, c'est un simple espace de bureau que je loue dans son usine de Miami et qui me permet d'avoir un pied-à-terre aux États-Unis.»

Marc Gagnon a pris ce détour car le propriétaire du navire, Royal Caribbean, est une compagnie américaine. «Si mon offre était venue du Canada, j'aurais probablement eu beaucoup plus de mise à décrocher le contrat car les Américains sont très protectionnistes», ajoute ce dernier.

Partage

Etant donné que le soumissionnaire ne disposait que d'un délai très court pour honorer son contrat de fabrication des douches -celles-ci devant être embarquées à bord du bateau lors de son mouillage à Miami avant la traversée vers Singapour-, Marc Gagnon a dû le partager entre son usine de Chicoutimi (25%) et celle de Floride (75%), où son frère a une plus grande capacité de production.

Tout le matériel étant déjà arrivé à destination, il ne reste plus qu'à aller l'installer, ce qui devra être fait avant le 23 décembre. A cette fin, Marc Gagnon devait s'engager à embaucher une trentaine d'ouvriers locaux.

Quant aux entreprises d'André son frère, qui

emploient 250 personnes aux États-Unis (MAFG se spécialise dans la fabrication et Cruise Enterprises fait l'installation), elles ont pour tâche de fabriquer et d'installer des lavabos, vanités, pharmacies, armoires et bases de lits en fibre de verre.

Nouveau créneau

Marc Gagnon et Devco n'étaient pas des inconnus chez Royal Caribbean, puisqu'ils avaient réalisé, au Portugal il y a deux ans, un contrat du même genre mais de moindre importance sur le Sun Viking, un autre navire

que possède l'entreprise.

Pour lui, ce deuxième contrat arrive à point, car en plus d'occuper ses ateliers pendant la saison morte, il va permettre à son entreprise, dont 80% des activités dépendent de la fabrication de canots et de kayaks, d'augmenter la part qu'occupe le marché industriel.

«Le marché des canots et des kayaks vit des heures difficiles, analyse Marc Gagnon, et mon objectif est d'inverser mes activités pour qu'il n'occupe plus que 20% de mon chiffre d'affaires.»

Joyeux Noël et
Bonne et Heureuse
Année

ACADÉMIE DE COIFFURE
REYNALD MOISAN

Apprenez votre métier

Débutez votre formation dès le
15 janvier 1996 (jour)
25 mars 1996
3 juin 1996

École
de
coiffure

Réservez
TOTI!

Nombre de
places limité
Pour information et
inscription:

690-3999

Cours payable à
la semaine

(Déductible d'impôt à 100%)

La qualité de la formation assure la qualité des emplois,
et l'avenir de la profession de coiffeurs-coiffeuses.

LISTE DE PRIX AVEC «ÉTUDIANTS»

(sous la supervision de professeur)

Service de coiffure très avantageux	Étudiant	Junior	Sénior
Coupe (hommes, femmes, enfants)	2 ^s	5 ^s	7 ^s
Brushing	2 ^s	5 ^s	7 ^s
Permanente	20 ^s	25 ^s	30 ^s
Permanente spirale	40 ^s	50 ^s	60 ^s
Teinture	13 ^s	18 ^s	20 ^s
Mèches au casque (éclaircies)	18 ^s	20 ^s	23 ^s
Mèches au casque (décolorées)	23 ^s	25 ^s	30 ^s

**Maître coiffeur Reynald disponible sur rendez-vous

Lieu: 555, rue Bégin, Chicoutimi

Pour information et inscription:

Tél.: (418) 690-3999



AVIS DE
RECHERCHE

PARENTS D'ÉTUDIANTS

En vertu des dispositions de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel, le Collège de Chicoutimi est à la recherche d'un représentant des parents pour siéger à la Commission des études.

Les candidats doivent être le père, la mère, le tuteur ou avoir la garde de droit d'un étudiant inscrit à la session d'automne 1995.

Les mises en candidature se feront au local du service des Affaires corporatives du lundi 4 décembre au lundi 11 décembre 1995 à 16 h. Les bulletins de présentation sont disponibles au local A-2039.

S'il y a élection, le scrutin se tiendra le lundi 18 décembre 1995 au même local, entre 9 h et 12 h et entre 14 h et 19 h.

Pour information additionnelle: 549-9520 (poste 202).



Collège de
Chicoutimi

307552

Aspirateurs
centraux

COMPLETS
NEUFS
À PARTIR DE

399^{\$}

DOLBEAU
206, Bois-Joli
276-1432

LA BAIE
2393, Bagot

JONQUIÈRE
3691, boul. Harvey
face au McDonald's

CHICOUTIMI
PLACE DU SAGUENAY
ENTRÉE SEARS
693-7991

ALMA
458, Collard Ouest
668-3056

ROBERVAL
Carrefour Jeannois
275-6785



307636

Les ateliers Thermic récompensés

SAINT-FULGENCE (DP) - Les ateliers Thermic de Saint-Fulgence ont mérité le prix hommage décerné par la Corporation des Métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean à l'issue du Salon des métiers d'arts en fin de semaine dernière à Chicoutimi. Ce prix était destiné à récompenser l'artisan exposant jugé le meilleur au chapitre de la mise en valeur et de l'originalité du produit.

Pour Thérèse Bouchard, ce prix constitue une reconnaissance importante. Il confirme qu'elle et son mari, Michel Tremblay, ont eu raison de lancer leurs nouvelles créations, des personnages sortis de leur imagination. C'est une idée qui leur est venue après

15 ans de pratique dans divers domaines reliés aux métiers d'arts ou aux arts visuels, tels que meubles, marionnettes, sculpture sur neige, poterie et céramique.

Les visiteurs du Salon des métiers d'art ont manifesté un grand intérêt pour ces personnages «qui habitent les forêts et les montagnes du Fjord», dit Thérèse Bouchard. Cousins des santons de Provence, ils accomplissent tous une action plutôt qu'un métier: ils marchent, courent, labourent la terre, transportent des pierres. Chacun d'eux est «baptisé» et reçoit un nom, inspiré par les noms des familles de leurs créateurs: Prosper, Jasmine, Géraldine, Ulysse ou Victor entre autres.

Il y a aussi de nombreux moutons, seuls, en groupe ou accompagnant les personnages. Les visiteurs du Salon des métiers d'art sont littéralement tombés en amour avec



ARTISANS - Les personnages de Thérèse Bouchard et Michel Tremblay ont remporté un vif succès au Salon des Métiers d'art. (Photo Roger Gagnon)

ces petits animaux dont la laine est formée par un amas de fins colombins obtenus au moyen d'un appareil d'extraction

(extruder), qui fonctionne selon le principe des machines à faire des pâtes et que les deux artisans ont bri-

colé dans leur atelier.

Thérèse Bouchard explique que le travail se fait vraiment à deux, ce que reflète le nom de Thermic, une contraction de la première syllabe de leurs deux prénoms. «On s'assoit à une table et chacun façonne des morceaux d'argile, selon son inspiration du moment. Ensuite, on leur fait subir deux cuissons, puis on décide ce que sera chaque personnage. En fonction de cette décision, on lui confectionne des vêtements et des accessoires avec du tissu, du bois, d'autres matériaux», explique Thérèse Bouchard, précisant qu'il faut environ huit heures et une demi-douzaine d'opérations pour fabriquer chaque figurine.

«Qu'ils soient jeunes ou vieux, nos personnages sont toujours des êtres joyeux, positifs, vaillants et pleins d'énergie», conclut Thérèse Bouchard.

La Belle Boutique de Noël

aux Galeries Lac-Saint-Jean

De tout pour Noël n'existant pas ailleurs

EN EXCLUSIVITÉ



au Saguenay-Lac-Saint-Jean
MAISONS ET ACCESSOIRES DE COLLECTION DICKENS
«Heritage Village Collection»

- Décorations: arbres de maison
- Musique
- Suggestions de cadeau
- Bouffe (gâteries spécialisées)

- Des objets de collection à tirage limité
- Crèches
- Personnages

La Belle Boutique de Noël
GALERIES LAC-SAINT-JEAN
662-9907 307830

POURQUOI ACHETER CHEZ ROCOTO TOYOTA! PARCE QUE...

SPÉCIAUX DE LOCATION DE FIN D'ANNÉE

TOYOTA TERCEL SD 1996 TOYOTA COROLLA DX 1996 TOYOTA CAMRY DX PLUS 1996

Location 48 mois à partir de **273⁹³\$*** Location 48 mois à partir de **255¹⁹\$*** Location 48 mois à partir de **399⁷¹\$***

CRÉDIT TOYOTA Profitez des plans de financement et du programme de location Solution Toyota offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de Crédit Toyota valables uniquement pour les modèles Tercel, Corolla et Camry 1996 neufs, vendus et livrés aux clients admissibles avant le 31 décembre 1995. *En fonction d'une location-bail de 48 mois avec versement initial de 985,00 \$ sur Tercel et Corolla et 1989,00 \$ sur la Camry. Un dépôt de garantie remboursable de 275,00 \$ (Tercel SD), 300,00 \$ (Corolla DX), 475,00 \$ (Camry DX Plus) et le premier versement mensuel exigés au moment de la livraison du véhicule. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Tercel SD AC51LK-CA, coût total de la location 11 420,04 \$; prix de l'option d'achat, 4318,00 \$. Corolla DX BA01EMBA, coût total de la location, 12 249,12 \$; prix de l'option d'achat 5835,53 \$. Camry DX Plus BG12KP-CA, coût total de la location, 19 186,08 \$; prix de l'option d'achat, 11 949,60 \$. Prix de l'option d'achat et frais de location basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire, 7 c/km pour les Tercel et Corolla; 10 c/km pour la Camry. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Assurances, immatriculation et taxes en vigueur en sus. Un total maximum de 600,00 \$ de frais de transport et de préparation inclus. Pour plus de détail, passez chez Rocoto.

TAUX DE FINANCEMENT SPÉCIAUX DE FIN D'ANNÉE SUR TOUS NOS MODÈLES*

5,2% 24 mois* **6,2%** 36 mois† **7,2%** 48 mois†

CRÉDIT TOYOTA Profitez des plans de financement et du programme de location Solution Toyota offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. *Offres de location sur approbation de Crédit Toyota valables uniquement sur tous les modèles (sauf Camry DX Plus) 1995 et 1996, vendus et livrés avant le 31 décembre 1995. **Exemple: 15 000,00 \$ à 5,2% (taux annuel de financement), soit des paiements de 659,73 \$ pendant 24 mois. Frais d'emprunt de 823,72 \$. Coût total du prêt: 15 823,92 \$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Un total maximum de 600,00 \$ de frais de transport et de préparation inclus. Pour plus de détails, passez chez Rocoto.

Garantie 5 ans/1000 000 km sur tous les composants principaux (radiateur, amortisseurs, alternateur et beaucoup plus)

rocoto TOYOTA
1540, Route 170, Chicoutimi
549-5574

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT **PEA** MO PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE 307792

2 pour 1

Ouvert le dimanche à Chicoutimi

Achetez un article et obtenez le 2^e **GRATUIT**



- HABIT
 - VESTON
 - PARKA
- (en duvet 20 % plume, 80 % duvet)
- IMPERMÉABLE DOUBLE

aucun paiement, aucun intérêt avant le printemps 1996

Le Cavalier

CHICOUTIMI:
1545, boul. Talbot • 698-2733

JONQUIÈRE:
2389, Saint-Dominique • 547-1005

CAVALIER ALMA
503, Sacré-Cœur • 668-5588

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

*Photos peuvent différer.

40% 50% 60%

de réduction sur tous les manteaux en magasin



Ouvert le dimanche à Chicoutimi

les meilleurs **PRIX GARANTIS**

1
Cuir Perfecto 3/4
Rég.: 350 \$
179\$

2
Manteau 3/4 mouton renversé

3
Mouton renversé d'Italie
Rég.: 875 \$
Réduit à:
299\$

4
Manteau coupé à la taille mouton renversé



HABITS DE MOTONEIGE

à partir de:

5 400 deniers **97\$** **6** Racing de compétition **179\$** **7** Habit cuir et nylon **347\$**

En plus! Pas de paiement, pas d'intérêt avant le printemps 1996



CHICOUTIMI:
1545, boul. Talbot • 698-2733

JONQUIÈRE:
2389, Saint-Dominique • 547-1005

LE VILLAGE ALMA
1060, du Pont Sud • 668-0948

le VILLAGE du CUIR

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

*Photos peuvent différer.

Maladie d'Alzheimer

Les épouses des Chevaliers de Colomb amassent des fonds

Normand Boivin

ALMA (NB) - Les Chevaliers de Colomb du Québec, à plus forte raison ceux du Saguenay-Lac-Saint-Jean, vont accorder une attention toute spéciale à la maladie d'Alzheimer en 1995-96.

En fait, ce sont les épouses des chevaliers qui marrainent la cause, une tradition, explique le directeur régional Egide Boudreault, remontant à plusieurs années.

En effet, la coutume veut qu'à tous les deux ans, l'épouse du député d'Etat -celui qui représente le Québec à l'assemblée internationale des Chevaliers de Colomb- prenne en charge une cause qui lui tient à cœur, entraînant avec elle les conjointes de tous les grands chevaliers de chaque conseil au Québec.

C'est ainsi qu'on a vu le Comité des activités féminines prendre fait et cause, ces dernières années, pour la Fondation Rêves d'enfants, qui a permis d'amasser 175 000 \$, la Fondation Charles-Bruneau, dont les 600 000 \$ de la campagne ont permis d'aménager 24 chambres spécialisées au centre de cancérologie de l'hôpital Ste-Justine, ainsi que la Fondation Mira qui, l'an passé, a fourni des chiens-guides à des non-voyants jusqu'à concurrence de 150 000 \$.

41 000 victimes

L'épouse du député d'état, Monique Normand, a choisi la Fédération québécoise des sociétés d'Alzheimer parce que cette maladie atteint 41 000 personnes au Québec, chiffre qui grimpe à 500 000 quand on ajoute les conjoints et les proches qui sont touchés.



COUP D'ENVOIE - Jean-Marc Larouche, député du district 44, Rose-Ange Gauthier, Rita Vallée, Paul-Yvon Villeneuve, maître du district 5, Louisette Villeneuve, le directeur régional Egide Boudreault et Lorette Boudreault, ont participé à la soirée d'information sur la maladie d'Alzheimer donnée par Gisèle Larouche (présidente) et Guylaine Thériault, coordonnatrice de la société d'Alzheimer de la région.

La fédération utilise l'argent des dons pour améliorer la vie du malade et des membres de sa famille, et encourage la recherche sur les origines de la maladie.

La campagne régionale a été lancée le 18 novembre à Alma, au cours d'une rencontre à laquelle participaient des représentants des 44 conseils et des 12 assemblées de quatrième degré des Chevaliers de Colomb de la région. Cette rencontre, animée par la coordonnatrice régionale de la Société d'Alzheimer, Guylaine Thériault, a servi à renseigner les membres du comité des activités féminines qui auront en charge d'organiser

des activités dans chacun des 44 conseils et des 12 assemblées.

Selon Egide Boudreault, ces activités prendront diverses formes, comme des soupers ou des déjeuners bénéfiques, la vente de macarons, etc... Une première activité a d'ailleurs eu lieu à l'Anse-St-Jean le 23 septembre, lors d'un souper aux spaghettis et la prochaine a lieu aujourd'hui à St-Bruno où se tient un déjeuner à la salle des chevaliers.

Egide Boudreault ne s'est pas fixé d'objectif financier, mais rappelle que la dernière campagne, celle en faveur de Mira, avait rapporté 50 000 \$ au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



Mme Lise Tardif
Conseillère
en assurance

Possédant une vaste expérience en assurance des particuliers, il me fera plaisir de vous conseiller pour tous besoins d'assurance, automobile, biens, voyage, etc...

Vous pouvez me rejoindre aux numéros:

Bur.: 543-5000 - Rés.: 549-1591

Assurances 5000 inc.
(Le Groupe)

U ULTIMA

ASSURANCES
ET SERVICES FINANCIERS

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, LA BAIE, MÉTABETCHOUAN,
PETIT-SAGUENAY, ROBERVAL 306130

ORDINATEUR
486 DX4-120 MHZ...
DÉCOUPEZ CETTE ANNONCE

8 MEGS MÉMOIRE
850 MEGS D. RIGIDE
ÉCRAN SVGA 28 NI
GARANTIE 2 ANS

1599\$

EQUIPEMENTS FAUBOURG
INFORMATIQUE SAGAMIE
SAGUENAY 548-0877 307641

NOUVELLE ADMINISTRATION



Lise Dubé
Copropriétaire



Annie Allaire
Copropriétaire



Jacquelin Desbiens
Copropriétaire



Sonia Aubé
Copropriétaire

Notre équipe d'expérience en coiffure, vous attend...

Salon **ÉLISABETH**
COIFFURE UNISEXE

16 RACINE
CHICOUTIMI
549-3371 307820

Nouveau
décor

Nouvelle
ambiance

AFFAIRES D'ARGENT

Comment reconnaître un fonds solide et rentable



Ginette McLelland
Directrice
Services bancaires
personnels

Pour savoir si vos fonds communs de placement sont à la hauteur, mesurez-les aux critères qui suivent.

- 1. La qualité** doit déterminer le choix des investissements.
- 2. L'accès aux liquidités** doit être rapide et se faire à n'importe quel moment, à l'intérieur de 48 heures.
- 3. Aucuns frais d'achat ou de revente.**
- 4. La sécurité** de vos économies doit être garantie par une bonne diversification des placements.
- 5. Possibilité d'admissibilité à 100 % aux REER et FERR.**
- 6. Un placement initial de 500 \$** doit suffire à les démarrer. Les placements subséquents doivent demeurer raisonnables, par exemple par tranche de 25 \$.
- 7. Les transferts doivent être gratuits**, vous permettant de passer d'un fonds à l'autre autant de fois que voulu.
- 8. La grande variété des fonds** doit répondre à vos maints objectifs de placement.
- 9. Un plan d'épargne-retraite mensuelle automatique** doit être offert vous permettant d'accumuler rapidement votre maximum annuel.
- 10. Une option d'investissement périodique** faisant baisser votre coût moyen par part doit être disponible.
- 11. Le réinvestissement automatique** doit être offert afin de maximiser votre rendement total. Pour les régimes hors REER, vous devez avoir la possibilité de percevoir directement les revenus.
- 12. Une option de retraits systématiques** vous versant un revenu régulier mensuel, trimestriel ou aux 6 mois doit vous être ouverte.

Les fonds communs de placement Royal rencontrent toutes ces exigences et plus encore. Passez voir un spécialiste de la Banque Royale qui vous guidera dans le choix des fonds Royal correspondant le mieux à vos objectifs.

Fiers de participer aux activités communautaires

CORAMH

Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires.

La subvention de la Banque Royale a permis d'informer 2500 personnes en 1995 sur la problématique des maladies héréditaires que l'on retrouve principalement dans les régions Saguenay et Lac-Saint-Jean.



BANQUE ROYALE

307611

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois



La Commission scolaire
De La Jonquière


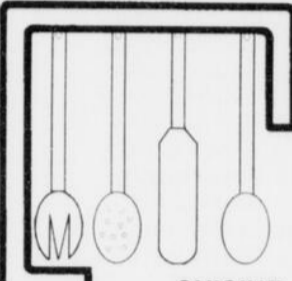

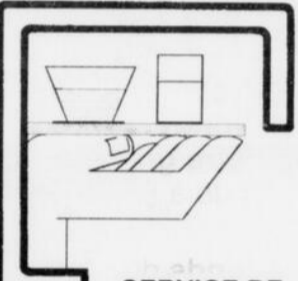
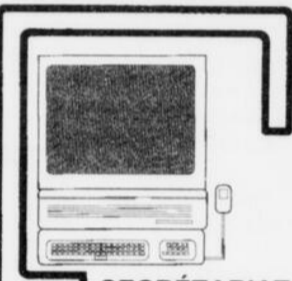
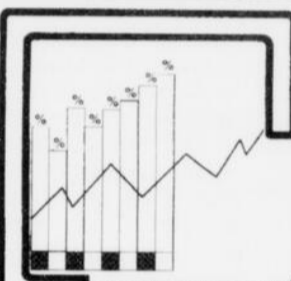
FORMATION PROFESSIONNELLE

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE ARVIDA

2215, boul. Mellon, Jonquière, G7S 3G4 • Tél: (418) 548-4689

COURS À TEMPS PLEIN

 <p>BOUCHERIE CHARCUTERIE</p>	<p>Durée: 900 h Coût: 60 \$ Rythme: 25 h/sem. Début: 09-01-96</p>	 <p>CUISINE D'ÉTABLISSEMENT</p>	<p>Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: jour Rythme: 32,5 h/sem. Début: 15-01-96</p>	 <p>PÂTISSERIE</p>	<p>Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: soir Rythme: 32,5 h/sem. Début: 09-01-96</p>
 <p>SERVICE DE LA RESTAURATION</p>	<p>Durée: 900 h Coût: 60 \$ Horaire: soir Rythme: 25 h/sem. Début: 09-01-96</p>	 <p>SECRÉTARIAT ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ</p>	<p>Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: jour Rythme: 32,5 h/sem. Début: variable Fin: variable SELON VOTRE RYTHME</p>	 <p>COMPTABILITÉ ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ</p>	<p>Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: jour Rythme: 32,5 h/sem. Début: variable Fin: variable SELON VOTRE RYTHME</p>

COURS À TEMPS PARTIEL

ADMINISTRATION, COMMERCE ET INFORMATIQUE

- Méthode de doigté 75 h
- Logiciel d'exploitation (6.2 DOS ou 3.1 Windows) 30 h
- Tenue de livres 90 h
- Base de données (version 2.0 DOS ou 5.0 Windows) 45 h
- Traitement de texte de base (Word perfect 6.0 DOS ou Word perfect 6.0a Windows) 60 h
- Chiffrier électronique de base (Lotus 1-2-3 version 3.4 DOS ou 5.0 Windows) 45 h
- Logiciel comptable de base (Fortune 1000 ou Avantage) 60 h
- Traitement de texte avancé (Word perfect 6.0 DOS ou 6.0a Windows) 60 h
- Logiciel comptable avancé (Lotus 1-2-3 version 3.4 DOS ou 5.0 Windows) 60 h
- Chiffrier électronique avancé (Lotus 1-2-3 version 3.4 DOS ou 5.0 Windows) 45 h

On applique l'enseignement individualisé.

HORAIRE: en soirée, du lundi au jeudi, de 18 h à 22 h 15.

RYTHME: de 4, 8, 12 ou 16 heures/semaine.

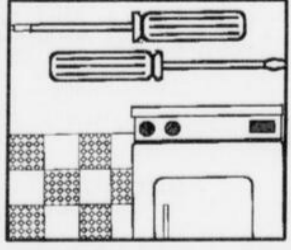
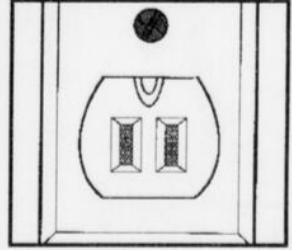
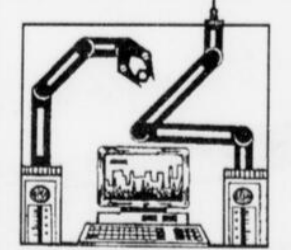
COÛT: 30 \$ pour 225 heures de cours.

FAITES-VOUS UN CADEAU, OFFREZ-VOUS UNE FORMATION DE QUALITÉ!

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE

3450, boul. du Royaume, Jonquière, G7X 8M5 Tél.: (418) 695-5195

COURS À TEMPS PLEIN

 <p>RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS</p>	<p>Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: soir Rythme: 32,5 h/sem. Début: 24-01-96</p>	 <p>ÉLECTRICITÉ DE CONSTRUCTION</p>	<p>Durée: 1350 h Coût: 90 \$ Horaire: soir Rythme: 32,5 h/sem. Début: 24-01-96</p> <p>QUELQUES PLACES DISPONIBLES!</p>	 <p>MÉCANIQUE D'ENTRETIEN COMMANDES INDUSTRIELLES</p>	<p>Durée: 450 h Coût: 45 \$ Horaire: soir Rythme: 32,5 h/sem. Début: 14-03-96</p> <p>Ce cours mène à l'obtention d'une attestation de spécialisation professionnelle (ASP)</p>
--	--	---	---	---	--

SOURCE: Les services de l'éducation des adultes
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

307809

Dans toute la région

La guignolée, c'est aujourd'hui!

ALMA (PET)- Quelque 3000 travailleurs bénévoles passeront aujourd'hui la guignolée dans les foyers de la région. Cela se fera en tout début d'après-midi, sauf à Alma où on tente une expérience.

A l'évêché, à Chicoutimi, le président régional du conseil diocésain de la St-Vincent-de-Paul, Arthur Gagnon, rappelle que les groupes masculins et féminins de la St-Vincent-de-Paul régionale unissent leurs efforts dans près de 75 paroisses.

Dans la région, l'organisation masculine est présente dans 48 paroisses et les femmes sont à la tête de 26 groupes. Aujourd'hui, on tient même une guignolée dans les paroisses où il n'y a pas d'organisation de St-Vincent, rapporte M. Gagnon: «Souvent, un groupe peut opérer sur deux paroisses.»

Dans la majorité des cas, on passe la guignolée entre midi et 14 heures, comme d'habitude.

Une expérience

A Alma, les choses se feront différemment: les responsables font l'expérience de passer entre 17 et 19 heures. Depuis quelques années, on constate beaucoup d'absence, le midi, ce que M. Gagnon attribue à différents facteurs: ouverture des commerces, dîners au restaurant, activités

sportives en famille.

Président de l'organisation responsable de la guignolée dans le secteur d'Alma, soit le Conseil particulier de la St-Vincent-de-Paul d'Alma (regroupant les paroisses), Jean-Rock Fortin parle d'un essai: «Nous allons passer entre 17 et 19 heures environ; nous voulons éviter de passer en même temps que la Coopérative des consommateurs tient son assemblée annuelle; le midi beaucoup de familles vont au restaurant et d'autres partent faire du sport. S'il y a amélioration, il peut arriver que cela se fasse dans toute la région.»

Aucune décision en ce sens n'a été arrêtée, précise M. Gagnon, mais il ajoute du même souffle: «C'est entendu qu'on essaie de faire bénéficier tous les secteurs d'une expérience qui est bénéfique dans un secteur. Si l'expérience est positive, on verra dans le futur si les bénévoles sont disponibles à cette heure; tant mieux si nous pouvons avoir une meilleure collecte.»

Cette année on couvre deux paroisses de plus. La conférence St-Julien s'ajoute, dans le secteur d'Alma.

À l'échelle de la région, on a recueilli près de 225 000 \$, en 94. Et les besoins? «Nous obtiendrions 500 000 \$ et nous n'aurions pas de difficulté à les distribuer; nous sommes présents auprès des démunis

toute l'année, pas seulement aux Fêtes.» On y distribue 20% à 25% de l'aide annuelle.

Les demandes s'accroissent de 10% cette année: «Nous allons dépasser 800 demandes», rapporte Fortin. Il parle aussi de demandes provenant d'autres paroisses, moins bien organisées.

Les visites se font toujours à deux, dans les familles, rappelle-t-il: «Nous ne sommes pas des policiers; il nous faut souvent nous fier à la parole des gens quand ils nous disent qu'ils n'ont plus de nourriture. Nous ne pouvons rien faire, si certains nous mentent; d'ailleurs, les familles réellement dans le besoin sont souvent les dernières à nous adresser des demandes; nous le savons par d'autres.»

M. Gagnon explique par ailleurs que certaines n'ont pas le talent de déterminer judicieusement leurs priorités. Comme d'autres, il a connu des cas où des bénéficiaires étaient bien équipés en loisirs, souvent mieux que la moyenne des travailleurs, mais il ajoute qu'il faut se dire qu'ils s'agit d'une minorité, même s'ils projettent trop souvent une mauvaise image des gens dans le besoin. Les besoins sont réels surtout avec l'avènement des familles éclatées, les pertes d'emplois et la difficulté d'en trouver, même pour un universitaire avec maîtrise, dit-il.

DES SERVICES
DE QUALITÉ

Vers un diplôme
d'études secondaires
(à temps complet, de jour ou de soir)

Une nouvelle
façon de faire!

Une démarche sérieuse et consciencieuse

- ✓ D'abord le SERVICE DE PRÉFORMATION (698-5157) pour une analyse de dossier:
 - une vérification de scolarité
 - un test de classement*

*Obligatoire pour ceux qui n'ont jamais fréquenté un cours d'éducation des adultes ou qui ont abandonné il y a plus de deux ans.

- ✓ Puis, UN PROGRAMME D'ENTRÉE DE FORMATION qui permet à l'étudiant de mieux se situer dans un processus d'apprentissage individualisé. À la fin de ce premier mois de formation, l'étudiant reçoit une évaluation qui vient l'aider dans sa décision de poursuivre ses études secondaires ou de s'orienter vers une autre voie.

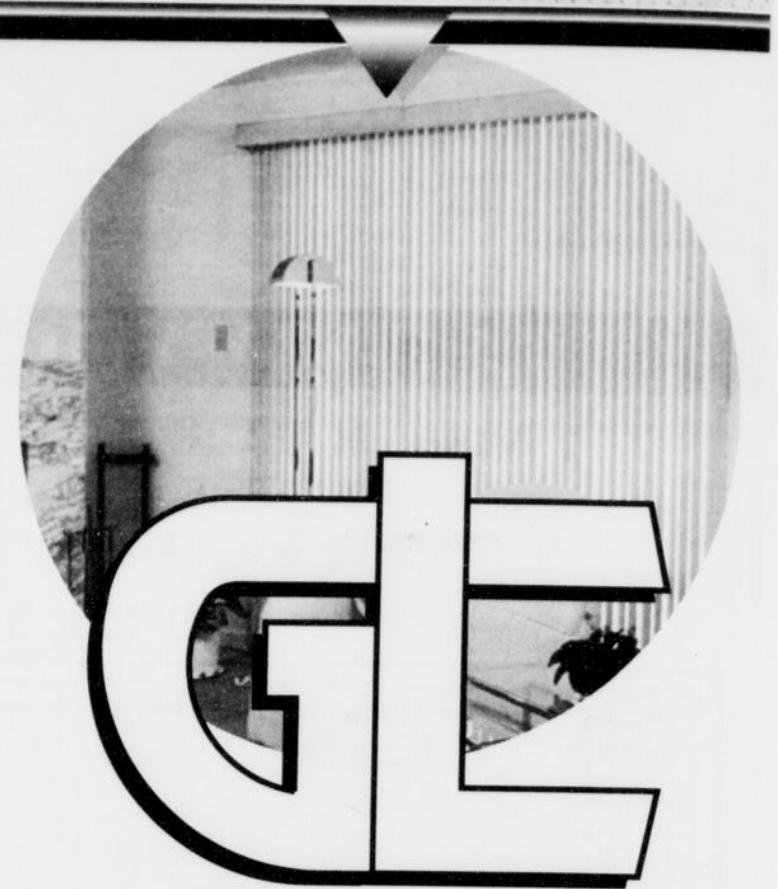
C'est le temps de s'inscrire!

CENTRE 216
216, rue des Oblats
CHICOUTIMI
698-5157



COMMISSION
SCOLAIRE
de CHICOUTIMI

307795



G.L. VERTICAUX enr.

...VOUS INVITE À VENIR PROFITER DE SES

SPÉCIAUX
D'AVANT NOËL

50% D'ESCOMPTE sur
STORES VERTICAUX

1^{re} qualité (valence gratuite) tous motifs

65% D'ESCOMPTE sur
STORES VERTICAUX 30" et moins

Disponibles en magasin
(valence gratuite) fabriqués avec nos pertes

49⁹⁵ STORES
PORTES PATIOS 1^{re} qualité

(valence gratuite)
PVC 3 1/2 blanc, gris, ivoire

25% D'ESCOMPTE sur
DOUILLETES
en magasin

15% D'ESCOMPTE sur
VALENCE EN TISSU Mozart
(marchandise en magasin)

SPÉCIALISTE DU STORE
à rouleau, plissé, écran énergétique, etc.

Fabrication et distribution à 100% régionale
Estimation gratuite à domicile

ENEZ RENCONTRER Maude
NOTRE CONSEILLERE EN DÉCORATION

2 SUCCURSALES
POUR VOUS SERVIR



G.L. VERTICAUX enr.

(La Baie)
1024, Bagot
544-0881

(Jonquière)
2394, St-Hubert
695-0177



307837

VENTE FIN D'INVENTAIRE 1995 AU PRIX COURANT



#Inv C53002

1995 CAMARO

Super équipée

Prix détail suggéré: 30 270 \$

SPÉCIAL 26 455\$



#Inv C51004

1995 GEO METRO

Prix détail suggéré: 10 895 \$

SPÉCIAL 8990\$



#Inv C57515

1995 LUMINA VAN

7 passagers, automatique, super équipée

Prix détail suggéré: 28 955 \$

SPÉCIAL 23 070\$



#Inv C54007

1995 OLDS. ACHIEVA

Tout équipée, 2 portes

Prix détail suggéré: 20 422 \$

SPÉCIAL 15 475\$



#Inv C58502

1995 PICK-UP S10

Prix détail suggéré: 15 005 \$

SPÉCIAL 12 219\$



#Inv C56201

1995 AURORA

Super, super équipée!

Prix détail suggéré: 45 530 \$

SPÉCIAL 39 073\$



#Inv C54502

1995 CUTLASS

Tout équipée, blanche

Prix détail suggéré: 24 375 \$

SPÉCIAL 20 470\$

1^{er} PAIEMENT EN JUIN 1996*
OU FINANCEMENT 5,9%**
À PARTIR DE: 24 mois

*Sujet aux modalités du Prêt-Rachat Royal. Paiements différés.

**5,9 % pour 24 mois, 6,9 % pour 36 mois, 7,9 % pour 48 mois et 8,9 % pour 60 mois. Financement minimum 7500 \$ sur véhicules des années 1990 à 1996.



Michel Duchesne
Dir. général

Éric Jean
Dir. commercial

Lawrence Fortin
Représentant

Robin Fortin
Représentant

Daniel Duchesne
Représentant

Serge Maisonneuve
Représentant

Martin Bergeron
Représentant

Duchesne
• CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE



Appelez-nous au:

669-9000

Sans frais: 1-800-463-9990

307595

520, DEQUEN, ALMA

Fondateur des Oblats de Marie Immaculée Mgr C.-J.-E. de Mazenod canonisé

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) - Mgr Charles-Joseph-Eugène de Mazenod, fondateur de la congrégation des Oblats de Marie Immaculée a accédé à la sainteté aujourd'hui. Il a été canonisé à Rome par le pape Jean-Paul II.

Les Oblats sont une congrégation exclusivement vouée aux prédications dans les campagnes.

Le père de Mazenod, né en 1782 à Aix-en-Provence, a fondé la communauté des Oblats en 1816 et le fondateur de la colonie libre du Grand-Brûlé, plus tard Laterrière, le père Jean-Baptiste Honorat, également d'Aix-en-Provence, a été l'un de ses cinq premiers élèves. Le 17 février 1826, Rome envoyait le décret d'approbation canonique.

Le père Honorat, né en 1799, avait 18 ans lorsqu'il joignit la communauté. Plus tard, le père Honorat devint l'homme de confiance du fondateur. Il fut d'ailleurs du premier groupe de quatre pères Oblats à venir au Canada en 1841. «C'était la première fois que le fondateur envoyait des Oblats en dehors de la France», a relaté Raoul Lapointe, auteur de plusieurs ouvrages à caractère historique. Dès le début, Mgr de Mazenod le nomme supérieur du groupe. En 1844 il est envoyé dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour seconder les



FONDATEUR - Mgr Charles-Eugène de Mazenod (1782-1861). Fondateur des Oblats de Marie Immaculée, le 25 janvier 1816. Sacré évêque d'Icosie le 14 octobre 1832. Nommé évêque de Marseille le 7 avril 1837. Sénateur de 1856 à 1861.

pionniers dans leur colonisation. Nommé supérieur de la mission, il est accompagné des pères Flavien Durocher, Ménard Bourassa et Pierre Fisette. Il sera ici cinq ans durant lesquels il poursuivra des luttes épiques contre les industriels William Price et Peter McLeod.

Vendredi, le père Jean Fortin a confirmé qu'une centaine de collaborateurs, de frères et de pères Oblats du Québec sont présentement à Rome pour assister à la canonisation de Mgr de Mazenod qui fut également évêque de Marseille. La communauté des Oblats de la région compte neuf membres. De ce nombre sept demeurent à Jonquière, un à La Baie et un autre à Mashteuiatsh. Les représentants québécois à Rome profiteront de leur séjour en Europe pour assister à diverses cérémonies à Aix-en-Provence, ville natale du fondateur.

POULET de grain 1 ⁵⁹ lb	BOEUF demi ou complet 1 ⁵⁹ lb	DINDE de grain 1 ⁴⁹ lb
	PORC demi ou complet 1 ¹⁹ lb	
	VEAU demi ou complet 1 ⁵⁹ lb	

À cause d'une perte due au dépeçage et à l'emballage le prix sera majoré. Sans classification.

ABATTOIR VALIN
85 Rang Saint-Joseph Saint-Fulgence Transport et abattage d'animaux 674-2434 - 543-7969

UNE INVITATION...



Mme Jacqueline Tremblay
Maître d'hôtel



M. Réjean Laberge
Directeur des banquets et des congrès

C'est avec grand plaisir que
Madame Jacqueline Tremblay
et

Monsieur Réjean Laberge
vous invitent à choisir le

Holiday Inn Saguenay -
Centre des congrès.

Qu'il s'agisse d'une
réunion d'affaires, d'une soirée,
d'un congrès ou d'un mariage,
notre équipe de professionnels n'a
qu'un seul but: assurer la réussite
de votre événement!

Pour informations et réservations:



Holiday Inn Saguenay - Centre des congrès
2675, boul. du Royaume
Jonquière, Québec, G7S 5B8
Tél.: (418) 548-3124
Fax: (418) 548-1638
Sans frais: 1 800 363-3124

L'environnement, un état d'esprit et un engagement

Concilier les attentes légitimes du milieu avec la protection de la nature

Vous avez certainement remarqué que le monde de l'environnement possède, lui aussi, un vocabulaire qui lui est propre. Les spécialistes œuvrant dans ce domaine ont mis au point, avec les années, une série d'expressions et de mots qui apparaissent, le plus souvent, bien mystérieux au commun des mortels.

Parmi ces curiosités du langage spécialisé, une expression revient très souvent. Il s'agit du *centre de masse*...

En fait, sous cette dénomination à première vue réservée aux initiés, se cache une vulgaire banalité. Car, en matière d'environnement, un *centre de masse* c'est une ville, par exemple, comme Chicoutimi, Jonquière ou La Baie.

Et un nombre croissant d'experts canadiens et internationaux affirme que les futurs sites de traitement des déchets domestiques, afin de répondre aux critères sévères des gouvernements en la matière, devront être situés, désormais, le plus près possible des grandes zones d'habitation. Le souci d'une plus grande efficacité et l'importance de susciter la participation active du public aux campagnes de collecte sélective des déchets sont à l'origine de cette approche.

Sensibilisation et participation

Bien sûr, l'obligation d'installer des sites de traitement près des *centres de masse* suscite toujours de nombreuses controverses dans le milieu. Les gens, et dans le fond c'est normal, ne veulent pas voir comment on traite leurs déchets, encore moins sentir leur présence!

Dès lors, il faut absolument concilier les attentes justifiées des populations concernées avec les nécessités d'ordre économique du moment et, surtout, les **campagnes de promotion et de sensibilisation relative à la collecte des déchets**.

Ainsi, ce n'est pas en implantant un site de traitement en pleine forêt, à une heure de route des *centres de masse*, que l'on incitera les gens à se prévaloir des services d'une *ressourcerie*, un autre mot bizarre qui implique le recyclage et la récupération des monstres ménagers ou de certaines pièces d'équipement plus ou moins reliées aux loisirs.

Un choix responsable

Lorsque *Les Services environnementaux AES*, de Laterrière, ont choisi d'implanter leur centre de démonstration des déchets domestiques en bordure du boulevard Talbot, à proximité du *centre de masse* de Chicoutimi, cette entreprise savait qu'elle ne choisissait pas l'option la plus facile, qu'elle devrait convaincre le gouvernement, et surtout l'opinion publique locale, de la justesse de son argumentation. Elle aurait pu faire comme d'autres aussi et s'expatrier en forêt, loin de tout.

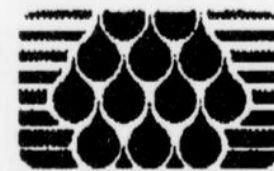
Mais agir ainsi aurait été à l'encontre de la philosophie avant-gardiste de l'équipe de gestionnaires des *Services environnementaux AES*; ceux-ci estiment en effet que, dans le domaine de l'environnement, l'imagination et le savoir-faire ont plus que jamais leur place.

En un mot, *Les Services environnementaux AES* savaient fort bien qu'ils devraient prouver, hors de tout doute raisonnable, que leur technique, leur approche et leur expertise, correspondaient aux nouvelles normes environnementales et même les dépassaient à plusieurs égards.

Après plusieurs mois de discussions et de négociations s'inspirant de la confiance mutuelle, avec le gouvernement québécois et des élus locaux, de même qu'avec des représentants de groupes environnementaux, *Les Services environnementaux AES* ont convaincu tous ces intervenants que leur formule était la meilleure et qu'elle pouvait concilier les intérêts supérieurs de l'environnement avec ceux de l'être humain.

Le centre de démonstration qui sera bientôt aménagé en bordure du boulevard Talbot permettra au public de participer activement à la protection de l'environnement, il créera de l'emploi et, surtout, il sera à l'origine d'économies importantes pour les administrations publiques.

La semaine prochaine: l'importance de conserver, chez soi, avec des entreprises locales, le contrôle de la gestion des déchets.



Services
Environnementaux
A E S inc.

GESTION ET TRAITEMENT

• Eau contaminée • Sols contaminés

Alain Laberge, président-dir. général

3500, chemin du Plateau Sud
Laterrière (Québec)
G0V 1K0

Bur.: (418) 677-3238
Rés.: (418) 545-3984
Télécopieur: (418) 677-3279
Ligne watts: 1-800-677-3238

La famille s'agrandit...



*Dans le seul but d'accroître la qualité de nos services,
notre maison funéraire joint le réseau «Service Corporation International Canada».
Un réseau de 2 250 résidences funéraires, 215 cimetières et 180 sites de crémation répartis
à travers l'Europe, l'Australie, l'Amérique du Nord et la République Tchèque.*

*La maison Gravel & Fils pourra, par conséquent, élargir sa gamme de services
aux familles éprouvées qui lui accordent leur confiance depuis quatre générations.
La famille Gravel et son équipe voudraient vous témoigner encore une fois,
de son souci de bien vous servir dans le plus grand respect et la dignité.*



Gravel & Fils

Depuis QUATRE générations

304, rue Racine Est Chicoutimi (418) 543 0755

Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean • Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

307429

Nécrologie

Décès

BOLDUC (Catherine) — Est décédée le 1er décembre 1995 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 1 semaine, Catherine Bolduc, fille de M. Sylvain Bolduc et de dame Caroline Gravel, demeurant au 5482 St-Anicet, Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu mardi le 5 décembre 1995 à 10h00 à l'Église St-Luc de Chicoutimi (nord). La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière St-François-Xavier. Outre ses parents elle laisse dans le deuil son petit frère Jean-François Bolduc; son grand-père maternel: M. Jean-Berchmans Gravel (feu Mme Lucette Tremblay); sa grand-mère maternelle Mme Mariette Pelletier (feu M. Raymond Bolduc). Son parrain et sa marraine Nathalie Gravel et Martial McNicolls. Elle laisse également Mme Maude Villeneuve, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



BOLDUC (M. Claude) — Est décédé à son domicile, le 2 décembre 1995, à l'âge de 40 ans et 5 mois, M. Claude Bolduc, fils de M. Léon-Maurice Bolduc et de feu dame Gertrude Tremblay, demeurant au 2804 rue Moritz, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les membres de la famille recevront les condoléances en présence des cendres à compter de 9h00, mardi le 5 décembre 1995, au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 5 décembre 1995 à 11h00 en l'église St-Jacques. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil outre son père M. Léon-Maurice Bolduc (feu Gertrude Tremblay); ses frères et soeurs: Serge (Anne Cloutier), Louise, Rachel, Pauline, Gilles, Nicole (Gilles Gagnon), Alain (Pierrette Lalancette), Sylvie (Mario Rivérin), Hélène (Clarence Ouellet), ainsi que plusieurs oncles et tantes, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leur don à la Fondation de l'Institut Roland Saucier. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

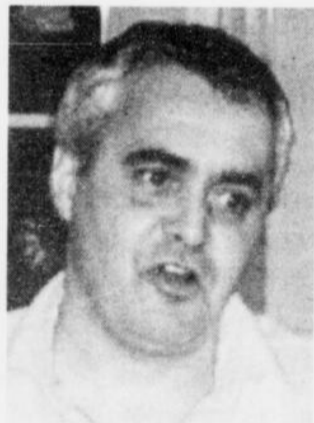


BRADETTE (Mme Marie-Rose) — Est décédée au Foyer des Anées D'Or de Jonquière, le 1 décembre 1995, à l'âge de 84 ans, dame Marie-Rose Bradette, épouse de feu M. Georges Rompré, demeurant au 2553 Des Plaines, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 5 décembre 1995 à 11h00 en l'église St-Dominique

et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Cécile (Rosaire Turbide), Marie-Perle (Léonce Boivin), Guy (Colette Demers), Bibianne (feu Grégoire Tremblay), André (Monique Naud), Georgette, André (Cécile Tremblay), Raymond (Evangéline D'Amour), Lucienne, Lucille, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs: Roland (Fernande Dufour), Angella (feu Arthur Rompré), Joseph-Antoine (feu Florida Rompré), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leur don au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



LAPOINTE (Mme Aurélie) — Est décédée le 26 novembre 1995 à sa résidence à l'âge de 86 ans, dame Aurélie Lapointe épouse de feu M. Alfred Gagnon demeurant au 2794 boul. Saguenay, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Arvida au 2750 Lasalle, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 29 novembre 1995 à 10h00 à l'église Ste-Thérèse et l'inhumation au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Antoine Fortin (Micheline Jauvin), Aline Gagnon (Jean-Claude Gravel); ses petits-enfants: Caroline, Frédéric, Marlène (Jean-Yves Chouinard) et Jean; ses arrière-petits-enfants: Maxime, Sébastien et Samuel; ses frères et soeurs: Félix Lapointe, Adjuator Lapointe (Blanche-Yvette Bouchard), Gilberte Lapointe, feu Alcide Lapointe (feu Albertine Bolduc), feu Légaré Lapointe, feu Gonzague Lapointe (feu Lucille Villeneuve); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Laure Gagnon (feu Joseph Tremblay), feu Georges (Annette Mailloux), feu Eddy (feu Lina Tremblay), feu Jean-Charles (feu Yvonne Larouche), feu Arthur (feu Yolande Dallaire), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GOBEIL (M. André) — Le 1er décembre 1995, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 44 ans 4 mois, M. André Gobeil, époux de dame Gisèle Gobeil, demeurant au 3958, St-Pascal, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 4 décembre 1995 à 11h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Outre son époux, il laisse dans le deuil ses enfants: Frédéric et Marie-Claude Gobeil; ses frères et soeurs: feu Roland Gobeil (Charlotte Brassard), Lorraine (feu Robert Charest), Urgel (Madeleine Tremblay), Michel (Lisette Gagné), Thérèse (Arthur Gagné), Lise, Claire (feu Paul-Eugène Bouchard, Normand Grenier), Francine (Mario Gilbert), Hélène (Jean-Claude Simard), Madeleine (Alain Roy); ses beaux-frères et belles-soeurs: Lisette Gagné (Michel Gobeil), Pierrette, Arthur (Thérèse Gobeil), Lucia (Serge Nault), Dollard (Etienne Pilo-

te), Gilles (Lise Poitras), Réjean (Johanne Pilote), Diane, Daniel, de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Cœur. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LAPOINTE (Mme Aurélie) — Est décédée le 26 novembre 1995 à sa résidence à l'âge de 86 ans, dame Aurélie Lapointe épouse de feu M. Alfred Gagnon demeurant au 2794 boul. Saguenay, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Arvida au 2750 Lasalle, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 29 novembre 1995 à 10h00 à l'église Ste-Thérèse et l'inhumation au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Antoine Fortin (Micheline Jauvin), Aline Gagnon (Jean-Claude Gravel); ses petits-enfants: Caroline, Frédéric, Marlène (Jean-Yves Chouinard) et Jean; ses arrière-petits-enfants: Maxime, Sébastien et Samuel; ses frères et soeurs: Félix Lapointe, Adjuator Lapointe (Blanche-Yvette Bouchard), Gilberte Lapointe, feu Alcide Lapointe (feu Albertine Bolduc), feu Légaré Lapointe, feu Gonzague Lapointe (feu Lucille Villeneuve); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Laure Gagnon (feu Joseph Tremblay), feu Georges (Annette Mailloux), feu Eddy (feu Lina Tremblay), feu Jean-Charles (feu Yvonne Larouche), feu Arthur (feu Yolande Dallaire), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



MARTEL (M. Thomas-Louis) — Le 27 novembre 1995, est décédé à l'Hôpital Laval de Québec, à l'âge de 74 ans 3 mois, M. Thomas-Louis Martel, époux de dame Solange Ménard, demeurant au 900 rue Laudance à Ste-Foy, autrefois de Dolbeau. La dépouille mortelle a été exposée au Funérarium Hébert & Fils du 1702 rue des Pins à Dolbeau. Les funérailles ont eu lieu samedi le 2 décembre 1995 à 10h30 à l'église Ste-Thérèse d'Avila de Dolbeau. Les cendres seront déposées au Columbarium Hébert & Fils de Dolbeau. Outre son épouse, Mme Solange Ménard, il laisse dans le deuil, ses enfants: Serge (Louise Lavoie), Marcel (Nicole Lamontagne), Johanne (James Riordan), Marlène, Carl, Hélène, Steeve (Anne Lalancette); ses petits-enfants: Anick, Valérie, Marie-Eve, Audrey, Jimmy, Marilyn, Annie-Claude Martel et Michel Lalancette; ses frères et soeurs: Lucien (Noëlla Tremblay), Marguerite (Eloi Lévesque), Simone (Normand Fortin), Fernand (Marie-Alice Goudreau), Lucille (Lionel Tremblay), feu Raymond (Rita Bouchard), feu Paul (feu Thérèse Néron), feu Maurice (feu Marie-Ange Lavoie); sa belle-mère: Mme Elise Potvin (feu Ludger Ménard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Miville (Carmen Potvin), Majoric, feu Angélar (Florence Brassard), feu Laure (Jean-Paul Duchesne), Dan (Lise Lambert), Dominic, Reine (Gerry Desbiens), Marthe (Camil Martel), Andrée, Augustin (Carole Leclerc), Norma (feu André Doucet), neveux et nièces, parents et amis. Vos sympathies pourront se traduire en dons pour la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Maison Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.

HUDON (M. Gérald) — Le 27 novembre 1995 est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 47 ans et 11 mois, M. Gérald Hudon fils de feu M. Uldéric Hudon et de feu dame Rose-Yvonne Vaillancourt demeurant au 3859 Chemin des Érables, Lac Kénogami. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Saguenay au 3711 rue Canbot, Jonquière, mercredi le 29 novembre 1995 à 14h00. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 30 novembre 1995 à 14h00 à la Chapelle St-Cyriaque et les cendres ont été déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil sa soeur et ses frères: Parysette Hudon (Guy St-Hilaire), Carol, Jocelyn (Lisette Tremblay); ses neveux et nièces: Eric St-Hilaire (Renée Martel), Hugo, Christian Hudon (Patricia Girard), Charles; son parrain et sa marraine: M. Mme Thomas-Louis Voyer, ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines, parents et amis. Une personne bénévole était présente au salon afin de recueillir les dons en faveur de la Fondation des Maladies du Cœur. Direction funéraire: Résidence funéraire du Saguenay.



GUILLAUME (M. Paul) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 28 novembre 1995, M. Paul Guillaume, époux de dame Marthe Cinq-Mars, demeurant au 1330 rue Philippe à Saint-Félicien. A sa demande, il n'a pas été exposé. Une cérémonie a eu lieu samedi le 2 décembre 1995 à 14h30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres ont été déposées au Columbarium de la maison Marc Leclerc Ltée du 1159, rue Sainte-Anne à Saint-Félicien. Il était le fils de feu M. Léopold Guillaume et de feu dame Aline Simon. Outre son épouse dame Marthe Cinq-Mars, il laisse ses enfants et sa belle-fille: Josée, Pierre, Jean (Annie Pelletier); ses petits-enfants: Iannick, Joannie, Marie-Eve, ainsi que les membres des familles Guillaume et Cinq-Mars. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer au salon funéraire. Pour informations: (418) 679-3333. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



OUELLET (M. Léopold) — Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 2 décembre 1995, à l'âge de 86 ans, M. Léopold Ouellet, époux de dame Marguerite Gagnon, demeurant au 621, rue Victoria, Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873, de la Fabrique, Ville de la Baie, dimanche le 3 décembre 1995 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 4 décembre 1995 à 11h00 à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Alphonse à Ville de la Baie. Il fut à l'emploi de l'Alcan, division Port de Mer pendant plus de 40 ans, membre des Chevaliers de Colomb et membre honoraire de la garde paroissiale. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Claude, Fernand (Martine Rivérin), Réjeanne (Claude Villeneuve), Jacques (Danielle Bouchard), Raynald (Lise Simard), Serge (Suzie Bolduc), Gilles (Francine Simard); ses petits-enfants: Louise, feu Sophie, Martin, Eric, Véronique, Caroline,

Simon, Emmanuelle, Corinne Ouellet, Julie, Annie Villeneuve; ses frères et soeurs: feu Blanche Ouellet (feu Ludger Bergeron), Simone Ouellet (feu Jean-Marie Gagné), feu Florence Ouellet (Pierre Gagné), feu Edwidge Ouellet (Jos Bergeron), feu Irène Ouellet (feu Ludger Tremblay), René Ouellet, Nicole Ouellet (Léo Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

TREMBLAY (Mme Anna-Marie) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 2 décembre 1995, à l'âge de 79 ans et 10 mois, dame Anna-Marie Tremblay, fille de feu Ludger Tremblay et de feu dame Eugénie Fortin, demeurant au 3959 rue Panet, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances en présence des cendres à compter de 12h30, mardi le 5 décembre 1995, au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi le 5 décembre 1995 à 14h00 en l'église St-Dominique. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres seront déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil ses soeurs et son frère: Marie-Jeanne (feu Edmour Villeneuve), Jean-Joseph (Thérèse Brassard), Blanche (feu Welley Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

IN MEMORIAM



TREMBLAY (Mme Bernadette Pelchat) — A sa résidence au 1671, boulevard Wallberg à Dolbeau, est décédée le 20 novembre 1995, à l'âge de 87 ans 4 mois, entourée de l'amour des siens, Mme Bernadette Pelchat, épouse de feu M. Euclide Tremblay. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 23 novembre 1995 à 14h00 à l'église Ste-Thérèse d'Avila de Dolbeau et l'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. Elle était la mère de Céline (son compagnon Roland Lapointe et ses enfants: Line (Rémi Duchesne), Linda, Germain (Claire Paquet), Adrien (Carmen Moreau), Maurice (Irene Gaudreau), feu Lucien (Annette Tremblay), feu Henri, Marcel (Claire Girard), Georges (Gisèle Caouette), Gilles (Suzette Bernatchez), Bertrand, Roger (Natten Neil), feu Gérard; sa soeur: Mme Stella Pelchat Ménard, son beau-frère: M. Elie Tremblay; sa belle-soeur: Mme Clémence Bergeron Tremblay; son premier petit-fils: Denis (Dan Catley) et de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, parents et amis. "Il m'a fallu partir enlevé par l'amour. Il m'a fallu partir dans cette foi profonde que je vous ai quittée." Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS sereinement POSSIBLE...

Gravel & Fils
Depuis QUATRE générations

304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755
Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay 300906



SAVARD (Mme Sophie) — Est décédée paisiblement à son domicile, entourée des siens, le 1er décembre 1995, à l'âge de 86 ans et 9 mois, Mme Sophie Savard, épouse de feu M. Jean-Jacques Girard, demeurant au 2689 rue Couture à Jonquière. La dépouille mortelle n'a pas été exposée. La famille a reçu les condoléances en présence des cendres au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 de la Salle, Jonquière, samedi 2 décembre 1995 à compter 12h00. Les funérailles ont eu lieu samedi 2 décembre 1995 à compter de 14h00 à l'église St-Jacques (Arvida). L'inhumation des cendres se fera ultérieurement au cimetière d'Arvida. Mme Sophie Savard laisse dans le deuil, outre son époux feu Jean-Jacques Girard, ses enfants: feu Jacqueline (feu Edward Rogers), Gisèle, Ghislain, Thérèse, Charles-Auguste (Line Fillion), Marcelle (Ron Paradis), Monique (Douglas Ebeltoft); ses petits-enfants: Mark, Daniel, Susan, Luc, Michel, Nathalie, Pierre, Julie, Greg, Jennifer, Sophie, Louise, Kim; son arrière-petite-fille: Julie-Anne; ses frères et soeurs: feu Marie-Louise (feu Edmond Lalancette), feu Henri (Gaby Girard), feu Joseph-Edouard (feu Jeanne-d'Arc Lapointe), Germaine (Pierre-Eugène Laberge), Jeanne (feu Charles Savard), feu Blanche-Alice (feu Madoc Martin), feu Louis-Arthur (Gertrude Savard); la famille Girard: feu Thomas-Louis (Yvonne Deschesne), feu Ludovic (feu Rose-Ange Harvey), Simone (feu Léonce Tremblay), Thérèse (feu René Lapointe), Gaby (Calixte de Launière), Louis-Philippe (Rose Bouchard), Jean-Marie, ainsi que parents et amis. Ceux qui le désirent pourront offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



THIVIERGE (M. Adélarde) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 2 décembre 1995, à l'âge de 80 ans 8 mois, M. Adélarde Thivierge, époux de feu dame Cécile Fortin, demeurant au 84 rue Eyraud, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 4 décembre 1995 à 15h00 à l'église St-Sacrement et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Réal (Lise Côté), Huguette (Denis Tremblay), Marcel (Charlotte Lévesque), Paul (Ginette Maltais), Gérard (Carmen Mongeau), Rolande (Jean-Paul Tremblay), Carole (Pierre-Paul Ménard), Marc-André (Anne-Marie Desbiens) et Rémi; ses frères et soeurs: feu Léontine (Albert Girard), feu Léonce (Jeannette Fortin), feu Joseph (feu dame Jeanne Lebel), Jeanne (feu René Lebel), feu Desneiges (Charles-Eugène Boudreau), Arthur (feu Fernande Tremblay), Rose-Ange (feu Lauréat Minier), Réal (Marie-Anne Tremblay), Rita (Georges Minier), feu René (Julia Boudreau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Flore Fortin, Arthur (feu Lucienne Lapointe), Jeannette (feu Léonce Thivierge), feu Elizabeth (feu Paul-Émile Pearson), feu Charles-Edouard (Marthe Guérin), Irène (feu Roland Pearson), feu Roland, feu Bernadette (Lorenzo Larouche, Paul-Émile (Lise Pintal), Florence (Roméo Thériault), Fernande (feu Achille Paradis), ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et de nombreux parents et amis. Une bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera sur place afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac St-Jean.



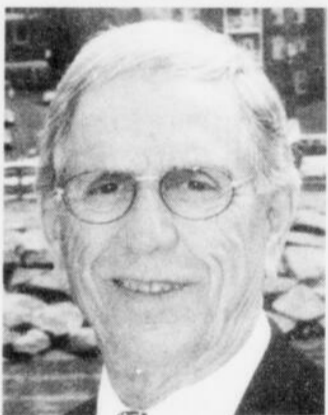
TREMBLAY (M. Jean-Pierre) — Le 1er décembre 1995, est décédé à Métabetchouan à l'âge de 78 ans 6 mois, M. Jean-Pierre Tremblay, époux de dame Marie-Claire Boudreau, demeurant au 629 rue Sauvé Ouest, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. 620 Boul. Dequen Nord, Alma. Le service religieux sera célébré lundi le 4 décembre 1995 à 14h00 à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Charlotte (Jean-Guy Boucher), Rachel (feu Roger Girard), Nicole (Roméo Tremblay), Roger (Sylvie Fortin), feu Serge, feu Gilles, Guy (Marjolaine Tremblay), Jaque (Denise Barrette), Luc (Hélène Paradis); ses petits-enfants: Nataly (Yves Girard), Carolyn, Pascale, Julie, Nancy, Daniel, Martin, Jean-Pierre, Sabrina, Guillaume, Ariane, Emilie; son arrière-petit-fils: Mathieu; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. M. Tremblay a été à l'emploi de la ville d'Alma pendant 39 ans. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



TURCOTTE (M. Michel) et **MORIN (Mme Francine)** — Sont décédés accidentellement le 1er décembre 1995, à St-Fulgence, à l'âge de 44 et 43 ans, M. Michel Turcotte et son épouse Mme Francine Morin, demeurant au 459 Cabot, Chicoutimi (nord). Ils seront exposés dimanche le 3 décembre 1995, de 14h00 à 17h00, de 19h00 à 22h00, lundi le 4 décembre 1995 de 11h00 à 14h45, au salon funéraire Emery Gravel Inc. 2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi (nord). Les funérailles auront lieu lundi le 4 décembre 1995 à 15h00, à l'église St-Fulgence. Il seront incinérés au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Ils laissent dans le deuil leurs enfants: Isabelle, Karine et Raphaël Turcotte. M. Turcotte était le fils de feu Théodore Turcotte (feu Julieanne Lapointe), Mme Morin était la fille de Léopold Morin et de Marie-Rose Desbiens. Ils laissent également dans le deuil leurs frères et soeurs: Judith Turcotte (Allen Pelletier), Suzanne Turcotte (Gilles Marcoux), Diane Turcotte, Jacynthe Turcotte (Serge Roy), Jocelyne Turcotte (Robin Brisson), Johanne Turcotte (Daniel Parent) et M. Lionel Bergeron, M. Benoît Morin, Robert Morin (Lili Morel), Laurent Morin (Louise Girard), Jean Morin, Lucien Morin (Francine Gauthier), Lyne Morin (Alain Gélinais). Ils laissent également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'enfants sera présente au salon afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Pierre-Julien) — Est décédé subitement à Chicoutimi, le 1er décembre 1995, à l'âge de 71 ans 10 mois, M. Pierre-Julien Tremblay, époux de dame Simone Bouchard, demeurant au Lac Bouchard à Ste-Rose-du-Nord. La dépouille mortelle sera exposée lundi le 4 décembre 1995 à 14h00 en la Résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 5 décembre 1995 à 14h00 en l'église St-Isidore de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière de Ste-Rose-du-Nord. Il était un homme d'affaires bien connu de Chicoutimi, actionnaire dans la compagnie Demex Inc., il a été de nombreuses années président régional de l'A.M.C.A.I., vice-président à l'administration provinciale et membre de l'A.M.C.A.I., président fondateur de la Garde paroissiale de St-Isidore, président des Loisirs de St-Isidore et membre des Chevaliers de Colomb. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Raynald (Chantale Otis), Denis (Candide Sasseville), Christine (Germain Simard), Danielle (Alain St-Pierre), André, Martine, Rémi (Francine Dufour), Marc (Manon Gobeil), Bernard (Annick Boudreau), Etienne (Claudette LaVoie), Gilles (Manon Morin); ses petits-enfants: Nathalie, Yan, Yannick, Dany, Lydia, Karine, Yohan, Annie, Jinny, Chantale, Marc-André, Dominic, Jérôme, Stéphanie, Najat, Christopher, Lee, Joannie, Tomy, Simon, Marylin; ses arrière-petits-enfants: Pascale, Guillaume, Marie-Anne, Alexandra; ses frères et soeurs: feu Patrick (Raymonde Blackburn), feu Marie-Jeanne (feu Lucien Lapointe), Marie-Rose (Jean Martel), Annette (feu Henri Dallaire), Gertrude (feu Paul Beaulieu), Jean-Marie (Solange Tremblay), Thérèse (Sylvio Beaulieu), Gabrielle (feu Laurier Tremblay), Jeanne-D'Arc (feu Ovide Brassard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Louis-Joseph (Laurette Tremblay), Cécile (Lucien Harvey), Rita (Roma Jean), Marguerite (feu Raymond Pelletier), Rolande (feu Lucien Bouchard), Paul-Émile (Alicie Gobeil), Clément (Rachelle Ménard), feu Claude (Céline Blackburn), Jacques, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur et de la Corporation Éveil du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Assemblée à Alma
JAD-R solidifie ses bases

ALMA (PET)- JAD-R (Jeunesse pour l'avenir et le développement en région) a tenu il y a quelques jours à Alma une rencontre pour expliquer son projet de faire émerger une organisation qui représente bien les jeunes et entendre ceux et celles qui avaient une opinion sur la question.

Une trentaine de personnes ont assisté à cette assemblée. Elle faisait suite au lancement de JAD-R, en juin.

La porte-parole Marie-Claude Verschelden montre satisfaite de la participation à cette première rencontre du genre, et rappelle la difficulté pour nombre de jeunes de se déplacer d'un peu partout dans la région.

JAD-R a ciblé les jeunes de 15 à 35 ans; les jeunes présents n'étaient pas tous d'accord sur la façon d'agir et les délais d'intervention de JAD-R. Certains préféreraient d'abord tenir une vaste consultation directement auprès des jeunes ou encore par sondage et d'autres jugeaient les besoins déjà connus ou exprimés, préférant des actions plus immédiates.

Peu importe, un réel intérêt existe pour organiser quelque chose pour les jeunes, explique Mme Verschelden, parlant du développement par la base: «Pour que ce projet-là intéresse le plus de jeunes possible, il faut qu'ils

aillent manifester avant tout ce qu'ils pensent de ce projet, de leur avenir, des intérêts qui pourraient être défendus à l'intérieur des groupes qui représentent des jeunes.»

Bases élargies

Lors de la rencontre d'Alma, JAD-R a élargi ses bases en créant un comité de coordination. Formé de 11 individus, il succède au comité provisoire de cinq personnes.

La nouvelle structure permet d'ouvrir le groupe à des jeunes de plusieurs milieux et intérêts, comme le voulait l'assemblée.

Porte-parole du nouveau comité de coordination, sorte de conseil d'administration élargi qui présidera aux destinées de JAD-R, Mme Verschelden rappelle les limites de l'énergie que les artisans de JAD-R peuvent consacrer au dossier, malgré leurs intentions fermes: «Nous sommes tous des travailleurs bénévoles.» Dans un premier temps, on s'emploie à des démarches de financement. Tout d'abord, on négocie avec le Forum emploi du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui trouve que la démarche de consultation de JAD-R ressemble à leur approche, dans le cadre du Forum emploi, explique Mme Verschelden: «Nous essayons de trouver une forme de partenariat ou de maillage.... Il y a un genre d'imbroglio puisque nous avons

fait des demandes de financement auprès des mêmes instances. On nous demande de s'associer avec ce groupe-là pour éviter de donner de l'argent à des groupes qui feraient sensiblement le même genre de consultation...»

Chose certaine, JAD-R se montre déterminé à dynamiser le milieu des jeunes, susciter des projets qui vont les intéresser, les stimuler, plutôt que de leur proposer des choses déjà organisées vers quoi ils ne se sentiront pas nécessairement intéressés ou concernés.

Tous les jeunes n'ont pas de facilité à conserver un optimisme réel en leur avenir. JAD-R veut leur donner de l'espoir, leur montrer qu'il est à leur portée de travailler concrètement à l'emploi et pour leurs loisirs avec l'espérance réelle de résultats concrets. Mme Verschelden cite en exemple une autre région du Québec où une démarche de consultation du genre de celle prévue ici a changé toute la dynamique du milieu. «Les jeunes se sont sentis directement interpellés, sont devenus plus dynamiques, plus prêts à s'engager. La table de concertation Jeunesse du milieu compte maintenant des jeunes en ses rangs et les jeunes s'organisent; ils prennent espoir car ils voient les possibilités concrètes de faire des choses.»

Roberval

Une épidémie de gale à la Cité Etudiante

ROBERVAL (RT) - Depuis quelques jours, une épidémie de gale fait rage à la Cité Etudiante de Roberval. Déjà, plus d'une vingtaine de jeunes étudiants ont été touchés par cette infestation de la peau causée par un parasite.

Selon l'infirmière en santé des jeunes, Murielle Dubé, ce parasite pénètre la couche superficielle de la peau en se creusant un tunnel pour y déposer ses oeufs et ses excréments. Il avance un peu chaque jour et ce pendant des semaines.

Autres avis de décès dans le cahier les petites annonces en pages E13-E14 et E15

Le tunnel laisse un petit sillon visible qui se retrouve surtout entre les doigts, les poignets, les coudes, les cuisses et les aines. La gale n'atteint habituellement pas le cuir chevelu ni le visage, sauf chez le nourrisson.

Cette gale se manifeste par des démangeaisons, surtout la nuit, par de petites bosses, des vésicules, des petites bulles, des sillons et des lésions de grattage aux endroits affectés. Elle peut aussi se manifester de plusieurs jours à plusieurs semaines après le contact. Elle se transmet par contact direct (peau à peau) avec une personne infestée ou par contact avec des vêtements ou de la literie contaminés.

On peut prévenir ou contrôler cette gale en appliquant une lotion antiparasitaire sur tout

le corps, à l'exception de la tête et du visage; pour les enfants d'âge scolaire et les adultes, il faut laisser cette lotion sur la peau pour 8 à 12 heures et par la suite prendre un bain ou une douche. Tous les membres de la famille doivent effectuer ce traitement et de façon simultanée. La contagiosité cesse 24 heures après le traitement. Enfin, il est recommandé de laver draps, literie, vêtements, en contact avec des personnes infectées, à l'eau très chaude, car le parasite peut vivre 2 à 3 jours en dehors de la peau.

La direction de la Cité Etudiante a donc pris les dispositions nécessaires pour informer les jeunes et aussi leurs parents sur la problématique de cette gale. Un manque d'hygiène serait à l'origine de cette épidémie.

D'une oreille à l'autre



Richard

B. anford

Nouveaux diplômés de l'ENAP

L'Association des diplômés et des étudiants de l'École nationale d'administration publique (ADENAP) régionale a rendu hommage à ses diplômés en administration publique à l'occasion d'un souper au restaurant La Tour, récemment. Six personnes de la région ont obtenu leur maîtrise en administration publique et 18 autres leur diplôme de deuxième cycle en administration publique. Sur cette photo, rangée du haut: Richard Morin, Josée Néron, Lucien Moreau, Hélène Duchesne, Martine Couture, Martin Laplante; rangée du bas: Marie-Claude Gauvreau, Patricia Meighen, Madone Turcotte, Jacynthe Dionne et Hugues Méthot.



Me Babin élevé à la magistrature

L'avocat baieriverain, Jacques Babin, a été nommé juge de la Cour Supérieure du



Québec, avec résidence à Chicoutimi. Il succède à l'honorable juge, Pierre Bergeron, dorénavant juge sur-numéraire en raison de son âge. Me Babin devient le quatrième avocat attaché à la Maison de la presse à accéder à la magistrature.

Les honorables juges, Pierre Bergeron, Claude Larouche et Jean-Claude Beaulieu ont tous représenté le Progrès du Saguenay au cours des dernières années. Agé de 44 ans, le juge Babin sera assermenté le 15 décembre et siégera à compter du 8 janvier.

Les entreprises sur Internet

La Chambre de commerce de Jonquière organise, mercredi, un déjeuner-causerie où l'ingénieur en électronique et en communication, Sylvain Duguay des services informatiques Devicom Inc. donnera une conférence intitulée: «Les entreprises en ligne sur Internet». Le conférencier s'attardera à démystifier le réseau Internet et expliquera les approches aux entreprises et les outils nécessaires pour y parvenir.

Buffet de Noël

Les membres de l'Association des retraités de l'enseignement du Québec (section Chicoutimi-Valin) tiennent sa prochaine rencontre mercredi, à l'hôtel Le Montagnais. Il s'agit d'un brunch des fêtes doublé d'une activité de partage où les membres doivent apporter un petit cadeau d'une valeur de 10\$. L'activité débute à 11h.



Pour les finissants des collèges

L'Association des diplômés et amis de l'UQAC vient de conclure une entente de partenariat pour les cinq prochaines années avec les Caisses populaires Desjardins de la région. Cet accord vise à garder dans la région les meilleurs finissants de nos cégep. En vertu de cette convention, les caisses populaires alimenteront les bourses de recrutement de l'association. Sur cette photo, les représentants des 25 000 membres de l'ADAUQAC, Gaston Boily et Johann Lavoie officialisent l'accord en compagnie de Jean-Guy Pilon et Camil Laforge des caisses populaires Desjardins. En arrière, on retrouve le trésorier, Ronald Boivin et le secrétaire, Mario Gagné.



Personnes souffrant d'acouphène

Les personnes souffrant d'acouphène se réunissent, récemment, à l'occasion de leur activité mensuelle au pavillon Rosaire-Gauthier, de la rue Bégin à Chicoutimi. A cette occasion, les membres ont pu entendre la réflexologue, Francine Blanchette (à droite sur la photo) qu'accompagne la présidente de l'association, Gilles Gagnon et la relationniste, Charlotte Maltais. Les personnes souffrant d'acouphène éprouvent des ennuis auditifs causés par des bourdonnements permanents.

Arrivage de fruits

Le gymnase du séminaire de Chicoutimi se transforme en entrepôt d'oranges et de pamplemousse, aujourd'hui, alors que 125 étudiants consacreront quelques heures de bénévolat pour le financement de leurs activités parascolaires.

La distribution des fruits s'effectuera à compter de lundi, de 16h à 21h30, et se

poursuivra mardi, 16h à 21h30 de même que mercredi, de 13h à 19h, au gymnase de l'école. Les personnes ayant déjà réservé doivent aller chercher leurs fruits durant les heures d'ouverture. A compter de jeudi, les fruits non réclamés seront offerts à toute la population. On peut obtenir des informations en communiquant au 549-0190.



Restaurant le Bergerac

Isabelle Laforte et Michel Daigle ont reçu leurs premiers clients cette semaine au nouveau restaurant de cuisine inspirée, Le Bergerac, de Jonquière. Les 24 espaces disponibles ont été remplis toute la semaine et on affichait complet pour la première fin de semaine. On offre des menus du jour pour le lunch du midi et des menus plus élaborés en soirée avec une carte des vins fort élaborée. Le Bergerac a trouvé refuge dans l'ancienne demeure d'Adrien Cantin, sur la rue Saint-Jean, derrière Potvin et Bouchard de Jonquière.

45 ans à votre service

Duchesne & Tremblay Ltée

MEUBLES

19, rue Racine Est, Chicoutimi, Québec - (418) 543-1435

AMEUBLEMENT

À partir de **3995\$** + taxes

- Poêle • Frigidaire 18' • Laveuse-sécheuse
- Mobilier de cuisine • Mobilier de chambre
- Mobilier de salon

Paiement dans 1 an

Plan mise de côté

Livraison sans frais au Saguenay - Lac-Saint-Jean
Installation comprise.

HOTPOINT
Fait pour durer.

Commencez à payer dans 1 an.

Aucun comptant • Aucun paiement
• Aucun intérêt •
Sur toute la marchandise
avant le 12 décembre 1996

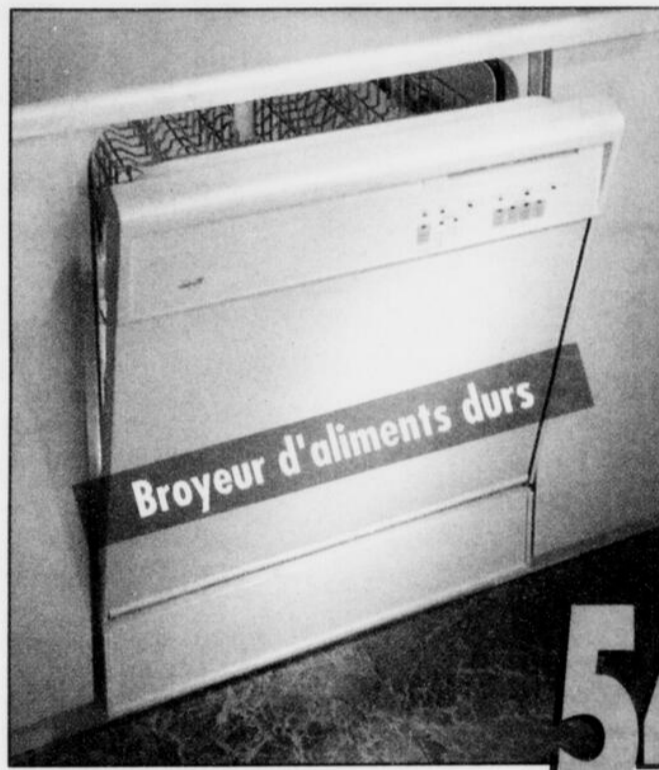
Noël Express
Ameublements Tanguay • A meubler
Aucun paiement avant 1 an!!!



Lave-vaisselle
(132320)

- 7 boutons
- Système de lavage Smart Wash
- Insonorisation supérieure
- Panier à ustensiles Smart Basquet
- Disponible en noir sur blanc
- Départ différé (6 heures)

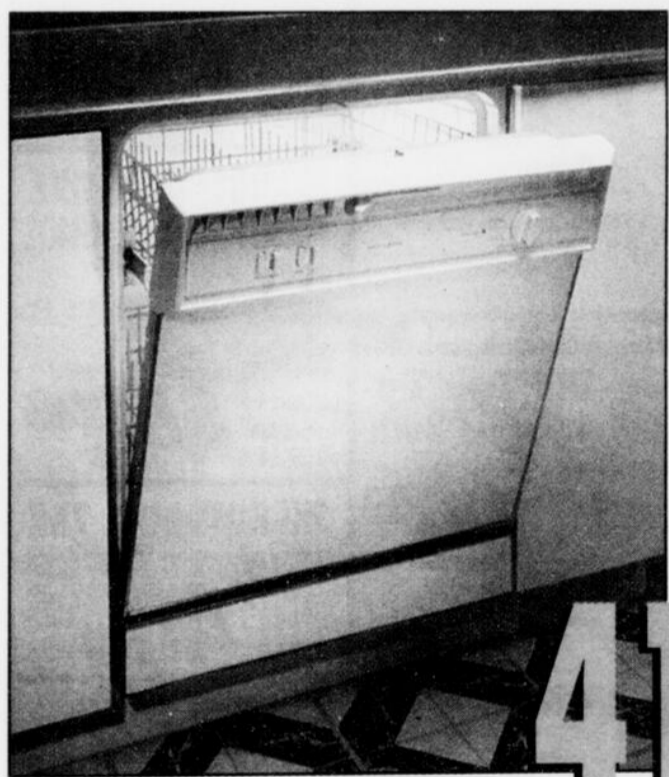
529⁹⁵\$



Lave-vaisselle
(156589)

- Encastré
- Blanc sur blanc
- Système de lavage à 3 niveaux
- Commandes électroniques
- Broyeur d'aliments durs
- Panier à ustensiles dans la porte

549⁹⁵\$



MCCLARY

Lave-vaisselle
(143350)

- 6 cycles
- 3 niveaux de lavage
- Broyeur d'aliments mous

419⁹⁵\$



ASKO

Lave-vaisselle
(158676)

- Intérieur en acier inoxydable
- Super silencieux
- Panier recouvert de graphite et nylon
- Triple filtration d'eau
- Disponible en noir

999⁹⁵\$

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY

OUVERT LE DIMANCHE
de 12 h à 17 h

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

Chicoutimi: 1990, boul. Talbot, 698-4411 / 1-800-363-4711

305285

LE PROGRES-DIMANCHE, le 3 Décembre 1995 - A23



sports experts®

Avalanche

ENSEMBLE DE SKI POUR JUNIOR

Skis **DYNAMIC VR27 Racing SJ**
 Fixations **TYROLIA 620**
 Bottes **SAN MARCO RX6**
 Vendus séparément 249,99
 Prix de l'ensemble

199⁹⁹

ENSEMBLES DE SKI POUR HOMME

Skis **ROSSIGNOL T5C**
 Fixations **ROSSIGNOL FD6.5**
 Bottes **NORDICA NFX**
 Vendus séparément 429,99
 Prix de l'ensemble

349⁹⁹

Skis **ROSSIGNOL 4SX**
 Fixations **ROSSIGNOL FD8**
 Bottes **NORDICA Vertech TS**
 Vendus séparément 699,97
 Prix de l'ensemble

599⁹⁹

BÂTONS DE SKI

Bâtons de ski pour senior
KASTLE TCX
 Au bas prix de

24⁹⁹

MANTEAU DE PLANCHE À NEIGE

RIP ZONE
 KAMIKAZE
 Cour.: 160 \$

119⁹⁹

VESTE DE PLANCHE À NEIGE

RIP ZONE
 SHREADER
 Cour.: 160 \$

119⁹⁹

VESTE DE PLANCHE À NEIGE

RIP ZONE
 NITRO
 Cour.: 139,99 \$

99⁹⁹

BOTTES SALOMON
OPTIMA 6.2 ULTRA LIGHT
 La chaussure facile à vivre par sa légèreté et sa commodité pour les skieurs sportifs en phase de progression. Cour.: 319,99 \$

269⁹⁹

SAC DES SKI

Sac de ski **ROSSIGNOL**
 Au bas prix de

19⁹⁹

LUNETTES DE SKI

Lunettes de ski **CÉBÉ 55-1555D**
 Au bas prix de

19⁹⁹

Lunettes de ski **SMITH Bugaboo OTG Gold Lite**
 Au bas prix de

39⁹⁹

ENSEMBLE DE SKI DE FOND

Skis **TECNO PRO Century**
 Bottes **TECNO PRO**
 Fixations **75mm**
 Bâtons de ski **TECNO PRO**

Adulte	Junior
Vendus séparément 176,96	Vendus séparément 136,96
Prix de l'ensemble	Prix de l'ensemble

129⁹⁹ 99⁹⁹

PLANCHE À NEIGE

Planche à neige **TRIP Twin Tip**
 Fixations **TRIP 4x4 Mid Back**
 Vendus séparément 529,98 Prix courant

399⁹⁹

25% de rabais

sur toute la collection **ETIREL pour junior**

SKI SALOMON
EVOLUTION 7000
FIXATION SALOMON
QUADRAX 675

SALOMON

L'ensemble:
 Vendu séparément 699,99 \$

499⁹⁹

SKI SALOMON
EVOLUTION 8000
FIXATION
QUADRAX 675

SALOMON

L'ensemble:
 Vendu séparément 749,99 \$

549⁹⁹

SKI ROSSIGNOL DV7
FIXATION ROSSIGNOL
FD6

ROSSIGNOL

L'ensemble:
 Vendu séparément 689,99 \$

449⁹⁹

SKI ROSSIGNOL 7XK

ROSSIGNOL

Cour.: 549,99 \$
SPECIAL: 469⁹⁹

LIVRET DE SKI
PASSE-PARTOUT
1995-1996
AU BAS PRIX DE:

19⁹⁹

Rabais de 25 à 50 % sur le prix des remontées, billets échangeables dans 60 stations de ski au Québec.

sports experts

ALMA
 35, avenue Saint-Joseph
 1-418-
662-6513

CHICOUTIMI
 3, Place du Royaume
 1-418-
545-4945

PASSEPORT
PLEIN-AIR
LOISIR
DISPONIBLE

les sports

progrès dimanche

Quatre équipes portent les couleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à l'occasion du Championnat provincial de curling mixte Investors qui s'amorce aujourd'hui, sur les glaces du Club de curling de Chicoutimi. Quatre générations de skips ayant tous une seule et même idée. Faire de son mieux et l'emporter... si possible



Championnat Investors

QUATUORDESKIPS - Les skips des quatre équipes de la région présentes au Championnat provincial de curling mixte, au club Chicoutimi, à compter d'aujourd'hui. Debout: Jean-Yves Carlos et Mario Couture. Assis: Robert Desjardins et Steeve Gagnon.

(Photo Roger Gagnon)

CHICOUTIMI (RGT) - A 49 ans, le skip de Lac-Saint-Jean 1, Jean-Yves Carlos, est le plus âgé du groupe. Même s'il n'est pas le plus expérimenté.

rémi-gilles



Tremblay

Converti au lancer de la pierre il y a treize ans, après avoir consacré quelques années à un autre sport de glace, le hockey, Carlos compte tout de même plusieurs participations à des rendez-vous d'envergure provinciale.

«Pour moi, c'est une première expérience d'un championnat provincial, admet le curler. Mais je connais déjà beaucoup des gens que j'y rencontrerai. Je pense que nous sommes capables de nous adapter à nos adversaires. J'aborde donc le tournoi avec confiance», souligne-t-il.

Le curling est d'ailleurs une affaire de famille, dans le clan Carlos. Son épouse, Nicole, est première au sein de l'équipe, tandis que sa fille Marie-Claude, qui est âgée de vingt-deux ans, agira comme remplaçante. Comme son aîné, Richard, Marie-Claude compte trois présences à des championnats provinciaux. La relève est très bien assurée.

Les deux autres composantes du quatuor du club Riverbend, Armande Painchaud et Dany Bergeron, constituent un mélange d'expérience et de bagage technique.

Steeve Gagnon

A un an de la trentaine, l'autre skip saguenéen, Steeve Gagnon, est de loin le plus «vieux» du groupe. Avec seize années de curling dans le sang, Gagnon a eu tout le temps voulu pour parfaire son art. Il l'a d'ailleurs fait en maintes occasions sur la scène provinciale, avec cinq présences en mixte et quatre chez les hommes, et

nationale, une fois chez les juniors en 1985 et une nouvelle fois au printemps dernier, à l'occasion du Brier.

Toute cette expérience est loin de lui monter à la tête. Au contraire. «C'est sûr qu'on commence à savoir où on s'en va, mentionne-t-il. A ce stade-là, la nervosité est moins présente, mais les objectifs sont placés plus hauts. Le défi, c'est de gagner. Je pense que ça serait le temps», souligne Gagnon tout en indiquant la présence à Chicoutimi du champion titre depuis trois ans, Guy Eming.

Gagnon dirigera une équipe composée de Annie Gagnon, sa troisième, Rodrigue Tremblay, second, et sa première, Christine Guay.

Mario Couture

A 38 ans, le skip de Lac-Saint-Jean 2, Mario Couture, a atteint

son principal objectif des dernières années, en obtenant une participation au championnat provincial. Ce qu'il exige de ses troupiers, Jacynthe Théberge, troisième, Alain Tremblay, deuxième, et Gina Gagnon, première, c'est de se battre contre eux-mêmes.

«Je leur demande de faire de leur mieux à chacune des pierres qu'ils lanceront. Je leur demande de se battre eux-mêmes et de ne regarder le pointage qu'à la fin de chaque bout. La victoire suit les efforts et le taux de réussite à chacune des pierres», explique le pilote jeannois qui perçoit d'abord le curling comme une façon de s'amuser et de fuir le stress de son travail d'intervenant communautaire au CLSC de Dolbeau.

«Vouloir gagner, c'est une

chose. Mais tu ne peux pas gruger toutes les énergies à te stresser avec la victoire. Personne n'est là pour perdre, mais bien pour faire de son mieux.»

Robert Desjardins

A 25 ans, le meneur du quatuor hôte du tournoi, Robert Desjardins, n'est pourtant pas le plus jeune de l'équipe, qu'il compose en compagnie de Natalie Guay, troisième, et François Gionest, deuxième, deux «jeunots» de 22 ans, et sa première, Charlotte Pedneault, qui constituera l'élément expérimenté du groupe.

Après six années de curling, Desjardins en sera à son premier championnat provincial en mixte, mais son jeune âge ne l'empêche pas de compter à son actif trois présences à des provinciaux, chez les hommes, avec Gionest.

Lui et Charlotte Pedneault ont partagé leurs temps libres entre les entraînements et l'organisation du tournoi, au cours des derniers mois. Tous deux jurent toutefois qu'à compter de ce matin, une seule chose les intéresse. C'est ce qui se passera sur la glace au cours des prochains jours.

Quatre équipes représentent les couleurs de la région



ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.

1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6

Tél.: (418) 543-3600 • Fax: (418) 543-7112

**RÉSERVEZ MAINTENANT
COMMENCEZ À PAYER DANS 6 MOIS***

**HONDA
FOURTRAX**

**FOREMAN
TRX 400
4X4**



* Achat minimum 5000 \$

Le petit monde de...



La LNF nage en eaux troubles

Les dirigeants de la Ligue nationale de football ne savent plus où tourner la tête. Déjà aux prises avec la maladie des transferts d'équipes - les Oilers quitteront Houston en direction de Nashville et les Browns de Cleveland emménageront à Baltimore la saison prochaine - voici que leurs employés au chandail rayé entachent la crédibilité du circuit par un comportement stupide.

La dernière incartade dans ce domaine est survenue dimanche dernier, lors

du match entre Tampa Bay et Green Bay. Un juge de lignes, Jerry Bergman, a visité avant la rencontre le vestiaire des Packers de Green Bay dans le but de demander l'autographe de Brett Favre. Le quart arrière des Packers, qui domine le circuit pour les passes de touchés (28), a raconté que le juge de lignes lui avait demandé de signer quelques cartes pour son «petit-fils» à son arrivée dans le vestiaire. Par la suite, Favre a alors invité à la blague le juge de lignes à rendre «quelques bonnes décisions» en faveur des Packers. Edifiant n'est-ce pas?



TOURNOI DE HOCKEY JUNIOR - Le Tournoi de hockey junior Mario Tremblay prend fin aujourd'hui par la présentation des rencontres demi-finales et finales, en classe AA-BB et en classe A-B, au Centre sportif de Métabetchouan et au Centre sportif de Saint-Bruno. Nous vous présentons sur cette photo quelques-uns des membres du comité d'organisation de ce tournoi. De gauche à droite, Gaston Desbiens, responsable de l'hébergement, Jean Hudon, vice-président, Guy Hébert, président, Gaétan Légaré, responsable du protocole, et Martine Desbiens, responsable des hôteses.

(Photo Steeve Tremblay)



CONSEIL DE DIRECTION DE L'AMLE - L'Association motocycliste du Lac-Saint-Jean, qui a vécu en 1994-95 une année féconde grâce à la participation assidue de ses membres aux diverses activités, notamment, sera dirigée au cours de la prochaine année par le conseil d'administration suivant. En première rangée, dans l'ordre habituel, Jean-Vianney Harvey, président, Guy Harvey, vice-président, Suzanne Lapointe, secrétaire. En seconde rangée, de gauche à droite, Jean-Paul Couture, directeur et trésorier, Mario Pelletier, directeur de randonnée, Richard Simard, directeur de la prévention, et Raymond Brassard, directeur de la sécurité.



MIEUX VAUT TARD! - Petite réminiscence au sujet de l'équipe de hockey de l'Hôtel-Dieu de Roberval, qui avant que les poissons prennent des vacances, tenait son tournoi annuel dans le nord du Lac. Ce tournoi regroupait entre autres le jeune retraité (du hockey) Benoît Poirier, le guide Bernon Blouin et l'ancien gérant du Centre sportif Benoît Levesque, Jacques Cauchon. Ce voyage de pêche, dit-on, a permis à quelques joueurs de prendre de sages décisions telles que la retraite. Quant aux autres, ils attendent le prochain voyage de pêche ou le prochain...repêchage.



PRIX - C'est à l'organisation de la Randonnée de Saint-Gédéon que revient l'honneur d'être sélectionnée la randonnée de l'année. Ce prix a été décerné récemment aux promoteurs de l'événement par la Corporation du circuit cyclable du Lac-Saint-Jean. De gauche à droite, Jean-François Folly, membre associé à la Randonnée de Saint-Gédéon, Marc Bouchard, qui par ailleurs a été reconduit à la présidence de la Corporation du circuit cyclable, et Guy Coulombe, membre associé à la Randonnée de Saint-Gédéon.

(Photo Steeve Tremblay)



BELLE VISITE - Georges Gilbert, à droite, du Salon de quilles de Jonquière, accueillait la semaine dernière plusieurs joueurs de haut niveau à l'occasion d'une compétition d'envergure. Le Montréalais Vincent Gaudio était au nombre de ces joueurs de marque.

(Photo Sylvain Dufour)

-FIN-

Toute bonne chose a une fin. Même le plaisir que peut procurer de signer hebdomadairement une page telle que celle-ci. C'est en effet la dernière fois que je m'adonne à cet exercice. Du moins selon la formule qui fut privilégiée tout le long des onze dernières années, soit depuis mon association au Progrès-Dimanche.

Cette décision découle du réaménagement de la salle de rédaction à la Maison de la Presse, lequel réaménagement a été entériné lors de la signature de la récente convention collective de travail. Selon les termes de ce réaménagement, les sections sportives du Progrès-Dimanche et du Quotidien deviennent une entité dès aujourd'hui le dimanche 3 décembre. Cela signifie que les journalistes sportifs qui, jusqu'à présent, oeuvraient dans deux sections distinctes (Progrès-Dimanche et Le Quotidien), poursuivront désormais leur travail sous une direction unique.

C'est mon collègue Pierre Fellice qui assumera la responsabilité de coordonner le travail des journalistes attirés au sport; tant au Quotidien qu'au Progrès-Dimanche. Dès dimanche prochain, c'est donc Pierre Fellice qui prendra la relève et qui assurera la signature de cette page. Lors de ses absences, un autre membre de la section sportive sera invité à confectionner la page concernée.

Quant à moi, je demeure associé au service des sports en ma qualité de journaliste. A l'instar de mes collègues, mon travail consistera à assumer la couverture des événements sportifs dans notre région. Les articles à leur sujet, selon les circonstances, seront alors publiés dans le Progrès-Dimanche ou Le Quotidien.

En précision d'appoint, je tiens à souligner que la disparition du poste de directeur des sports au Progrès-Dimanche ne modifiera aucunement la politique d'information dans notre journal. L'excellente collaboration qui a toujours prévalu entre les interlocuteurs du milieu sportif et les journalistes associés à notre journal sera maintenue.

Certes, à compter d'aujourd'hui, il y a bel et bien modification. En revanche, la vie continue...

ÉDITION
SPECIALLE

DIMANCHE, 24 DÉCEMBRE 1995

progrès-dimanche

Voeux de Noël

Le moyen par excellence
le plus économique de formuler
vos vœux à votre distinguée clientèle

Pour réserver votre espace publicitaire
avant le 15 décembre 1995, communiquez avec votre
représentant ou le service de la publicité
dès maintenant 545-4474

Volley-ball scolaire

Charles-Gravel récolte deux titres sur quatre

ALMA (RGT) - Les volleyeurs de l'école polyvalente Charles-Gravel ont raflé deux des quatre titres en jeu lors du tournoi de la Ligue Desjardins de volley-ball scolaire disputé sur les plateaux sportifs du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, hier.

Charles-Gravel l'a emporté chez les cadets masculins, de même que chez les filles du groupe juvénile. Chez les cadettes, la victoire est allée aux filles de l'école polyvalente Jean-Dolbeau, tandis que Dominique-Racine obtenait le meilleur au sein du groupe juvénile masculin.

En catégorie cadette, les garçons de Charles-Gravel

Coupe du monde

Le Canada en dixième position

TOKYO (AP) - L'Italie, déjà assurée de sa qualification pour les Jeux olympiques d'Atlanta, a terminé invaincue à la Coupe du monde masculine de volley-ball en battant la Tunisie en trois sets consécutifs lors de la 11e et dernière journée, à Tokyo.

L'Italie, qui termine en tête, est donc qualifiée pour Atlanta, tout comme les Pays-Bas et le Brésil.

Le Canada a pour sa part été battu 15-13, 15-10, 15-10 par les États-Unis et termine le tournoi au 10e rang sur un total de 12 pays. Sa fiche en 11 parties a été de trois victoires et huit défaites.

Les Canadiens n'auront pas tout perdu car Jason Haldane a été nommé le meilleur contreur du tournoi.

sont restés invaincus tout au long du tournoi, cueillant huit victoires en huit rencontres. En finale, ils devaient partir de l'arrière, devant la Cité étudiante de Roberval, pour enfin rafler les grands honneurs en des sets de 12-15, 15-5 et 15-5. Au classement, la Cité étudiante obtient le second rang, avec 5 gains et 3 revers, suivie du Séminaire de Chicoutimi, 2-6, et du Pavillon Wilbrod-Dufour, 0-8.

Jean-Dolbeau a dominé chez les filles du groupe cadet en l'emportant quatre fois, pour deux revers, tandis que l'école polyvalente Jonquière, 3-3, le PWD, 3-3, et la polyvalente Kénogami, 2-4, complétaient le tableau.

En finale, Jean-Dolbeau l'a emporté en trois sets, 15-12, 9-15 et 15-11, face à Jonquière.

Chez les filles juvéniles, Charles-Gravel a dominé la division A, avec 5 victoires et 1 revers, suivi de la poly Arvida, 4-2, le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, 2-4, et Jean-Dolbeau, 1-5. Les meilleurs en seconde division, le PWD, ont cueilli également 5 gains et un revers, devançant ainsi Dominique-Racine, 3-3, Jonquière et Normandin, chacun 2-4. En finale, Charles-Gravel n'a eu besoin que de deux sets, 15-2 et 15-11, pour renvoyer le PWD au vestiaire.

Ducôté masculin, les grands honneurs sont allés à Dominique-Racine, six victoires et aucun revers, devant Jonquière, 5-1, Jean-Dolbeau, 3-3, Normandin, 2-4, Arvida, 2-4, et Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, 0-6. En finale, Dominique-Racine a expédié Jean-Dolbeau en deux sets, 15-2 et 15-1.

Enfin, Corinne Gagnon, du PWD, et Eric Fortin, de Dominique-Racine, ont reçu les mentions décernées aux joueurs ayant démontré la meilleure éthique sportive.

NOUVEAU SERVICE AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Intermec Sports se spécialise dans la vente par prise en consignment de véhicules de loisir usagés et de petits véhicules motorisés. Une première de ce genre en région. De plus, pour offrir un service des plus complets, un atelier de réparation est annexé avec mécanicien de plus de 20 ans d'expérience dans toutes marques et modèles. Les propriétaires Michèle Bouchard et Jean-Marc Larouche vous invitent à venir les rencontrer chez:



INTERMEC SPORTS inc.

256 B, de Paris, Chicoutimi (Rivière-du-Moulin) • 690-5102

SEARS

Attendez-vous à plus

TOUTS

les pneus sont soldés

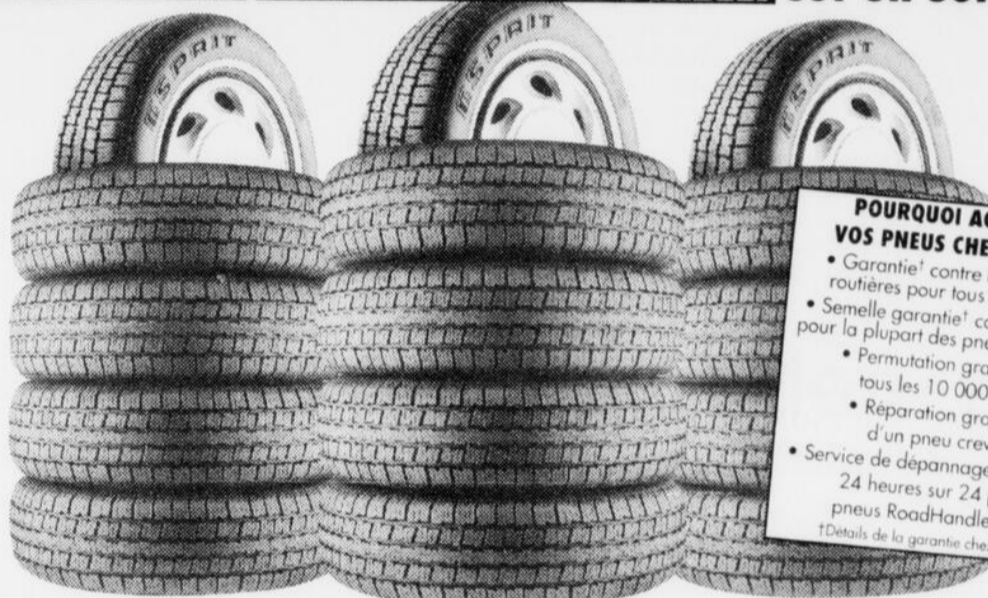
ET déjouez la TPS*

*Du lundi 4 décembre au dimanche 24 décembre 1995, Sears déduira de votre achat de pneus ou d'une batterie un montant équivalent à la TPS. Cette offre s'applique à la marchandise en stock seulement dans les magasins Sears et ne s'applique pas aux frais d'installation, achats sur catalogue et des centres de liquidation, frais de paiement différé, ou de livraison. Le choix peut varier selon les magasins.

**Ne comprend pas les pneus avec imperfections

Hâtez-vous! Toute** notre gamme de pneus de qualité faits par MICHELIN, GOODYEAR^{MD},

UNIROYAL, BRIDGESTONE ET PIRELLI est en solde



POURQUOI ACHETER VOS PNEUS CHEZ SEARS

- Garantie[†] contre les avaries routières pour tous les pneus
- Semelle garantie[†] contre l'usure pour la plupart des pneus de Sears
- Permutation gratuite à tous les 10 000 km
- Réparation gratuite d'un pneu crevé
- Service de dépannage sans frais 24 heures sur 24 pour pneus RoadHandler^{MD}.

†Détails de la garantie chez Sears

Voici quelques exemples de nos bons prix:

Pneu toutes saisons Guardsman^{MD} Plus à partir

39⁹⁹

Et épargnez 2,80 de TPS*

Ch. P155/80R13. Ord. 49,99

Semelle conçue pour bonne traction sur pavé sec, mouillé ou enneigé. Série N° 14000.

RoadHandler^{MD} glace et neige II à partir de

43⁹⁹

Et épargnez 3,08 de TPS*

Ch. 145/80R12. Ord. 54,99

Semelle à sculpture profonde assurant une excellente traction sous toute condition en hiver y compris la glace et la neige. Série N° 70000.

Superguard^{MD} STR à partir de

78⁹⁹

Et épargnez 5,59 de TPS*

Ch. P205/75R14XL. Ord. 83,99

Pneu pour camion léger, fait par Uniroyal Goodrich. Taux de charge accru pour conduite douce et une plus grande capacité de charge. Série N° 67200.

Tout format de la batterie DieHard^{MD}

Rien que **79⁹⁹**

avec reprise^{††}

Capacité de réserve jusqu'à 130 minutes.

Couverte par une garantie[†] de 66 mois y compris le remplacement gratuit pendant 12 mois. Série N° 50600.

^{††}Dépôt de 5\$ à l'achat d'une nouvelle batterie. Ce dépôt vous sera remboursé lorsque vous rapporterez votre ancienne batterie pour recyclage.

DÉJOUÉZ LA TPS* SUR SERVICES AUTO

(S'applique sur le total de la facture, pièces et main d'oeuvre)

NOUS SOMMES OUVERTS LE DIMANCHE!

- Service de freins
- Service de mise au point
- Service de suspension et direction

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 24 DÉCEMBRE 1995, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES



Centre de l'auto

SEARS



Les mentions «Ord.» ou «Était» de Sears Canada inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222. Chicoutimi: 549-8240

Copyright Canada, 1995, Sears Canada inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Chasse et pêche

Enseignement et recherche

Simoncouche devient un laboratoire de plein air

CHICOUTIMI (RB) - La forêt Simoncouche, située à l'entrée Nord de la Réserve faunique des Laurentides, confirme de plus en plus sa vocation de centre de recherche et d'enseignement.



Sous l'égide de l'Université du Québec à Chicoutimi, la forêt Simoncouche a ajouté quelques branches à ses arbres, cet automne, grâce à un projet dans le cadre d'un programme Chantier jeunesse.

En effet, un groupe de dix jeunes composé de six filles et quatre garçons terminera le projet de huit semaines samedi prochain. Les jeunes ont procédé à l'aménagement de sentiers qui permettront une meilleure utilisation de la forêt dans les prochaines années.

Depuis le 13 octobre, le groupe de jeunes travailleurs a procédé à l'ouverture et à l'aménagement de 7,5 kilomètres de sentiers entre le lac Simoncouche, le lac du Dépôt et le lac des Îlets. Ils ont de plus préparé des terrains pour des fins d'utilisation comme des sites de feu de camp, des sites de camping lourd ou léger et procédé à la démolition d'anciens bâtiments désuets sur le bord des lacs. L'amélioration du site d'accueil et le nettoyage de l'ancienne piste d'hébertisme étaient également au cahier des charges.

Développement expérimental
La démarche entreprise par l'Université du Québec dans le dossier de la forêt Simoncouche est le résultat d'une coordination des différents départements de l'UQAC comme la géographie, les sciences de la terre, la biologie et la productivité aquatique et le département des activités sportives et de plein air.

Pour Normand Delisle, directeur du Pavillon sportif de l'UQAC, la forêt Simoncouche permettra d'allier les aspects, forestiers, écologiques, aquatiques et récréatifs.

«La bâtisse de l'ancienne barrière du parc des Laurentides, qu'on appelle la Maison blanche, a été déménagée sur les berges du lac Simoncouche. Ce poste d'accueil peut accueillir des groupes qui pourront bénéficier de ce milieu naturel pour différentes utilisations. On pourra tout d'abord accueillir des groupes de chercheurs, des étudiants de l'école de langue ou des groupes de jeunes dans le cadre de colonies de vacances», explique Normand Delisle.

C'est en 1981 que l'Université du Québec à Chicoutimi se dotait, par voie de bail commercial de cinq ans, d'un site de 23,6 kilomètres carrés qui est maintenant connu sous le nom de la forêt Simoncouche. On a parlé beaucoup de la côte du même nom dans le parc des Laurentides.

La philosophie de base mise de l'avant pour l'exploitation et l'aménagement de ce territoire était l'intégration d'activités d'enseignement, de formation, de recherche, de démonstration et de plein air.

Les plans d'aménagement polyvalent devront traiter de l'aménagement des peuplements des sols forestiers pour la production de matière ligneuse, pour l'aménagement faunique, pour la récréation en forêt et pour la protection des bassins versants.

Les recherches et les activités qui se dérouleront dans la forêt Simoncouche pourraient avoir des retombées importantes pour l'industrie du plein air, de la chasse et de la pêche. En effet, les recherches pourraient donner des résultats intéressants, à long terme pour l'aménagement et la gestion des ZEC et des pourvoyeurs. De nouvelles façons d'utiliser la forêt tant sur le plan faunique, forestier et récréatif pourront être évaluées dans ce secteur.

On pourra notamment évaluer l'évolution d'une forêt aménagée avec des sentiers et utilisée par l'homme à des fins récréatives et la comparer avec un secteur de forêt inutilisée et inexploité. Les étudiants au baccalauréat en plein air de l'UQAC pourront peut-être élaborer de nouvelles activités de loisir en fonction des différents clientèles et les appliquer sur les différents territoires existants. À travers ce concept de site laboratoire, différents intervenants du monde universitaire seront associés à une démarche de restructuration de l'approche plein air à l'université en fonction des nouvelles tendances qui se dessinent à l'horizon.

L'université pense même à s'associer au Cégep de Chicoutimi qui exploite un secteur forestier ayant des frontières communes à la forêt Simoncouche afin d'élaborer des programmes conjoints d'exploitation.

Les responsables de ce nouveau virage pour ce site de recherches se disent très satisfaits du travail accompli par les jeunes du programme Chantier jeunesse et désirent par le fait même souligner l'excellente participation des animateurs associés à ce projet.

Les responsables de ce nouveau virage pour ce site de recherches se disent très satisfaits du travail accompli par les jeunes du programme Chantier jeunesse et désirent par le fait même souligner l'excellente participation des animateurs associés à ce projet.

Les responsables de ce nouveau virage pour ce site de recherches se disent très satisfaits du travail accompli par les jeunes du programme Chantier jeunesse et désirent par le fait même souligner l'excellente participation des animateurs associés à ce projet.

Une meilleure signalisation pour les motoneigistes

par Rémi-Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Les motoneigistes qui emprunteront les six cent dix kilomètres de sentiers du Club de motoneigistes Saguenay le feront avec beaucoup plus d'assurance, cet hiver. Du moins le feront-ils avec l'assurance de trouver leur chemin plus facilement.

Le club de motoneigistes de la rive sud du Saguenay a consacré autour de 20 000 \$, au cours des derniers mois, à la préparation et l'installation d'une signalisation conforme aux vœux exprimés par la Fédération des clubs de motoneige du Québec (FCMQ).

«Avant, c'était un peu l'anarchie relativement à l'affichage, explique le responsable des communications au sein du club, Jos Thomas. Avec les six cent cinquante panneaux qui seront éparpillés le long de nos sentiers cet hiver, la situation sera grandement améliorée.»

Jusqu'à maintenant, l'affichage se faisait un peu «à la bonne franquette», même si les commerçants qui affichaient devaient défrayer un certain montant à chaque année pour s'assurer de ce



BONNE DIRECTION - Les motoneigistes qui emprunteront les sentiers du club Saguenay, cet hiver, pourront facilement retrouver leur chemin grâce à l'installation d'une toute nouvelle signalisation qu'était fier de présenter Jos Thomas, le responsable des communications au sein du club.

(Photo Rocket Lavoie)

droit. Les panneaux étaient leurs diverses, répondant donc de dimensions et de couleurs ainsi aux goûts de chacun. Au

bout de la ligne, certains amas de pancartes devenaient carrément laids, en quelques endroits.

La nouvelle signalisation, pour laquelle le club a obtenu l'aide de la fédération, via un programme instauré l'an dernier, permettra à chacun de s'y retrouver beaucoup plus facilement.

Au total, plus de 650 panneaux seront installés. Plus de la moitié d'entre eux remplaceront dans les faits les anciennes affiches à caractère commercial et touristique. Les informations y seront inscrites en blanc sur fond bleu, à l'image des affiches touristiques déjà utilisées le long des routes québécoises.

Les autres affiches, celles qui servent à identifier les villes ou les divers secteurs, seront de couleur verte, encore une fois calquées sur celles qui longent nos routes.

D'autres pancartes, de couleur jaune, identifieront principalement les trente-sept intersections que compte le circuit du club Saguenay.

Outre le fait d'améliorer le paysage des motoneigistes, la nouvelle signalisation représentera un apport certain au plan touristique.

«C'est un message clair aux

motoneigistes d'ici et d'ailleurs. Les gens qui emprunteront les sentiers du club Saguenay vont savoir où ils s'en vont, affirme Jos Thomas. En ce sens-là, je pense que cette signalisation constitue un apport au tourisme.»

Patrouilleurs

Outre une nouvelle signalisation, les utilisateurs des sentiers du club Saguenay côtoieront les patrouilleurs mieux formés, cet hiver. En vertu d'une nouvelle politique à la Sûreté du Québec, ce sont des policiers qui fourniront cette année la formation aux patrouilleurs du club.

«On a mis l'accent sur l'approche à privilégier auprès des motoneigistes, explique Jos Thomas. Nos cinquante patrouilleurs seront ainsi beaucoup mieux préparés pour effectuer un travail qui n'est pas toujours facile. Surtout pour des bénévoles», précise-t-il.

La liste des membres du club comprenait 3237 noms, l'an dernier. On espère évidemment maintenir ce membership pour cette année. Actuellement, autour de 500 cartes de membres ont déjà été renouvelées.



BOUTIQUE LA BOÎTE À MOUCHE

Sylvain Gagnon
propriétaire

3822, Saint-Damase, Jonquière
695-4721

Vaste choix de cadeaux
pour pêcheur à la mouche

Les seuls vrais spécialistes
au
Saguenay-Lac-Saint-Jean



Détaillant autorisé: Sage · Mastery · 3M · St-Croix · Simms · Loop · Dyna King

Sans frais: 1-800-699-4721

Nos concurrents sont JALOUX.



**Cavalier
édition Mondial 1996**

*C'est sûr.
La Cavalier
est la plus vendue
au Québec.*

13 696\$*

Comment peut-on lui résister avec tout ce qu'elle vous offre ?

- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins ABS
- Moteur 2,2 litres

- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Compte-tours
- Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants
- Siège arrière rabattable

LES CONCESSIONNAIRES


CHEVROLET
Geo • Oldsmobile



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Roues illustrées en option. Préparation incluse. Transport (595 \$) et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL^{MD} sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

307532

Coupe du Québec II

Les judokas régionaux soutirent onze médailles

par Paul-Armand Girard
RIVIÈRE-DU-LOUP (PAG)
- La délégation régionale a enlevé 11 médailles, une de plus que lors de la compétition précédente, à l'occasion de la

Coupe du Québec II de judo, hier, à Rivière-du-Loup.

Cette journée initiale de compétition, qui était réservée aux judokas de la catégorie juvénile, s'est terminée par

une récolte de deux médailles d'or, trois médailles d'argent et six médailles de bronze. Les représentants des clubs de Mistassini et de Chicoutimi ont soutiré quatre médailles

respectivement.

Les médailles d'or ont été acquises par Annie Vézina, de Mistassini, chez les moins 44 kilos, et Joëlle Dion, d'Alma, chez les moins 56 kilos.

Pour ce qui est des médailles d'argent, elles ont été remportées par trois judokas du club de Chicoutimi. Nommément, France Morin, chez les moins 61 kilos, Nicolas Jobin, chez les moins 59 kilos, et par Carl Lapointe, chez les moins 54 kilos.

Quant aux médailles de bronze, elles furent conquises par Benjamin Gagné, de Mistassini, chez les moins 40 kilos, par Karine Ouellet, de Mistassini, chez les moins de 52 kilos, par Julien Rousseau, de Mistassini, chez les moins de 64 kilos, par Patrick Olsen, de La Baie, chez les 74 kilos et plus, par Jérémie Rueggesser, de Jonquière, chez les moins de 59 kilos, et par Alex Boudreault-Leclerc, de Chicoutimi, chez les moins de 46 kilos.

172 judokas, dont cinquante-quatre filles, ont participé aux différentes épreuves hier.

Aujourd'hui, la compétition sera réservée aux judokas de la catégorie junior (16, 17, 18 et 19 chez les garçons, 12, 13, 14, 15, 16 et 17 ans chez les filles).



DUO - Pete Sampras et Todd Martin ont donné un deuxième point aux Américains.

(Photo AP)

Coupe Davis

Les Américains prennent l'avance

MOSCOU (AP) - La participation de dernière minute du numéro 1 Pete Sampras au double de la finale de la Coupe Davis sur la terre battue de Moscou, a permis aux Américains d'inscrire leur deuxième point pour mener 2-1 face à la Russie avant les deux derniers simples aujourd'hui.

Associé à Todd Martin deux heures avant le début de ce double important, Sampras a tenu toutes ses promesses, permettant au duo de s'imposer facilement en trois sets 7-5, 6-4 et 6-3 face à la paire russe composée de Yevgueni Kafelnikov et Andrei Olhovskiy.

Lacapitaine américain Tom Gullikson a gagné ce coup de « bluff » que personne n'attendait après la difficile victoire en cinq sets de Sampras face à Andrei Chesnokov vendredi, qui avait vu le numéro 1 mondial s'écrouler sur le court, perçu de crampes, après le dernier point de la partie. Mais Gullikson, dont le double Martin-Richey Reneberg ne paraît pas véritablement favori face aux Russes, a tenté un coup de poker gagnant.

En cas de défaite dans ce double, les Américains auraient dû aujourd'hui remporter les deux derniers sim-

ples, devant une foule moscovite toute acquise à la cause de ses protégés. Si Sampras bat Kafelnikov, sixième mondial, dans le match d'ouverture de la dernière journée, les États-Unis obtiendront leur 31e victoire en Coupe Davis. Si Sampras perdait, Courier partira favori dans le cinquième et dernier match de cette finale face à Chesnokov, classé 90e mondial.

Kafelnikov, qui espérait offrir sa première victoire en Coupe Davis à son pays, avait reconnu vendredi que le double serait vraisemblablement prépondérant.

• COMMERÇANTS • GENS D'AFFAIRES • ORGANISMES •

Chansons des Fêtes

Voici une occasion efficace et économique d'offrir vos vœux du Temps des Fêtes à vos clients et amis!



L'édition spéciale
«Chansons des Fêtes»
du Quotidien.
Samedi 16 décembre

• Plus de 100 000 lecteurs
• Un cahier de chansons qui sert pendant toute la période des Fêtes.

Réservez avant le 8 décembre
545-4474
668-4506
679-3832

le **QUOTIDIEN**
...mon plus beau cadeau

UN CAHIER À CONSERVER

307370

PASSEPORT PLEIN AIR LOISIRS

OFFRE DE

PRÉABONNEMENT

PRIX SPÉCIAL

24⁹⁹\$

valeur: 35,00 \$

+

Vous recevrez en prime des
COUPONS RABAIS
POUR UNE VALEUR DE
47,00 \$

RÉSERVEZ DÉS MAINTENANT!

POUR UN TEMPS LIMITÉ

INFORMATIONS: 693-3170 Louis Turcotte

- DES RABAIS DE 50 % sur une multitude d'activités, services et restaurants
- PLUS DE 40 JOURS DE SKI À 50 % DE RABAIS
- PLUS DE 150 PARTIES DE GOLF À 50 % DE RABAIS
- DES RABAIS JUSQU'À 50 % sur chambres d'hôtel et forfaits (ski-golf) tous genres

CONCOURS
PASSEPORT
PLEIN AIR

progrès-dimanche

et PASSEPORT
PLEIN AIR LOISIRS INC.
vous offrent

Valeur de:
35 \$
ch.

140 PASSEPORTS

POUR PARTICIPER:

- Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée.
- Les tirages se feront chaque mardi à compter du 21 novembre 1995 et ce, jusqu'au 2 janvier 1996 parmi tous les coupons reçus.
- Le tirage du grand prix se fera le 2 janvier 1996 parmi tous les coupons reçus.

GRAND TIRAGE

FORFAIT
VIP

Condo de luxe «Le Refuge»
Anse-Saint-Jean
4 personnes / 2 nuits

Comprenant:

- Souper fondue vendredi soir
- 2 petits déjeuners
- Souper samedi soir
- 8 billets jour/ski

valeur de:

1200 \$

Faire parvenir à:
Progrès-Dimanche
a/s Concours Passeport
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1

NOM:

Adresse:

Ville:

Code postal:

Tél.:

Attribution de 20 passeports par semaine
TIRAGES CHAQUE MARDI
du 21 novembre 1995 au 2 janvier 1996

306023

Sport détente

Ligue

de quilles Jackpot

CHICOUTIMI (RGT) - Lente-ment mais sûrement, Gilles Langlois et ses coéquipiers sont en train d'assurer leur domination en tête du classement par équipes de la Ligue de quilles Jackpot, par suite des matchs des derniers jours.

Disposant d'une fiche comptant 38 points, l'équipe de Langlois devance facilement la formation dirigée par Jean-Guy Paquet, sa plus proche rivale, avec 34 points.

Audomaine des performances individuelles, Jacques Simard (1) a arraché la meilleure note grâce à un triple de 702 points, suivi par Alain Desbiens, 672, Gilbert Proulx, 662, Pierre Vézina, 652, Martin Kelley, 651, Luc Samuelson, 650, Gaby Chassé, 647, Alain Bouchard, 645, Robert Gagnon, 641, Jocelyn Belley, 638, Richard Godin, 629, Gilles Langlois, 619, Mario Bouchard, 616, et Sylvain Potvin, 612.

Alouettes

CHICOUTIMI (RGT) - Louise Arseneault a constitué la figure dominante des derniers jours, au sein des Ligues de quilles Alouettes. Elle l'a fait en réalisant un triple de 609 points qui la plaçait loin devant ses plus proches poursuivantes, Nicole Muckle et Margot Dubé, chacune 525. Ont suivi Denise Desbiens et Céline Rivard, chacune 519, et Laurence Mercier, 508.

Ducôté masculin, le meneur incontesté fut Lionel Gaudreault, avec 618 points, suivi par Aurélien Lalancette, 586, Armand Bilodeau, 572, Wellie Leclerc, 564, Marc Bédard, 536, Jean-Paul Desbiens, 527, Lucien Lalancette, 517, Jules Larouche, 516, Julien McClusky, 514, Albert Sasseville, 513, Rosario Thibeault, 512, Rosaire Perron, 503, Miville Tremblay et Phil St-Hilaire, chacun 502.

Bouchard

presque parfait

CHICOUTIMI (RGT) - En s'offrant un simple de 278 points, Alain Bouchard a donné un dur coup à ceux qui espéraient encore le devancer au domaine des performances individuelles, cette semaine, au sein de la Ligue commerciale de grosses quilles du Dallo.

Bouchard s'est offert un triple de 711 points, devançant ainsi Gino Lavoie, 679, Jean-François Bittner, 677, Laurent Rivard, 653, Guy Maltais, 652, Michel Drolet, 642, Mario Bouchard et Stéphane Gravel, chacun 637, Richard Hébert, 634, Gilles Bergeron, 616, Bertrand Pineault, 613, Denis Lévesque, 611, et Yvon Simard, 605.

Ligue junior

CHICOUTIMI (RGT) - Jimmy Lalande et ses coéquipiers dominent le classement par équipes de la Ligue de quilles junior, par suite des rencontres de la dernière semaine. Avec 57 points, ils devancent l'équipe de Patrice Julien, 52 points.

Quant aux performances individuelles, la meilleure note chez les dames revient à Caroline Beaumont, 491 points, Marie-Lou Lavoie, 478,

et Kathy Lavoie, 443 points. Du côté masculin, Jimmy Lalande obtient le meilleur pointage, avec 560 points.

Turcotte arrache

le plus haut simple

CHICOUTIMI (RGT) - Eugène Turcotte a offert le plus haut simple des derniers jours, au sein de la Ligue de quilles Pièces Universelles. Ce simple de 247 points n'a toutefois pas suffi pour enlever le meilleur triple détenu plutôt par Jocelyn Belley, 704. Au second rang, on retrouve Robert Gagnon, 664, suivi par Gilles Deschênes, 632, Eugène Turcotte, 627, André Gagnon, 615, Jean-Guy Tremblay, 612, Stéphane Gravel, 606, et Mario Bouchard, 604.

Chez les dames, la meilleure performance en triple est celle affichée par Sylvie Tremblay, avec 642 points, suivie par Francine Turcotte, 588, Denise Otis, 576, Diane Lapointe, 564, Denise Julien, 558, Lise Pellerin, 541, et Diane Simard, 540.

Party des mushers

STE-HEDWIDGE (RGT) - Le party de Noël du Club des mushers jeannois se tiendra le samedi 9 décembre, au chalet du gardien du mont Plaisant, à Roberval.

Au programme figurent un souper, des jeux, un échange de cadeaux et autres occasions de s'amuser. Le lendemain, 10 décembre, ceux et celles qui le désirent pourront participer à une randonnée en chiens de traîneau à partir de la roulotte du club.

Les intéressés peuvent communiquer avec Annie Gilbert, au 679-9696.

Rugby

en fauteuil roulant

CHICOUTIMI (RGT) - Les Roublards poursuivent leur saison comme ils l'ont commencé, au sein de la Ligue québécoise de rugby en fauteuil roulant. Participant à un tournoi à l'école Georges-Vanier, dans la région de Montréal, récemment, les Roublards sont revenus au Saguenay avec une fiche comprenant trois défaites en autant de matchs.

Ils se sont inclinés une première fois devant les Patriotes, au pointage de 29 à 16, avant de connaître le même sort en deux nouvelles occasions devant les Souverains, 40 à 21 et 32 à 22. Le prochain rendez-vous aura lieu à Québec, le 9 décembre.

Du ski au mont Lac Vert

HEBERTVILLE (RGT) - La neige tombe et si cette fatalité ne fait pas toujours l'affaire des automobilistes, elle a au moins le bénéfice de plaire aux skieurs et planchistes. Ces derniers sont d'ailleurs conviés au Centre récréo-touristique du mont Lac Vert où ils pourront tenter leurs premières descentes dès aujourd'hui.

Deux ou trois pentes seront alors disponibles en tout ou en partie, soit la pente-école et les pentes numéro 5 et 6.

On ne sait pas si le Père Noël chaussera ses skis pour l'occasion, mais il est d'ores et déjà assuré qu'il soit sur place dès 13 h 30.



HYUNDAI CHICOUTIMI

533, boul. du Royaume, Chicoutimi

543-9393

On évolue à votre avantage



UNE RÉPUTATION DE Service • Qualité • Bas prix et Grand choix



1994 GMC Z71
Automatique, 4X4, noir, équipement complet, air climatisé, boîte fibre de verre



1993 TOYOTA T-100
Automatique, 4X4, 50 000 km, balance de garantie



1990 AEROSTAR
Automatique, air climatisé, régulateur de vitesse, 7 passagers
EXCELLENTE CONDITION



1990 FORD F150
Automatique, 2X4, 63 000 km, garantie jusqu'à 100 000 km ou 12 mars 1996



1989 SUBARU JUSTY
4X4
Radiocassette AM/FM
IMPECCABLE!



1988 HYUNDAI EXCEL
2 portes
Automatique
Radio AM/FM
Grise



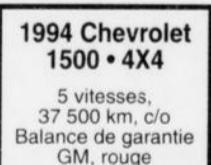
1988 FIREFLY
4 portes
Automatique
Radio AM/FM



1988 VOLKSWAGEN FOX
4 portes
Manuelle
Très propre



1986 HYUNDAI EXCEL
4 portes
Manuelle 5 vitesses
Radiocassette AM/FM
Bleue



1994 Chevrolet 1500 • 4X4
5 vitesses, 37 500 km, c/o
Balance de garantie GM, rouge



1994 GMC Z-71 4X4
Équipement complet
34 000 km
Blanc



1994 Chevrolet Z-71 • 4X4
Groupe effect
4 portes
Équipement complet
Ens. remorquage
Automatique, vert



1992 Ford F350 Cube • Diesel
7.3 litres, 14 pieds
Balance de garantie 50 000 km
TOUT EQUIPÉ



1992 Hyundai Sonata GL
2.4 litres, bleue, air climatisé.
Balance de garantie



1991 GMC 4X4 Super Cab
Automatique, radiocassette, 90 000 km, blanc et bleu



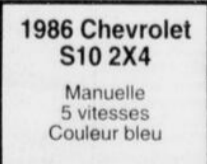
1991 Mercedes 190E
2.3 litres, noire, intérieur en cuir, automatique, équipement complet



Pontiac Trans Am
8 cylindres, automatique, T-Top, 77 000 km, bleue



1988 Jetta Volkswagen
4 portes
A/c, aileron
Toit ouvrant



1986 Chevrolet S10 2X4
Manuelle 5 vitesses
Couleur bleu

PREMIER PAIEMENT EN MAI 1996



Hockey



Ligue nationale



CLASSEMENT DOUBLE

Table with columns for G, P, N, Pts, Bp, Bc, Dom., Etran., Sect. for various teams in the LNH league.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table showing general ranking for the Eastern and Western conferences.

Table showing general ranking for the Eastern and Western conferences, including player statistics.

CALENDRIER

Samedi, 2 décembre
Buffalo 4 Boston 6
Floride 5 Hartford 3
New Jersey 1 NY Islanders 4
Detroit 11 Montréal 1
Anaheim 4 Toronto 4
Chicago 2 Winnipeg 2
St. Louis 7 Edmonton 3
NY Rangers 4 Ottawa 2
Washington à San Jose, 22h30
Dallas à Los Angeles, 22h30
Dimanche, 3 décembre
Boston à Philadelphie, 19h
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30
Calgary à Winnipeg, 19h30
Dallas au Colorado, 21h
Lundi, 4 décembre
Anaheim à NY Rangers, 19h30
Mardi, 5 décembre
Dallas à Boston, 7:30 p.m
Pittsburgh à NY Islanders, 19h30
Floride à Washington, 19h30
Ottawa à Toronto, 19h30
Philadelphie à Detroit, 19h30
San Jose au Colorado, 21h
St. Louis à Calgary, 21h30
Edmonton à Vancouver, 22h30
Mercredi, 6 décembre
NY Islanders à Hartford, 19h
New Jersey à Montréal, 19h30
Chicago à NY Rangers, 19h30
Anaheim à Tampa Bay, 19h30
Winnipeg à Los Angeles, 22h30

Junior majeur

Table for Section Robert-Label with columns Mj, G, P, N, Bp, Bc, Pts.

Table for Section Frank-Dilio with columns Mj, G, P, N, Bp, Bc, Pts.

Samedi, 2 décembre
Halifax 4 Drummondville 5 (P)
Dimanche, 3 décembre
Val-d'Or à Rimouski, 16h
St-Hyacinthe à Sherbrooke, 16h
Moncton à Victoriaville, 16h
Chicoutimi à Shawinigan, 19h
Hull à Granby, 19h30
Lundi, 4 décembre
Granby à Laval, 19h30
Val-d'Or à St-Hyacinthe, 19h30
Mercredi, 6 décembre
Chicoutimi à Beauport, 19h30
Laval à Hull, 19h30
Jeudi, 7 décembre
Sherbrooke à Drummondville, 20h

LES MARQUEURS

Table listing top scorers for the Junior Majeur league.

Collégial majeur

Table for Division Est with columns Mj, G, P, N, Bp, Bc, Pts.

Table for Division Ouest with columns Mj, G, P, N, Bp, Bc, Pts.

Vendredi, 1er décembre
Laféche 4, St-Laurent 8
Lévis-Lauzon 17, Chicoutimi 3
John-Abbott à Lennoxville, 20h30
Dimanche, 3 décembre
Jonquière à Laféche, 14h
John-Abbott à St-Laurent, 19h

Ligue midget AAA

Table for Section CCM with columns Mj, G, P, DF, Bp, Bc, Pts.

Table for Section Tacks with columns Mj, G, P, DF, Bp, Bc, Pts.

Samedi, 2 décembre
Gatineau 3 Ste-Foy 2
Jonquière 7 Régents LLL 4
Cap-de-la-Madeleine 2 Amos 3
Dimanche, 3 décembre
Cap-de-la-Madeleine à Amos, 13h
Lac-St-Louis à Magog, 14h
Jonquière à Richelieu, 14h
Gatineau à Ste-Foy, 14h
Mtl-Bourassa à Régents LLL, 19h
Vendredi, 8 décembre
Régents LLL à Lac-St-Louis, 19h30
Magog à Gatineau, 20h

Ligue Junior

Table for Gardiens with columns G, P, N, Min, Bp, Bc, Moy.

Chicoutimi 14 1 12 1 40 105 3
Vendredi, 8 décembre
Chicoutimi à Normandin, 21h
La Baie à Métabetchouan, 21h

Dimanche, 10 décembre
Alma à Jonquière, 18h45
Chicoutimi à Métabetchouan, 19h30
Normandin à La Baie, 19h30

LES MARQUEURS

Table listing top scorers for the Ligue Midget league.

Ligue Midget

Table for Ligue Midget with columns PJ, G, P, N, DP, BP, BC, PTS.

Vendredi, 1er décembre
Saint-Félicien 0, Alma 4
Jonq. (Marquis) 3, La Baie 7
Chicoutimi 2, Dolbeau 8
Chicoutimi-Nord 3, Jonq. (Orléans) 9

LES MARQUEURS

Table listing top scorers for the Ligue Midget league.

LES MARQUEURS

Table listing top scorers for the Ligue Midget league.

Ligue bantam

Table for Ligue bantam with columns PJ, G, P, N, DP, BP, BC, PTS.

LES MARQUEURS

Table listing top scorers for the Ligue bantam league.

Gardiens

Table for Gardiens with columns G, P, N, Min, Bp, Bc, Moy.

Ligue pee-wee

Table for Ligue pee-wee with columns PJ, G, P, N, BP, BC, PTS.

Samedi, 2 décembre
La Baie 1 Chicoutimi 1
Lac-St-Jean-Est 6 Jonq. (Orléans) 2
Dimanche, 3 décembre
Jonq. (Marquis) à Lac-St-Jean-Est, 12h
Chicoutimi à Chicoutimi-Nord, 13h15
Jonq. (Orléans) à La Baie, 16h

LES MARQUEURS

Table listing top scorers for the Ligue pee-wee league.

Ligue atome

Table for Ligue atome with columns PJ, G, P, N, BP, BC, PTS.

Vendredi, 1er décembre
Jonq. (Marquis) 0, Chicoutimi-Nord 5
Samedi, 2 décembre
Lac-St-Jean-Est 3 Jonq. (Orléans) 6
La Baie 5 Chicoutimi 1
Dimanche, 3 décembre
Jonq. (Orléans) à Jonq. (Marquis), 11h30
Chicoutimi-Nord à La Baie, 14h
Chicoutimi à Lac-St-Jean-Est, 14h

LES MARQUEURS

Table listing top scorers for the Ligue atome league.

Football

Ligue nationale

Table for Conférence américaine Section Est with columns G, P, N, Moy., PP, PC.

Table for Section Centrale with columns G, P, N, Moy., PP, PC.

Table for Section Ouest with columns G, P, N, Moy., PP, PC.

Table for Conférence nationale Section Est with columns G, P, N, Moy., PP, PC.

Table for Section Centrale with columns G, P, N, Moy., PP, PC.

Table for Section Ouest with columns G, P, N, Moy., PP, PC.

Dimanche, 3 décembre
Indianapolis à Caroline, 13h
Cincinnati à Green Bay, 13h
Houston à Pittsburgh, 13h
Atlanta à Miami, 13h
N.-Orléans en Nouvelle-Angleterre, 13h (CBS)
St. Louis à NY Jets, 13h
Tampa Bay à Minnesota, 13h
Jacksonville à Denver, 16h
Kansas City à Oakland, 16h (CBS)
Cleveland à San Diego, 16h
Washington à Dallas, 16h (NBC-FOX)
Philadelphie à Seattle, 16h
Buffalo à San Francisco, 20h (RDS-TSN)
Lundi, 4 décembre
Chicago à Detroit, 21h (ABC)

Ligue nationale

Détroit 11 Montréal 1

Première période
1. Detroit, Larionov 7 (Fedorov, Coffey) 3:10 (an)
2. Detroit, Kozlov 8 (Larionov, Konstantinov) 8:21
3. Montréal, Recchi 7 (Turgeon, Malakhov) 9:12 (an)
4. Detroit, Kozlov 9 (Fedorov, Bergvin) 10:13
5. Detroit, Lidstrom 5 (Johnson, Coffey) 18:04 (an)
6. Detroit, Johnson 8 (Yzerman, Coffey) 19:01 (an)
Pénalités McCarthy Det (maj.), Stevenson Mon (maj.) 0:30, Bure Mon 2:53, Primeau Det 8:41, Errey Det, Odelein Mon 11:57, Racine Mon 16:42, Brisebois Mon (maj. et inconduite de partie) 17:53.

Deuxième période
7. Detroit, Kozlov 10 (Fedorov, Fetisov) 2:52 (an)
8. Detroit, Dandenault 4 (Yzerman) 4:33
9. Detroit, Johnson 9 (Primeau, Rouse) 10:06
10. Detroit, Fedorov 12 (Larionov) 11:57
11. Detroit, Kozlov 11 (Fedorov, Larionov) 15:13
Pénalités Lapointe Det 7:01, Fetisov Det 17:28.

Troisième période
12. Detroit, Dandenault 5 (Errey) 13:04
Pénalités Dampousse Mon 2:29, Bergvin Det 9:43.
Tirs au but par
Detroit 17 13 11-41
Montréal 7 8 8-23

Gardiens Detroit: Vernon (G.5-4-1); Montréal: Roy (26-17, P.12-9-1), Jablonski (15-13, 11:57 deuxième).
Avantages numériques Detroit: 4-6; Montréal: 1-4.
Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Leon Stickle, Greg Devorski.
Assistance 17,803.

Boston 6 Buffalo 4

Première période
Aucun but.
Pénalités Heinze Bos 2:17, Dawe Buf 5:20, Barnaby Buf 10:00, Hughes Buf 13:47, Wilson Buf 16:00, McEachern Bos 17:40.

Deuxième période
1. Boston, Stumpel 7 (Rohloff, Bourque) 1:56 (an)
2. Buffalo, Burrige 9 (Plante, Astley) 4:13
3. Boston, McEachern 8 (Neely, Stumpel) 6:49
4. Boston, Donato 7 (Czerkawski, Oates) 8:09
5. Buffalo, Plante 7 (Barnaby, Muni) 9:02
6. Boston, Reid 5 (Beddoes, Heinze) 14:57
Pénalités Barnaby Buf 1:13, Zombo Bos 10:19, Barnaby Buf, Bourque Bos 19:28, Buffalo banc (purgée par Dawe) 20:00.

Troisième période
7. Buffalo, Conn 2 (LaFontaine) 10:45
8. Boston, Neely 13 (Stumpel, Bourque) 15:40
9. Buffalo, LaFontaine 8 (May, Galley) 15:59
10. Boston, Beddoes 11:00
Pénalités Aucune.

Tirs au but par
Buffalo 4 12 9-25
Boston 8 13 11-32
Gardiens Buffalo: Hasek (P.10-10-2); Boston: (Bailey G.4-0-2).
Avantages numériques Buffalo: 0-3; Boston: 1-6.
Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Scott Scriccoli, Kevin Collins.
Assistance 17,425.

NY Islanders 4 New Jersey 1

Première période
1. NY Islanders, Flatley 1 (King, McInnis) 2:49
2. NY Islanders, Palfy 7 (Vasiliev, Semak) 5:30
3. NY Islanders, Sweeney 4 (Severyn, Bertuzzi) 8:31
Pénalités Avazoff NYI 17:51.

Deuxième période
4. New Jersey, McKay 5 (MacLean, Broten) 4:50 (an)
5. NY Islanders, Bertuzzi 4 (Beers, Schneider) 10:13 (an)
Pénalités Sykora NJ 0:42, Bertuzzi NYI 4:05, Richer NJ (double min et inconduite), Luongo NYI 9:16, Holik NJ 14:05.

Troisième période
Aucun but.
Pénalités Flatley NYI 3:30, Daneyko NJ (instigateur, maj.

et inconduite de partie), Plante NYI (maj.) 6:01, Holik NJ 9:15, Flatley NYI 12:56, Thomas NJ 18:48.

Tirs au but par
New Jersey 6 9 6-21
NY Islanders 11 13 8-32
Gardiens New Jersey: Brodeur (P.9-10-3), Schwab (0-00 deuxième, 21-20); NY Islanders: Soderstrom (G.2-5-1).
Avantages numériques New Jersey: 1-4; NY Islanders: 1-6.
Arbitre Terry Gregson. **Juges de lignes** Jean Morin, Dan Schachte.
Assistance 15,170.

Anheim 4 Toronto 4

Première période
1. Toronto, Gilmour 9 (Gartner, Jonsson) 11:33
2. Anheim, Holan 1 (J.Sacco, Hicks) 16:11
Pénalités York Ana 1:20, Ellett Tor 3:08, Valk Ana 5:03, Baumgartner Tor (maj.), Lambert Ana (maj.) 14:34, Yushkevich Tor 17:37.

Deuxième période
3. Anheim, Kariya 17 (Sillinger) 4:18 (an)
4. Anheim, Kilger 5 (Kariya, Holan) 5:40
5. Anheim, Kariya 18 (Krygier) 14:52
Pénalités Gill Tor 3:44, Dirk Ana 11:51, J.Sacco Ana 12:38, Baumgartner Tor 16:13.

Troisième période
6. Toronto, Gartner 14 (Gilmour, Andreychuk) 3:32 (an)
7. Toronto, Hogue 8 (Sundin, Macoun) 9:13
8. Toronto, Sundin 9 (Ellett, Hogue) 15:23
Pénalités Kariya Ana 1:48.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités Macoun Tor 0:50, Holan Ana 2:49.

Tirs au but par
Anheim 10 12 2 4-28
Toronto 10 14 7 13-2
Gardiens Anheim: Shtalenkov (N.2-4-2); Toronto: Potvin (N.10-7-4).
Avantages numériques Anheim 1-4, Toronto 1-6.
Arbitre Dave Jackson. **Juges de lignes** Ron Finn, Ron Asselstine.
Assistance 15,746.

NY Rangers 4 Ottawa 2

Première période
1. Ottawa, Cunneyworth 7 (Modry, Quinn) 19:18
Pénalités Neckar Ott 12:53, Huffman Ott 14:29, Presley NYR 17:44, Musil Ott 19:58, Ottawa banc (purgée par Quinn) 20:00.

Deuxième période
2. NY Rangers, Verbeek 14 (Leetch, Graves) 1:36 (an)
3. NY Rangers, Robitaille 10 (Verbeek, Driver) 1:58 (an)
4. NY Rangers, Verbeek 15 (Ferraro, Norstrom) 11:36
Pénalités Samuelsson NYR 6:19, Lidster NYR 8:27, Robitaille NYR 13:19.

Troisième période
5. NY Rangers, Verbeek 16 (Robitaille, Ferraro) 14:12
6. Ottawa, Roy 1 (Bonk, Straka) 19:54
Pénalités Bonk Ott 3:35, Beaupre Ott (purgée par Gaudreau) 5:25, Langdon NYR 8:45, Kocur NYR, Musil Ott 15:12.

Tirs au but par
NY Rangers 5 15 12-32
Ottawa 7 6 4-18
Gardiens NY Rangers: Healy (G.6-1-1); Ottawa: Beaupre (P.6-12-0).
Avantages numériques NY Rangers: 2-6; Ottawa: 1-5.
Arbitre Richard Trotter. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Ray Scapinello.
Assistance 8,194.

Floride 5 Hartford 3

Première période
1. Hartford, O'Neill 3 (Featherstone, Shanahan) 0:38
2. Floride, Dvorak 7 (Skrudland, Murphy) 9:22
3. Floride, Hough 3 (Skrudland) 11:18 (dn)
Pénalités Garpenlov Flo 10:36, Fitzpatrick Flo (purgée par Wannier) 14:03, Cassels Har 14:06, Sanderson Har 15:27, Lindsay Flo 18:13.

Deuxième période
4. Floride, Mellanby 15 (Svensson, Svehla) 11:07 (an)
5. Hartford, Kron 5 (Emerson, Cassels) 18:26 (an)
Pénalités Mellanby Flo, Wesley Har 9:00, Malik Har 10:46, Carkner Flo 17:38.

Troisième période
6. Floride, Jovanovski 1 (Mellanby) 5:36
7. Floride, Neidermayer 12 (Garpenlov) 13:53
8. Hartford, Shanahan 5 (O'Neill) 15:57
Pénalités Garpenlov Flo 11:19, Skrudland Flo 16:32.

Tirs au but par
Floride 12 9 7-28
Hartford 12 15 7-34
Gardiens Floride: Fitzpatrick (G.6-1-0); Hartford: Burke (P.7-9-1).
Avantages numériques Floride: 1-3; Hartford: 1-6.
Arbitre Paul Devorski. **Juges de lignes** Stéphane Provost, Gérard Gauthier.
Assistance 10,092.

Calgary 8 Edmonton 2

Première période
1. Calgary, Fleury 8 (Chasson, Stillman) 3:32 (an)
2. Calgary, Housley 7 (McCarthy, Sarault) 6:44
3. Calgary, Sarault 2 (McCarthy) 13:49
4. Edmonton, Thornton 3 (Bonsignore) 14:39
Pénalités Bonsignore Edm 2:09, Stern Cal 4:23, Kruse Cal, Thornton Edm 15:16, Yawney Cal 15:59.

Deuxième période
5. Calgary, Stern 4 (Sullivan) 6:35
Pénalités Kruse Cal, Thornton Edm 1:47, Slegre Edm 3:30, Kruse Cal, Thornton Edm (maj.) 3:52, Yawney Cal, Maltby Edm (inc.), Bonvie Edm 7:04, Lapointe Cal 14:13, Yawney Cal, Weicht Edm 20:00.

Troisième période
6. Calgary, Ward 1 (Kruse) 3:43
7. Calgary, Titov 5 (Fleury, Nylander) 5:12 (an)
8. Calgary, Evason 3 (Kruse, Ward) 5:47
9. Edmonton, Kravchuk 3 (Marchant, Buchberger) 8:19
10. Calgary, Housley 8 (Nylander, Titov) 14:23 (an)
Pénalités Richardson Edm 4:05, McCarthy Cal, Bonvie Edm (maj.) 9:24, Huscroft Cal (min. et inc.), Oliver Edm (min.), Richardson Edm (min. et inc. de match) 13:01, Arnott Edm 15:46, Sarault Cal, Marchment Edm 15:59.

Tirs au but par
Calgary 14 12 7-33
Edmonton 9 10 10-29
Gardiens Calgary: Tabaracci (G.3-5-1); Edmonton: Rantoff (P.7-11-4).
Avantages numériques Calgary: 3-6; Edmonton: 0-4.
Arbitre Dan Marouelli. **Juges de lignes** Swede Knox, Mark Wheeler.
Assistance 14,189.

Vancouver 7 San Jose 2

Première période
1. Vancouver, Ronning 6 (Mogilny) 5:03
2. San Jose, Sheppard 12 (Dahlen, Janney) 8:15 (an)
3. Vancouver, Ronning 7 (Hedican, Mogilny) 8:33
4. Vancouver, Lumme 3 (Brown, Mogilny) 11:34 (an)
Pénalités Bodger SJ 0:19, Gélinas Van 7:33, Pederson SJ 11:10, Loney Van 14:56.

Deuxième période
5. Vancouver, Mogilny 19 (Courtinall) 5:07 (dn)
6. Vancouver, Gélinas 10 (Linden, Courtinall) 6:06
7. San Jose, Nazarov 5 (Dahlen) 12:12
Pénalités Murzyn Van 3:20, Sykora SJ 9:55, Mogilny Van 10:02, Nolan SJ (maj. et inc. de match) 15:50.

Troisième période
8. Vancouver, Ronning 8 (Gélinas) 10:20
9. Vancouver, Mogilny 20 (Courtinall) 19:44
Pénalités Ragnarsson SJ 8:00, Murzyn Van 12:15, Hedican Van 17:45.
Tirs au but par
San Jose 6 4 4-14
Vancouver 10 12 9-31
Gardiens San Jose: Terreri (P.2-5-0), Flaherty (6:06 2e. pér.); Vancouver: McLean (G.6-8-6).
Avantages numériques San Jose: 1-6; Vancouver: 1-5.
Arbitre Mick McGeough. **Juges de lignes** Shane Heyer, Jay Sharrett.
Assistance 16,489 (18,422).

Halférophilie junior

DRUMMONDVILLE (RGT)

- Présent à Drummondville, où il prend part avec deux de ses coéquipiers à une compétition provinciale junior d'halférophilie pour les moins de vingt ans, Bernard Tremblay a mis tous les efforts voulus, hier, pour obtenir son laisser-passer en prévision des prochains championnats canadiens, en mai.

Tremblay partira pour Brossard la tête haute. Hier, il s'est effectivement offert la plus haute marche du podium, chez les leveurs de 70 kilos, en battant le record à l'arraché pour les quinze ans et moins. Au total, Tremblay a cueilli la tête en soulevant 102,5 kg à l'arraché et 120 kg à l'épaulé-jeté.

Son coéquipier Mathieu Gagné, qui lève également chez les 70 kg, a obtenu la seconde place en soulevant des charges de 95 kg à l'arraché et 125 kg à l'épaulé, tandis que Sébastien Jean, le plus fort parmi les halférophiles présents à Drummondville hier, enlevait de l'or pour sa performance dans le groupe des 76 kg.

Jean a devancé un leveur de l'Estrie par 2,5 kg au cumulatif. La charge totale qu'il a soulevée se répartit ainsi : 115 kg à l'arraché et 150 à l'épaulé.

me au 50 m papillon. Les meilleures performances de la journée en faveur du Cégep de Jonquière ont été réalisées par Ianie Thomassin, 3e au 100 m papillon et 4e au 200 m papillon, par David Perron, 3e au 100 m papillon, par Laurie Boudreault, 5e au 100 m papillon, et par Pascal Bouchard, 6e au 100 m dos.

Outre Jonquière, qui est détenteur du premier rang au classement, Chicoutimi, Saint-Félicien et Alma occupent les 4e, 6e et 7e positions respectivement.

Boucher sixième

WOODBRIDGE, Ontario (RGT) - Le patineur jonquérois Kevin Boucher a cueilli une sixième place au programme court, hier, au Championnat de l'Est du Canada de patinage artistique, en catégorie junior.

Boucher, un patineur du club Progressif de Jonquière, obtenu trois points au cumulatif. Dans le même groupe, c'est le patineur Jayson Denommée, de Sherbrooke, qui a obtenu la meilleure note.

Gymnastique

MONTREAL (RGT) - Trois gymnastes du club Sagym de Chicoutimi ont connu une journée fructueuse, hier, à Montréal, où étaient disputée une compétition invitation Rogas pour les athlètes de troisième catégorie.

Cindy D'Ostie a obtenu l'or grâce à sa performance au sol, avec 7,55 points, et une sixième place à la barre, tandis qu'Annik Rochefort obtenait de l'argent au sol, avec 7,50 points.

De son côté, Virginie Girard a arraché une troisième position à la barre avec une note de 7,25 points, et a raté de peu le podium au cheval d'arçon.

Enfin, Caroline Saulnier a cueilli une cinquième place à la poutre et une sixième au cheval d'arçon.

Entraîneur recherché

JONQUIERE (RGT) - La formation de football collégial de Jonquière, les Gaillards, recherche présentement un entraîneur.

Les personnes intéressées doivent appeler Langis Croft au 547-2191 (poste 416) avant le vendredi 8 décembre.

Basket-ball scolaire

CHICOUTIMI (PAG) - Voici les résultats des rencontres qui étaient au programme, hier, dans la Ligue de basket-ball Nutrinor scolaire. Catégorie benjamine, garçons, Polyvalente Charles-Gravel 102 Saint-Félicien 24; Polyvalente Charles-Gravel 53 Saint-Félicien 38.

En catégorie benjamine, filles, Polyvalente Charles-Gravel 67 Saint-Félicien 36; Polyvalente Charles-Gravel 67 Saint-Félicien 15. En catégorie cadette, filles, Polyvalente Charles-Gravel 69 Polyvalente de Kénogami 56; Polyvalente Arvida 79 Polyvalente Charles-Gravel 15.

LIGUE INTER CITÉ

Atome «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Braves La Baie	11	9	0	2	49	20	20
Dynamiques Chic.	11	6	2	3	24	19	15
Sénéateurs Jonq.	10	4	2	4	27	12	11
Gaillards Jonq.	11	4	4	3	22	25	11
Citadins Jonq.	9	3	5	1	30	30	7
Pionniers Chic.	11	2	7	2	20	36	6
Optimiste Chic.	11	0	8	3	18	36	3

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Alexandre St-Cyr, Braves	11	10	11	21
Sébastien Tremblay, Braves	11	9	12	21
Adam B. Claveau, Braves	11	8	9	17
Dave Duchesne, Citadins	9	5	9	14
Joel T. Lavoie, Braves	11	4	9	13
Jean-Michel Turcotte, Sénéateurs	10	7	5	12
Maxime Cantin, Citadins	9	3	9	12

Atome «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Grizzelys St. Ambr.	11	10	0	1	53	11	21
Requins La Baie	12	8	3	1	34	24	17
Mariners Chic.	12	6	1	5	37	28	17
Albatros Chic.	14	7	6	1	33	26	15
Cougars Chic.	14	7	7	0	31	39	14
Comètes Falardeau	11	6	4	1	30	19	13
Eclairs La Baie	13	5	5	3	37	35	13
Pyrhanas Chic.	11	6	5	0	41	31	12
Faucons St-Ambr.	12	4	4	4	39	35	12
Phénix Jonq.	13	4	5	4	33	42	12
Dragons La Baie	12	4	6	2	35	39	10

Express Jonq.

Express Jonq.	12	3	7	2	29	4	8
Faucons Jonq.	12	2	9	1	21	36	5
Concorde Jonq.	13	1	11	1	18	62	3

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Maxime Tremblay Requins	12	15	9	24
Sébastien Bouchard, Grizzelys	11	14	10	24
Eric Lapointe, Mariners	12	17	6	23
Emmanuelle Imbeault, Faucons	8	14	7	21
Gaëtan Gaudreault, Grizzelys	11	10	10	20
Francois Aslin, Pyrhanas	11	13	6	19
Maxime Gagnon, Albatros	14	12	7	19
Mathieu Villeneuve, Faucons	11	10	9	19

Pee wee «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Elites Jonquière	10	7	2	1	37	20	15
Remparts Jonq.	10	5	2	3	25	18	13
Braves de La Baie	10	5	3	2	29	17	12
Dynamiques Chic.	10	4	4	2	21	22	10
Harfangs Jonq.	10	4	5	1	25	20	9
Optimistes Chic.	10	2	3	5	18	21	9
Pionniers Chic.	10	1	9	0	9	26	2

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Nicolas Simard, Elites	12	14	4	18
Dany Gauthier, Elites	11	8	10	18
François Rannou, Optimistes	11	6	8	14
M.-Antoine Lavoie, Optimistes	11	5	9	14
Frédéric Minier, Braves	11	7	5	12
Michel Bélanger, Remparts	11	4	8	12
Sébastien Comeau, Remparts	11	3	9	12

Pee wee «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Rockets St-Ambr.	11	9	0	2	54	17	20
Cougars Chic.	12	7	3	2			

Les nageurs jonquiérois se hissent en tête

par Paul-Armand Girard
ALMA (PAG) - Les représentants du club de Jonquière ont accumulé 369 points, hier, lors de la première journée de la compétition Sag-Lac II de natation à la piscine du Creps d'Alma. Le club hôte, grâce à sa récolte de 254 points, s'est glissé en seconde position. Chicoutimi, 212 points, La Baie, 151 points, Chibougamau-Chapais, 110 points, Roberval, 63 points, et Saint-Félicien, 19 points, ont pris les positions subséquentes au classement.

En ce qui concerne les performances les plus relevées au cours de la journée, elles furent l'oeuvre des athlètes

suyants. Chez les 8 ans et moins, Mélissa Bouchard, de Chicoutimi, une première position au 200 m libre et au 50 m brasse respectivement; Philippe Bérubé, de Jonquière, une première place au 200 m libre et au 50 m libre.

Chez les 9 et 10 ans, Marie-Michèle Bourque, de Jonquière, une première position au 200 m libre et 50 m libre, ainsi qu'une 2e place au 50 m brasse; Joël Brochu, de Jonquière, une première position au 200 m libre, au 100 m papillon et au 50 m libre.

Chez les 11 et 12 ans, Geneviève Laprise-Pelletier, de Jonquière, une première place au 200 m libre et au 100

m dos; Jean-Denis Bouchard, d'Alma, une première place au 100 m papillon et au 100 m dos, de même qu'une seconde position au 200 m libre.

Chez les 13 et 14 ans, Natacha Nepton, de Jonquière, un doublé victorieux au 200 m libre et au 100 m dos; Geneviève Nadeau, d'Alma, une première position au 100 m papillon, une seconde place au 100 m dos et au 50 m libre respectivement; Sylvain Pelletier, de Chapais, trois premières positions : au 200 m libre, au 200 m brasse et au 50 m libre.

Chez les 15 et 16 ans, Isabelle Belley-Ferris, de Chicoutimi, première au 200 m libre et

au 100 m papillon; Sara Thériault, de Jonquière, première au 100 m dos, au 50 m libre et une deuxième position au 200 m libre; Jean-François Langlais, de Chicoutimi, un tour de chapeau au 50 m libre, au 100 m papillon, au 100 m dos et une deuxième place au 200 m libre.

Chez les 17 ans et plus, Sabrina Boutin, d'Alma, un triplé au 100 m papillon, au 200 m bras-

se et 50 m libre; Renée Girard, de La Baie, première au 200 m libre, au 100 m dos et une deuxième position au 200 m brasse; Marc-Alain Bussièrès, d'Alma, premier au 200 m libre, au 200 m brasse et deuxième au 50 m libre; Laurent Boudreault, de La Baie, une première position au 100 m dos, au 50 m libre et une seconde place au 100 m libre.

Gala méritas de la natation

Douze athlètes en évidence

ALMA (PAG) - Dans un autre ordre d'idées, voici les nageurs et nageuses qui ont été honorés dans leur catégorie respective, hier, à l'occasion du Gala méritas annuel de natation.

Filles 6-8 ans, Karine Charrette, de Chibougamau-Chapais. Garçons 6-8 ans, Tommie St-Pierre, de Chibougamau-Chapais.

Filles 9-10 ans, Geneviève Laprise-Pelletier, de Jonquière, a remporté le méritas aux dépens de Marie-Michèle Bourque, de Jonquière, et d'Amélie Girard, de Jonquière. Garçons 9-10 ans, Jonathan

Cantin, de Jonquière, a été préféré à Jean-Philippe Tremblay, de La Baie, et à Arnaud Belley-Ferris, de Jonquière.

Filles 11-12 ans, Mélanie Bouchard, de Roberval, a rafflé les grands honneurs. Les autres candidates étaient Julie Bonenfant, de Chibougamau-Chapais, et Elise Audet-Lalancette, d'Alma. Garçons, 11-12 ans, Pierre-Olivier Bussièrès, d'Alma, a été sélectionné nageur par excellence de sa catégorie. Il a devancé Jean-Denis Bouchard et Jean-Sébastien Savard, tous deux d'Alma.

Filles 13-14 ans, Isabelle Belley-Ferris a été désignée l'athlète par excellence de sa catégorie. Mélanie Girard et Natacha Nepton, de Jonquière, étaient candidates à cet honneur. Garçons 13-14 ans, Michel Bérubé, de Jonquière, a été le choix du comité de sélection. Jean Gagnon, de Chicoutimi, et Sylvain Pelletier, de Chibougamau-Chapais, étaient en nomination dans cette catégorie.

Filles 15-16 ans, la récipiendaire fut Valérie Beaulieu, de Chicoutimi, aux dépens de Renée-Paule Fradette et Sara Thériault, de Jonquière. Garçons 15-16 ans, Sébastien Ménard, d'Alma, a enlevé le titre face à Marc-Alain Bussièrès, d'Alma, et Jean-François Langlais, de Chicoutimi.

Filles 17-18 ans, Magalie Boutin, d'Alma, a été couronnée la reine de sa catégorie. Ses opposantes étaient Ianie Thomassin, de Jonquière, et Marie-Hélène Tremblay, d'Alma. Garçons 17-18 ans, Sébastien Langlais, de Chicoutimi, a ravi le précieux méritas devant deux candidats de qualité, Sébastien Bolduc, de Roberval, et Jérôme Savard, d'Alma.

Records du monde

RIO DE JANEIRO, Brésil (PC) - L'Australienne Samantha Riley, qui avait battu le record du monde du 200 mètres brasse vendredi a récidivé en battant celui du 100 mètres brasse, hier, aux championnats du monde de natation en petit bassin qui se déroulent à Rio de Janeiro.

Riley a réalisé un chrono d'une minute, cinq secondes et 70 centièmes, améliorant ainsi de 88 centièmes l'ancienne marque établie par la Chinoise

Guohong Dai le 4 décembre 1993 à Palma de Majorque, en Espagne. L'Ontarienne Lisa Flood s'est classée quatrième dans cette épreuve alors que la Québécoise Guylaine Cloutier a fini sixième, avec un chrono d'une minute, neuf secondes et 29 centièmes.

Un autre record du monde a été établi, cette fois au 100 mètres papillon, lorsque la Chinoise Limin Liu couvrit la distance en 58 secondes et 68 centièmes.

RAFALE ARCTIC CAT

RABAIS SUR MOTONEIGES 1996 ARCTIC CAT



Ex.: Powder Rég.: 8159 \$

SPÉCIAL: 7600\$



Puma 2 niveaux 1996 340

MARCHE ARRIÈRE GRATUITE

SPÉCIAL SUR MOTONEIGES NEUVES:	
JAG Z 440 F/C 93	4400 \$
ZR 580 L/C 94	6200 \$
PANTERA 580 L/C 95	7300 \$
PANTHER DLX 440 F/C 95	5600 \$
BEARCAT 440 F/C 95	5800 \$

MOTONEIGES USAGÉES	
PANTERA 440 L/C 90	2600 \$
EL TIGRE EXTMC 550 L/C 92	3500 \$
PANTERA 94 3100 MILLES	4600 \$

20% à 50% de rabais sur vêtements

10% de rabais SUR PIÈCES ARCTIC CAT

SPÉCIAL SUR HUILE ARCTIC CAT
Rég.: 27,95 \$ gal (u.s.) **20\$95**

INSPECTION DE MOTONEIGE: **34\$95**

MÉCANIQUE & SPORT GRAVEL inc.

•VENTE •RÉPARATION •LOCATION

1393, rue Hébert, Desbiens / 346-5698

Spécial de Noël

Venez acheter votre cadeau familial des prix jamais vus!

#3224
1992 PONTIAC GRAND PRIX
4 portes, 6 cyl., aut., air climatisé, blanche, int. gris

PRIX CADEAUX 9995\$

#3230
1993 CADILLAC SEDAN DE VILLE
4 portes, 8 cyl., aut., équipement complet, bleue, int. cuir bleu

PRIX CADEAUX 19 995\$

#95230-A
1991 CHEVROLET CORSICA
6 cyl., aut., hatchback, air climatisé, très propre, noire, int. gris

PRIX CADEAUX 5995\$

Saturn du Saguenay

opérée par: **Auto L.P. Tremblay Ltée**

Votre concessionnaire «Saturn» au Saguenay - Lac-Saint-Jean

1330, boul. du Royaume Chicoutimi



549-3320

Super-G de Vail

La malédiction de Lasse Kjus prend fin

VAIL, Colorado (Reuter) - Le Norvégien Lasse Kjus a mis fin à la malédiction des deuxièmes places en s'imposant hier, dans le super-G de Vail (Colorado), son premier succès en Coupe du monde masculine de ski alpin.

Privé de la plus haute marche par le Français Luc Alphand lors de la descente inaugurale vendredi, Kjus, 11 fois deuxième depuis le début de sa carrière, a pris une brillante revanche sur un parcours technique, adapté à son style accrocheur.



LASSE KJUS... était rayonnant sur le podium après sa victoire à Vail.

(Photo AP)

Le Norvégien, avec un chrono de 1:34.15, a devancé l'Autrichien Richard Krüll de 29 centièmes de seconde et l'Italien Pietro Vitalini de 35 centièmes.

Hésitant entre le sourire et l'inquiétude de voir le sort s'acharner une nouvelle fois sur lui, Kjus a suivi dans l'aire d'arrivée le passage de tous les concurrents avant de lâcher un soupir de soulagement et d'accepter les félicitations réservées au vainqueur.

«J'en arrive pas à croire que c'est finalement arrivé», a lancé le taciturne Norvégien,

pour une fois rayonnant. «Je n'en pouvais plus d'attendre.»

Kjus, qui est âgé de 24 ans, n'avait eu qu'une fois les honneurs de la première place : lors du combiné de Kitzbêhel en 1994 mais, malgré ce succès, il gardait le désagréable sentiment de ne s'être jamais imposé, seul, à la régulière.

Et depuis le début de la saison, le skieur de Siggerud pouvait s'estimer à juste titre maudit.

Trois fois cette année, il avait subi la loi du Suisse Michael von Grèningen en slalom géant, puis vendredi, il

n'avait rien pu faire en descente contre Alphand, tenant de la Coupe du monde de la spécialité.

Pourtant, le succès ne pouvait le fuir éternellement.

Sur les pentes du Colorado, il terminait à 54 centièmes du Français mais prenait le meilleur sur l'Autrichien Patrick Ortlieb, grand spécialiste des épreuves de vitesse, médaillé d'or à Albertville.

«J'ai skié de manière agressive. J'ai pris des risques. Je ne voulais plus être deuxième encore une fois», a-t-il lancé.

Pour le Norvégien, ce suc-

cès sous un soleil éclatant s'apparente à un sacre.

Skieur complet, il a pris l'ascendant sur les purs adeptes de la vitesse laissant les Suédois Patrik Jërbyn et Fredrik Nyberg, qui crurent un moment au doublé, aux quatrième et cinquième places.

Ed Podivinsky, d'Edmonton, a terminé 39e en 1:35.77 et Cary Mullen, de Banff, s'est classé 57e en 1:36.75.

Quant au Français Luc Alphand, encore auréolé par son succès lors de la descente inaugurale, il a terminé en 1:34.68.

QUI DIT MIEUX? - PRIX INCOMPARABLES - ESSAYEZ DE TROUVER MIEUX - PRIX INCOMPARABLES -

FINISSEZ L'ANNÉE EN BEAUTÉ
PROFITEZ DES RABAIS FIN D'ANNÉE!

Inv. 5359
1996 VAN VOYAGER
Plymouth
7 passagers



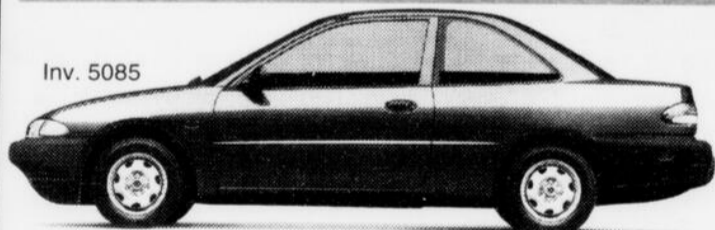
Radiocassette AM/FM, tiroir sous le siège, porte-bagages, tapis, air climatisé, ens. éclairage, freins ABS, 2 ballons gonflables.

TRANSPORT, PRÉPARATION EN SUS. RABAIS CHRYSLER INCLUS

19 996\$

OU LOUEZ-LA **31271\$** par mois*

*Location basée sur 30 mois ou 51 000 km. 9c excédentaire du kilomètre. Comptant de 2000 \$. Transport inclus.



Inv. 5085
1995 COLT GL 2 PORTES

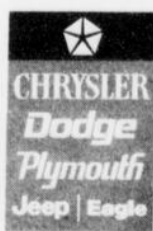
Dossier arrière inclinable, ens. 21C, 2 ballons gonflables, servofreins, servodirection, aileron arrière.

Rég.: 14 480 \$ • SPÉCIAL:

TRANSPORT, PRÉPARATION EN SUS. RABAIS CHRYSLER INCLUS

10 995\$

À ALMA,
LÀ OÙ LES
PRIX SONT
PLUS BAS!



Puissance - Économie supérieure à la concurrence



Inv. 5068
1995 NEON
VOITURE HAUT DE GAMME

TOUS NOS MODÈLES 1995 SONT EN GRAND SPÉCIAL!

Rég.: 15 295 \$ • SPÉCIAL:

TRANSPORT, PRÉPARATION EN SUS. RABAIS CHRYSLER INCLUS

11 995\$

ACHAT SPÉCIAL DE L'ENCAN CHRYSLER

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE SUR CES USAGÉES!

- 4 Chrysler Intrepid 1995: Super équipées
- 4 Neon 1995: 4 portes, automatique, air climatisé
- 3 Caravan Voyager 1995: 7 passagers, air climatisé
- 1 Chrysler Condorde 1995: Super équipée
- 1 Chrysler New Yorker 1995: Super équipée
- 1 Spirit Dodge 1995
- 1 Dodge Avenger 1995: 2 portes
- 1 Dodge Dakota 1995 4X4 King Cab

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE AUX FINISSANTS COLLÉGIAUX OU UNIVERSITAIRES DE

750\$

(PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER)

590, avenue du Pont Alma

662-6528
SANS FRAIS:

1-800-463-9913



LES DYNAMOS
«PEE-WEE»
DE CHICOUTIMI

REÇOIVENT:

LES SAGUENÉENS
CET APRÈS-MIDI
À 13 H 15
À L'ARÉNA DU PLATEAU
CHICOUTIMI



Maxime Girard
#66 - Ailier droit



Charles Tremblay
#11 - Ailier droit

COMMANDITAIRES:

Dufour & Fils
Jacques Bérubé, dentiste
Const. Réal Houde ing.

307495

ESSAYEZ DE TROUVER MIEUX - PRIX INCOMPARABLES - QUI DIT MIEUX? - PRIX INCOMPARABLES -

#1 Perron Auto

PROGRAMME PLUS

innove encore

LUNDI MATIN OUVERTURE D'UNE NOUVELLE SALLE DE MONTRE USAGÉS et PRESQUE NEUFS

Magasinez à la chaleur... en tout confort et découvrez les plaisirs d'un véhicule presque neuf à tous les 2 ans avec les mêmes avantages qu'un neuf.



1994 Aérostar
inspecté A-1 bas kilomètre.

24 mois

236^{25\$}
comptant
2,995 + TX



1993 Villager GS
inspecté A-1 bas kilomètre.

24 mois

275^{85\$}
comptant
2,995 + TX



1993 Ranger XL, 4x2
bas kilomètre.

24 mois

139^{99\$}
comptant
2,995 + TX

innove encore

innove encore

innove encore

innove encore

UNE PRESQUE NEUVE AUX 2 ANS C'EST POSSIBLE

UNE NOUVELLE SALLE DE MONTRE USAGÉS ET PRESQUE NEUFS

AVEC SA NOUVELLE FORMULE DU CLUB DE REVENTE

AVEC SA POLITIQUE DE PRIX À VOTRE MESURE



Escort GT

24 mois

CLUB DE REVENTE



Crown Victoria

24 mois

CLUB DE REVENTE



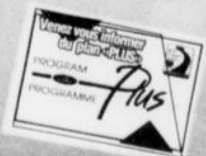
Taurus LX full

24 mois

Changez aux 2 ans pour moins d'argent, c'est possible!

NOUVEAU

Informez-vous sur le Club de Revente!
Plus de 300 véhicules de 2 ans et moins disponibles pour vous



PERRON



CHICOUTIMI

930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI

VOILÀ NOTRE OBJECTIF!
VOUS SATISFAIRE!

549-7633

De nombreux efforts bien récompensés

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL(PAG)-Le Château Roberval était l'hôte, jeudi, de la 27e édition du Mérite sportif régional. Au cours de cette soirée, Sandra Sassine, de Chibougamau, a été sélectionnée au titre d'athlète par excellence de l'année. Au sujet de Sandra, une escrimeuse aux aptitudes athlétiques exceptionnelles, soulignons que son père Henri dirigera l'équipe canadienne en sabre lors des Jeux olympiques qui seront présentés à Atlanta, l'été prochain.

Voici la liste des récipiendaires de cette 27e soirée du Mérite sportif pour les neuf grands honneurs :

Administrateur bénévole de l'année, Jean-Charles Martin (patinage artistique). L'association régionale de l'année, l'Association de natation amateur. Le club de l'année, les Comètes de Chicoutimi (patinage de vitesse). L'entraîneure de l'année, Nancy Plourde (escrime).

L'équipe de l'année, le Monark juvénile AAA. L'événement sportif de l'année, le Championnat provincial de natation-Iris Foster, du club de Jonquières. La mention de distinction sportive, Serge Tremblay (haltérophilie). Le prix de l'esprit sportif, Michel Boulay, le directeur technique de l'Association régionale de judo.

Les athlètes par excellence dans chaque discipline.

Karine Lefebvre (athlétisme), Danielle Parizeau (aviron olympique), Chantale Bergeron (badminton), Julie Ménard (basket-ball), Danny Blackburn (boxe), Harold Lavoie (course sur route), Emmanuel Dubé (cyclisme), Sandra Sassine (escrime), Patrick Gauthier (gymnastique artistique), Sébastien Jean (haltérophilie), Frédéric Vermette (judo), Catherine Côté (nage synchronisée), Sébastien Bolduc (nage en eau libre), Karine Perron (patinage artistique), Catherine Dusseault (patinage de vitesse), Clifford James

(soccer), Magalie Boutin (natation), tae-kwon do (Paul Robertson), Jean-Sébastien Bergeron (tennis), Louise Levasseur (tennis de table), Pierre Lavoie (triathlon), Johanne Boivin (tir à l'arc), Jean-François Harvey (vélo de montagne), Véronique Maltais (volley-ball).

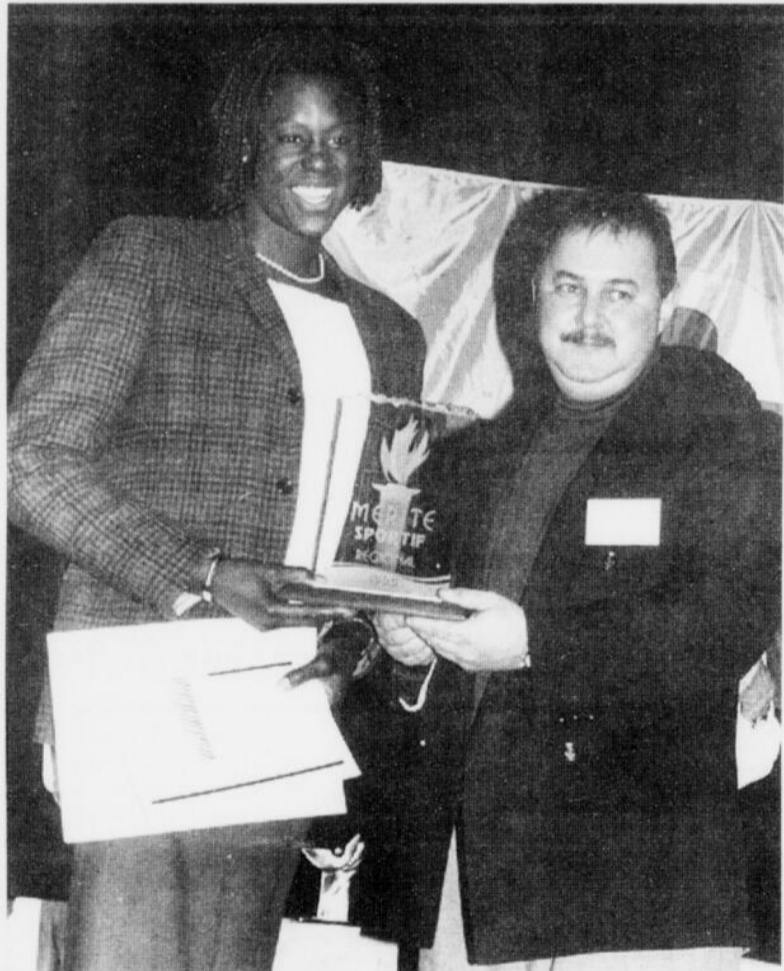
Les équipes par excellence dans leur discipline.

Bleu et Or féminin juvénile AAA (basket-ball), les Sabres novice A (hockey mineur), l'équipe masculine Tyro (gymnastique), les Monark juvénile AAA (volley-ball), le duo des Aquarelles d'Alma (nage synchronisée), L'Inter senior de Chicoutimi (soccer), l'équipe des Jeux du Québec (natation), le Seiko d'Alma (judo), l'équipe de sabre senior (escrime), Nancy Demers et Hélène Boucher (badminton), l'équipe féminine senior de Michèle Pagé (curling).



ATHLÈTE PAR EXCELLENCE - Sandra Sassine, l'athlète par excellence de l'année, est entourée de Raymond Langevin, président de la Fondation des Gouverneurs, de Yves Gaudreault, président du Conseil régional des loisirs, et de France Gagné, président d'honneur du 27e Mérite sportif régional.

(Photo Steeve Tremblay)



NATATION - Magalie Boutin, d'Alma, a reçu son mérites des mains de Rémi Rousseau du Conseil régional des loisirs.

(Photo Steeve Tremblay)

À QUI LA CHANCE?

Encore disponible



Indy 600 XCR SP Spécial

Venez voir sur place notre toute nouvelle motoneige Spécial Édition du Indy 600 XCR SP Spécial. À PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Présentement en montre chez:



POLARIS
Croyez-le

2028, RUE SAINTE-FAMILLE
JONQUIÈRE
542-0333

307470

GATEZ-VOUS POUR NOËL...



SWIFT



SIDEKICK



Le nouveau look
SUZUKI



X-90 4RM



SIDEKICK
JX



ESTEEM



Sport
SIDEKICK
JLX

SUZUKI 1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi
543-7711

GAGNON AUTO
CHICOUTIMI

RABAIS EXCEPTIONNELS! SUR TOUS LES VÉHICULES 1995 EN MAIN

307876

Compétition de niveau I à Sherbrooke

Marie-Ève Drolet avait des ailes sous les patins

par Paul-Armand Girard

SHERBROOKE (PAG) - La présence de l'équipe nationale de relève et des délégations en provenance de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, notamment, n'a pas effrayé Marie-Ève Drolet et les autres membres de la formation régionale, hier à Sherbrooke, lors de la première journée de la compétition de niveau I en patinage de vitesse. En faisant fi de l'opposition, Marie-Ève Drolet, entre autres, a patiné comme si elle avait des ailes sous ses lames.

La jeune Chicoutimienne, inscrite en catégorie juvénile, a non seulement remporté les deux finales auxquelles elle prenait part, mais elle a fracassé ses propres marques canadiennes au 500 et au 1000 mètres en s'offrant un chrono de 1 m 42 s au 1000 mètres, soit trois secondes sous la barre de son meilleur temps jusque là.

Pour sa part, Claudie

Leroux, également du club les Comètes de Chicoutimi, a patiné dans le sillon de Marie-Ève Drolet en battant l'ancien record de sa coéquipière au 1000 mètres. En vertu de sa seconde position au 1000 mètres et des troisièmes places au 500 mètres, elle s'est adjugée au terme de la journée la deuxième position au classement cumulé, tout juste derrière Marie-Ève Drolet.

En catégorie cadette, Caroline Larouche, de Roberval, s'est illustrée de belle façon en s'emparant de la 2e position au classement cumulé par suite d'une deuxième place au 666 mètres et au 500 mètres respectivement. De son côté, Nadine Mailloux, de Jonquières, commencera la journée dominicale en 4e place au classement cumulé en vertu d'une 6e position au 666 mètres et une 3e position au 500 mètres, hier.

Chez les garçons, soulignons les positions lucratives

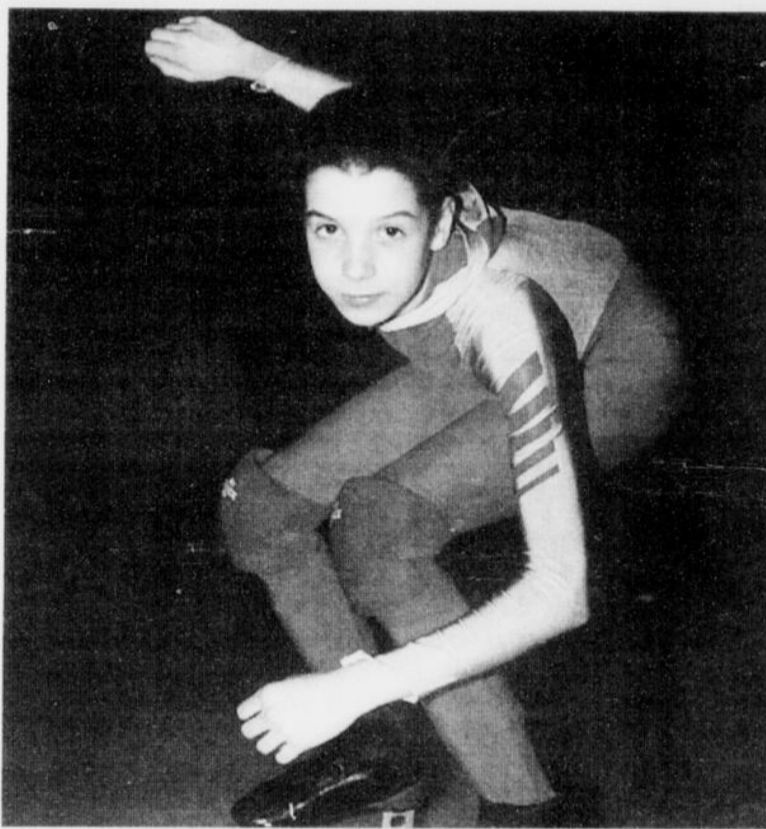
au classement cumulé d'Olivier Leroux, de Chicoutimi, 4e en catégorie juvénile, grâce à une quatrième position au 1000 mètres et une sixième position au 500 m, de même que la 4e position au cumulatif de Jean-Simon Larouche, de Roberval, en catégorie junior. Treizième au 1000 mètres, le Robervalois a effectué un beau redressement en signant une 2e position lors de l'épreuve du 500 mètres.

Voici les autres résultats obtenus hier par les patineurs et patineuses de la région.

Jean-François Rouleau, de Chicoutimi, 9e au cumulatif en catégorie senior; Mathieu Côté, de Chicoutimi, 12e au cumulatif en catégorie intermédiaire; Yannick Savard, de Chicoutimi, 9e au cumulatif, en catégorie junior; Mélissa Asselin, de Saint-Félicien, 8e au cumulatif en catégorie junior; Marie-Ève Guay, de Chicoutimi, 14e au cumulatif en catégorie juvénile; Pierre-

Olivier Boily, de Roberval, 13e au cumulatif en catégorie juvénile; Nicolas Lespérance, d'Alma, 14e au cumulatif en catégorie juvénile; Carl Laroche, de Jonquières, 19e au cumulatif, en catégorie juvénile; Alison Lavoie, de Chicoutimi, 2e au cumulatif en catégorie cadette; Sarah Marcoux, de Roberval, 5e au cumulatif

en catégorie cadette; Stéphanie Poirier, de Saint-Félicien, 12 au cumulatif en catégorie cadette; Annie Morin, de Chicoutimi, 11e au cumulatif en catégorie cadette; Rémi Beaulieu, d'Alma, 12e au cumulatif en catégorie cadette; et Frédéric Lavoie, de Chicoutimi, 15e au cumulatif en catégorie cadette.



MARIE-ÈVE DROLET... a fracassé deux records canadiens en catégorie juvénile.

En Italie

Deux médailles pour Marc Gagnon

COURMAYEUR, Italie (PC) - La Montréalaise Isabelle Charest a remporté le 500 mètres de la rencontre internationale de patinage de vitesse sur courte piste qui a lieu ce week-end à Courmayeur, en Italie.

Charest a devancé l'Italienne Marina Canclini, deuxième, et Annie Perreault, de Bromptonville, troisième.

Charest s'est de plus classée troisième sur 1500 mètres.

Chez les hommes, Marc Gagnon, de Chicoutimi, s'est imposé sur 1500 mètres devant ses coéquipiers Frédéric Blackburn et Derrick Campbell. Enfin, Gagnon a fini

deuxième sur 500 mètres derrière Campbell.

L'argent pour
Le May Doan

Par ailleurs, la Canadienne Catriona Le May-Doan, de Saskatoon, a gagné la médaille d'argent au 500 mètres de la Coupe du monde de patinage de vitesse qui se déroule à Heerenveen, aux Pays-Bas.

La victoire est allée à la Russe Svetlana Zhurova en un temps de 40.03 secondes. Le May Doan a réussi un chrono de 40.37, tandis que la Japonaise Kyoko Shimazaki s'est classée troisième en 40.41.

La Manitobaine Susan Auch a terminé cinquième, ex aequo avec la Japonaise Tomomi Okazaki.

Dans le 1000 mètres féminin, Auch a pris la 15e place et dans le 3000 mètres Ingrid Liepa, d'Ottawa, s'est classée 16e pendant qu'Isabelle Doucet, de Québec, prenait la 20e place.

Chez les hommes, Neal Marshall, de Coquitlam (C.-B.), a terminé huitième au 1500 mètres en 1:55.67.

Dans le 500 mètres, Sylvain Bouchard, de Loretteville, s'est classé 10e et Patrick Bouchard, de Cap-Rouge, a terminé 21e.

Exposition

Cartes sportives, Hockey, Baseball, Basketball
Magie et autres

Dimanche, 3 décembre, de 9 h à 17 h
Parc de la Colline (camp des hommes)
Chicoutimi (+Exposants de Québec)

306636



Sunfire 4 portes 1996

259\$

par mois* pour 36 mois

Sport d'équipe

La nouvelle Sunfire 1996 quatre portes est une vraie petite sportive. Mais à la différence d'autres voitures de sport, elle offre quatre vraies places. Avec les 120 chevaux de son moteur 2,2 L, les émotions sont garanties. Avec ses freins ABS aux quatre roues, ses deux sacs gonflables et son système antivol PASSLock, la sécurité est garantie. Avec sa radio AM/FM stéréo et ses nouveaux coloris, votre plaisir est garanti... et son prix ne fera que l'amplifier.



LA PASSION DE CONDUIRE

307536

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules 4 portes de base (sans 1996 en stock) comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. *Paiement mensuel basé sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 875\$. Surtout à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 300\$ en cas de résiliation. Frais de 5\$ du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Immobilisation et taxes en sus. L'Assurance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventuelle. Rabais aux diplômés taxés et accordés selon les critères établis par le manufacturier. Visitez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

UNE PREMIÈRE RÉGIONALE RÉUSSIE

Les séances «Info-Services» de Paul Albert Chevrolet Oldsmobile

La satisfaction de la clientèle demeure au cœur des préoccupations de toute l'équipe de Paul Albert Chevrolet Oldsmobile, 31 est, rue Jacques-Cartier à Chicoutimi. Comme le slogan du concessionnaire l'indique, «PACO va toujours plus loin!» et toutes les actions effectuées par les dirigeants convergent en ce sens, leur but étant de bien servir la clientèle PACO.

Pas surprenant, donc, que PACO ait agité à titre de leader régional en matière de séances d'informations auprès de ses acheteurs de véhicules neufs. En effet, à l'instar des autres concessionnaires GM du Canada, PACO organisait, le 21 novembre dernier, une première séance «Info-services».

Animée par M. Damien Lapointe, directeur général de l'exploitation du service après-vente, la soirée comprenait cinq ateliers. Sous l'égide du directeur de la carrosserie, M. Claude Lavoie, une première séance d'information visait plus spécifiquement ce département tandis qu'une autre, celle-là animée par le directeur du département des pièces, M. Richard Dufour, portait sur cet autre département vital. M. Lapointe mentionne de plus la tenue de deux ateliers dont un donné par les techniciens de PACO sur les nouvelles technologies et un autre sur les techniques Goodwrench elles-mêmes. Les personnes présentes ont de plus eu droit à un atelier portant sur l'explication des garanties du manufacturier, donné par le directeur commercial chez PACO, M. Normand Tremblay. Représentant GM, M. François Hamel, directeur régional, agissait comme personne-ressource de cette activité.

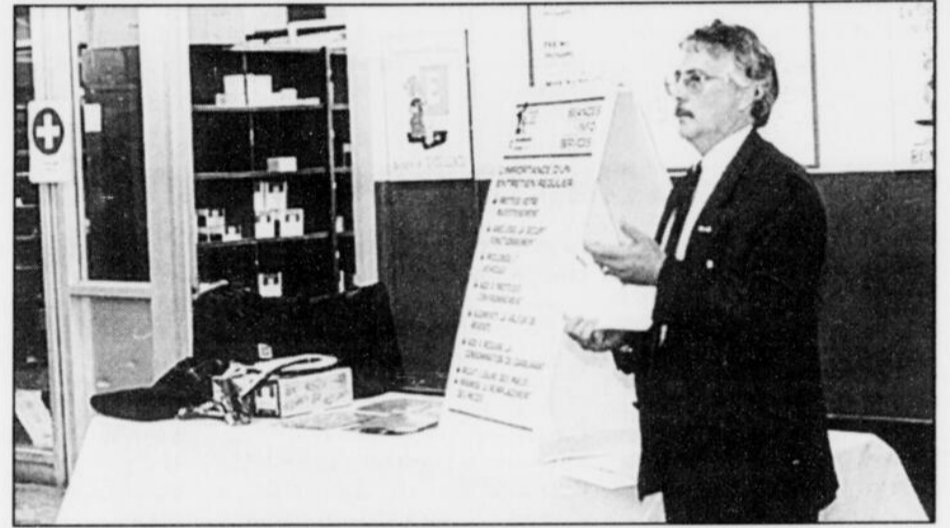
Un vif succès

La soirée «Info-services» a connu un énorme succès. Comme quoi les gens de PACO savent bien faire les choses! M. Damien Lapointe se dit en effet très heureux de la participation de la clientèle. Une cinquantaine de personnes étaient incidemment présentes à cette première régionale.

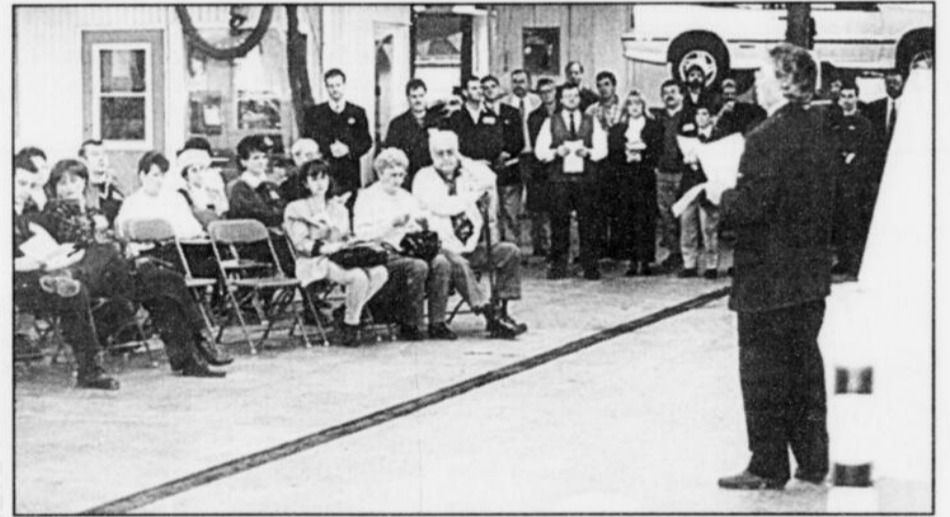
«Nous voulions que nos clients sachent que leur satisfaction se poursuivait bien après qu'ils aient pris livraison de leur véhicule et qu'une fois celui-ci acheté,

nous leur proposons une foule de services après-vente. Nous leur avons parlé d'entretien, de garantie, de contrats d'entretien prolongé mais aussi de notre service d'Assistance routière, explique-t-il. Nous leur avons rappelé l'existence de notre programme personnalisé qui fait appel à des techniciens professionnels et qualifiés. Nous avons aussi su leur démontrer une fois de plus les caractéristiques supérieures des produits GM en matière de technologie et en ce qui a trait à l'avant-gardisme de la sécurité.»

Ce qui tout à fait unique pour un tel événement, selon M. Lapointe, c'est l'implication de toute l'équipe de PACO. C'est sans doute ce qui a permis un tel succès de l'événement. «M. Pierre Albert a d'abord tenu à souhaiter la bienvenue à tous, avant que nos employés présents, sur une base volontaire, procèdent à la présentation de leur atelier respectif. La collaboration de notre personnel nous fait chaud au cœur. Ça prouve combien la satisfaction du client est également à la base de leur travail. Bref, note-t-il, un souci constant de leur part.»



M. Damien Lapointe, directeur général de l'exploitation du service après-vente, agissait comme animateur de la soirée «Info-services».



La soirée «Info-services» a connu un vif succès.



Le personnel de PACO a su avec professionnalisme répondre aux attentes des personnes présentes.



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

31 JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI • 696-4444

Les Dynamos accèdent au premier rang

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Les Dynamos de Chicoutimi, secteur Nord, ont rejoint les Optimistes de Mistassini au sommet de la Ligue de hockey bantam régional, en l'emportant par la marque de 4-1 contre les

Marquis de Jonquière, hier. En vertu de cette victoire, les Dynamos, à l'instar des Optimistes, revendiquent vingt points au classement.

Jean-Philippe Delaunière (2), Alexandre Villeneuve et Serge Tremblay ont inscrit les buts des Dynamos, tandis que

Simon Tremblay a évité le jeu blanc aux Marquis.

Match sans vainqueur entre les Orioles de Jonquière et les Saguenéens de Chicoutimi. Les cinq buts des Orioles ont été l'oeuvre de Gino Dion (2), Maxime Lapointe, Jimmy Dallaire et Jonathan Aubut. Ceux

des Saguenéens ont été enregistrés par Pierre-Luc Laprise, Jean-Philippe Gravel, Eric Gagnon, Martin Houle et Jean-Michel Drolet.

Quant au National de La Baie, tombeur des Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est au pointage de 5-3, les buts ont été réussis par Brendan Duguay (2), Marc-André Gobeil (2) et Sébastien Tremblay. Patrice Fortin, Jean-Pierre Bouchard et Keven Boudreault ont répliqué dans le camp des Aiglons.

Pee wee

Dans la ligue de hockey pee wee, victoire sans équivoque des Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est au pointage de 6-2 contre les Orioles de Jonquière. Outre Jean-François Labonté, qui a produit un doublé, les buts des Aiglons ont appartenu à Guillaume Gagnon, Jean-Denis Bouchard, David Ouellet et Pierre-Luc Côté. Les deux seuls buts des Orioles furent signés par Mathieu Simard et Yves Gobeil.

Mince verdict nul à un but partout entre le National de La

Baie et les Saguenéens de Chicoutimi. Alexandre Dallaire, chez le National, et Eric Verreault, chez les Saguenéens, furent les rares marqueurs au cours de cette rencontre fort disputée de part et d'autre.

Atome

Dans le circuit atome, les Orioles de Jonquière ont doublé les Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est au compte de 6-3. Olivier Tremblay et Luc Perron ont dirigé l'attaque des Orioles au moyen de deux buts chacun. Marc-André Brassard et Félix Tremblay ont complété le sommaire de la formation jonquéroise. Chez les Aiglons, Simon Laplante (2) et Jean-Philippe Noël sont parvenus à resserrer la marque.

Ailleurs, le National de La Baie a supplanté les Saguenéens de Chicoutimi 5-1. Eric Simard (2), Mathieu Ouellet, Dominic Gagné et Steven Bergeron ont assumé l'offensive de la formation baieriveraine. L'unique but des Saguenéens a été compté par Samuel Ville-

En bref

Badminton collégial

JONQUIERE (PAG) - L'équipe du Cégep de Jonquière a dominé le second tournoi de la saison, hier, dans la Ligue de badminton collégial.

Les représentants du collège jonquérois ont totalisé 78 points contre 67 points au Cégep de Chicoutimi, 52 au Cégep de Saint-Félicien, et 39 points au Cégep d'Alma. Pour l'ensemble des deux tournois, le Cégep de Jonquière mène le classement avec 165 points. Alma, 103 points, Saint-Félicien, 100 points, et Chicoutimi, 99 points suivent.

Billets vendus

CLEVELAND (AP) - Les Indiens de Cleveland ont déjà vendu tous leurs billets pour la prochaine saison de baseball.

Les derniers billets disponibles, des sièges pour le match du 4 avril contre New York, ont trouvé preneurs hier matin.

C'est la première fois qu'une équipe des ligues majeures parvient à vendre tous ses billets avant le début d'une saison de 81 matches locaux.

La saison dernière, les Indiens ont joué à guichets fermés lors de leurs 52 derniers matches de la saison régulière à domicile en plus des huit matches qu'ils ont disputés à

Cleveland durant les séries.

Le stade des Indiens, le Jacobs Field, peut accueillir 42 000 spectateurs.

McGriff signe

ATLANTA (AP) - Fred McGriff a accepté hier les termes d'un nouveau contrat de quatre ans avec les Braves d'Atlanta.

Les modalités du contrat n'ont pas été dévoilées.

McGriff, qui recevait l'an dernier un salaire de 4,25 millions \$, était devenu joueur autonome en novembre. Les Yankees de New York avaient indiqué qu'ils étaient intéressés à acquérir les services du joueur de premier but, mais ils ne lui ont présenté aucune offre. Rengager McGriff était la première priorité du directeur général des Braves, John Schuerholz.

Agé de 32 ans, McGriff a maintenu une moyenne de .282 l'an dernier. Il a cogné 27 circuits et produit 93 points.

Golf mixte

TARPON SPRINGS, Floride (AP) - David Love III et Beth Daniel ont uni leurs efforts hier pour remettre une carte de 63, ce qui leur a permis de rejoindre le duo de Jay Delsing et Val Skinner en tête de la classique JC Penny.

Les deux équipes présentent des fiches identiques

après trois rondes, soit 194, 19 coups sous la normale.

Ce tournoi met aux prises des duos mixtes. Les femmes jouent sur un terrain de 6330 verges et les hommes doivent affronter un terrain de 7054 verges.

« Nous avons connu une bonne journée, nous n'avions jamais aussi bien frappé la balle cette semaine, a déclaré Love. J'ai réussi quelques birdies au début puis Beth a fait de même au retour. Nous aurions pu faire mieux si nous avions été plus chanceux sur les verts. »

rocoto SERVICES DE CARROSSERIE
PEINTURE - DÉBOSSÉLAGE - POLISSAGE - RÉNOVATEUR
DE PEINTURE - TRAITEMENT DES TISSUS
 POUR TOUTES LES MARQUES DE VOITURES
PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Faites confiance
 aux experts en
 carrosserie chez



549-5574

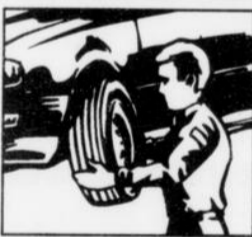
PRENEZ SOIN DE VOTRE AUTO GRÂCE À



TOYOTA
 PIÈCES D'ORIGINE

Profitez de nos rabais et
 des bas prix de tous les jours

CHANGEMENTS SAISONNIERS DES PNEUS



- Démontage du pneu de la jante
- Inspection du pneu et de la roue
- Montage du pneu
- Vérification de l'étanchéité et réglage de la pression de gonflage
- Équilibrage de la roue

795\$
 (ou moins) par roue

Tous les modèles Toyota
 Valable jusqu'au 31 décembre 1995

LUBRIFICATION, CHANGEMENT D'HUILE ET DE FILTRE



- Lubrification des verrous, des loquets et des charnières
- Changement de l'huile moteur et du filtre*
- Inspection de l'élément du filtre à air
- Inspection des phares, du klaxon et des essuie-glace
- Vérification des niveaux de liquide de refroidissement, de batterie, de freins et de lave-glace

2495\$

Tous les modèles Toyota
 *Incluant la quantité nécessaire d'huile de qualité et un filtre à huile d'origine Toyota
 Valable jusqu'au 31 décembre 1995

REPLACEMENT DES FREINS AVANT OU ARRIÈRE

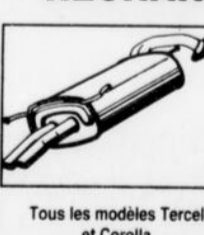


- Installation des plaquettes de freins à disque ou des segments d'origine Toyota, fixations nécessaires incluses
- Nettoyage et lubrification des étriers ou des plateaux de freins
- Inspection de la tuyauterie et des canalisations
- Essai routier

8995\$

Tous les modèles Toyota
 Surplus pour les véhicules à 4 roues motrices
 Valable jusqu'au 31 décembre 1995

SILENCIEUX DE RECHANGE (d'origine Toyota)



- Ensemble soudé comprenant tuyau d'admission, silencieux et tuyau arrière
- Silencieux garanti tant que vous êtes propriétaire de votre Toyota
- Construit selon les spécifications de l'équipement d'origine
- Tôle d'acier aluminé de 1,5 mm pour une longévité supérieure
- Prix compétitif

9995\$

Tous les modèles Tercel et Corolla
 (Sauf SR5, GT-S et 4RM)
 Valable jusqu'au 31 décembre 1995

LES SERVICES QU'IL VOUS FAUT - À L'ENSEIGNE DE LA CONFIANCE

Surveiller notre annonce du département
 des ventes dans la section général



1540, route 170
 Chicoutimi
 549-5574

LE PROGRES-DIMANCHE, le 3 Décembre 1995 - A41

EMBRAYAGES
Autos et camions
Équipements lourds
Tracteur de ferme

ENSEMBLES D'EMBRAYAGES NEUFS
fenco

DYNAPAK

FREINS

VOITURES
 • Importées
 • Domestiques
 • Industrielles
 (toutes marques)

Usinage - disques - tambours

DISQUES de freins
Toutes marques

ÉTRIERES de freins

«LES SPÉCIALISTES»

em-frein

2308, boul. Saint-Paul
 CHICOUTIMI
 (Ouvert jusqu'à 21 h tous les jours)

696-2802
 Sans frais:
 1-800-463-9859

301084

Les Saguenéens

Des souvenirs douloureux

Les joueurs se rappelleront de l'orage hullois

par Rémi-Gilles Tremblay

MONTREAL (RGT) - Sans parler d'un ouragan, les Saguenéens ont tout de même été confrontés à un orage assez sérieux, en début de match, vendredi.

Un orage dont les plus jeunes conserveront pendant quelques jours de douloureux souvenirs, mais dont ils ont profité pour garnir leur carnet d'évaluation d'excellentes notes.

En bout de ligne, la formation chicoutimienne s'est tirée de l'aventure avec un revers en prolongation, 3 à 2.

«On a fait ce qu'on avait à faire, lance d'un trait Réal Paiement lors d'un entretien téléphonique, hier matin. Le gros de l'orage est passé dans les premières minutes de jeu. Je pense que les recrues ont essuyé des mises en échec comme ils ne l'avaient jamais encore fait. Les épaules s'en ressentent. Mais même s'ils ont été impressionnés, ajoute le pilote, les gars ont assez bien résisté à la charge. Ils ont gardé le rythme.»

Si Paiement est satisfait de la rencontre malgré que les deux points lui aient échappé, c'est qu'il craignait que la puissance des Olympiques, une des formations de tête au sein du circuit Courteau, n'écorchent davantage ses troupiers.

«J'estime que les gars ont bien joué, compte tenu de l'adversaire. On les avait avertis, surtout les jeunes, que Hull frappait fort. Mais il n'y a rien comme l'expérience pour comprendre. Les Olympiques

ont tellement de punch à l'attaque...»

Pour l'occasion, Paiement avait pris la décision de partager le travail le plus équitablement possible. Le résultat lui a plu.

«Nous avons utilisé régulièrement quatre trios. Tout le monde a pas mal bien joué et nous avons obtenu une performance assez égale de pas mal tout le monde», analyse l'entraîneur qui constatait cependant une fois de plus que le jeu de puissance des Saguenéens était en panne.

Les hommes de Paiement ont toutefois bien failli reprendre le temps perdu. D'abord en comblant l'écart qui les séparait de leurs hôtes, ce qu'ils ont fait alors qu'il ne restait que dix secondes à jouer. C'était 2 à 2 grâce au filet compté par Marc Bouchard, sans aide.

Marc-Étienne Hubert est passé à un cheveu de récolter deux points au nom des siens, en prolongation, mais c'est finalement Martin Ménard, à 4 mn 26 s, qui a produit pour les Olympiques.

En bref...

Les Saguenéens compléteront leur travail sur la route en arrêtant saluer les Cataractes, à Shawinigan, ce soir. Paiement et ses troupiers ont battu les Cataractes deux fois en quelques jours, en novembre. Ils l'ont fait une première fois chez eux, sur la patinoire de l'Aréna Jacques-Plante, le 19 novembre, par le pointage de 3 à 2, et une autre le vendredi suivant, au centre Georges-Vézina, 5 à 3. Parions qu'ils

seront attendus de pied ferme, ce soir...

Deux joueurs représentent des cas douteux, pour le match de ce soir, même si les blessu-

res qu'ils ont subies à Hull paraissent sans gravité...

Le premier, Alexei Lazarenko, a été blessé au niveau de la cheville. L'autre,

Mathieu Benoit, est victime d'un claquage à l'épaule. Rien de sérieux, mais quand on parle de souvenirs douloureux...



RÉAL PAIEMENT... a donné de bonnes notes à ses joueurs après le match de vendredi à Hull.

LIQUIDATION AUTOMOBILES

SUZUKI 1995

Rabais jusqu'à **1800\$**

TAUX DE FINANCEMENT **8,99%***

Le nouveau look SUZUKI

USAGÉS	
1985 PICK-UP GMC S15 Cabine allongée, automatique	2495\$
1988 SUBARU 4X4 4 portes	2495\$
1992 GEO 4 portes, automatique	5495\$
1992 GEO 3 portes, manuelle	5295\$

1995 SIDEKICK JX
convertible
16 valves, 13 000 km **14 995\$**

*Financement 0 à 60 mois. Minimum 7500 \$

DALLAIRE

Dans l'édifice
DALLAIRE
ÉQUIPEMENT

ROBIN DALLAIRE
Président-dir. général

ROBERTO DUCHESNE
Représentant

SUZUKI

560, Melançon, Saint-Bruno
343-3758

A42 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 3 Décembre 1995



u n p h é n o m è n e !

progrès-dimanche

464 millions de pages par année*

Informez-vous: **lina bouchard** représentante télémaking / 545-4474

* Source PELH 1994 307762

Gain de 7-4 contre les Régents

Les Élites sonnent la charge en 2e période

par Paul-Armand Girard

MONTREAL (PAG) - Une contribution offensive exceptionnelle de la part de deux trios et une poussée de cinq buts survenue en période médiane, ont permis hier aux Élites de Jonquière de se départir sans coup férir des

Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière par la marque de 7-4.

Grâce à cette victoire jumelée au revers surprise des Gouverneurs de Sainte-Foy contre l'Intrépide de Gatineau, les Jonquérois ont donc relancé la bagarre en prévision du contrôle exclusif de la secon-

de position au classement de leur division.

À l'issue d'une première période tranquille, qui s'est d'ailleurs terminée par une marque d'un but partout et une quinzaine de tirs au but de part et d'autre, les Élites sont passés à la charge lors de la période suivante. À la suite

d'échanges d'une paire de buts, les visiteurs ont coupé court au débat en signant des réussites successives par l'entremise de Steve Vandal, Benoit Roux et Mathieu Pineault. Vandal et Pineault avaient lancé leur équipe sur la bonne voie en trompant la vigilance du gardien des Régents au commencement de la période.

Yannick Landry, le seul buteur des Élites en première période, a complété le sommaire des siens en période ultime. Dans le camp des Régents, Jean-François Lortie a imité Landry en enregistrant ses deux buts dans des circonstances similaires. Benoit Vézi-na et Jonathan Charbonneau ont également déjoué le cerbère jonquérois, en l'occurrence Rémi Bergeron qui a reçu 31 tirs au cours de la rencontre.

Certes enthousiaste d'avoir dirigé une équipe nettement plus éveillée que lors de la défaite subie contre les Cantonniers de Magog, dimanche dernier à Jonquière, Martin Daoust a souligné de manière tangible la contribution de certains joueurs à l'issue de ce succès contre les Régents.

«Le trio de Landry-

Pineault-Duperré, ainsi que celui formé de Steve Vandal, de Yannick Bouchard et de Benoit Roux ont dominé offensivement contre les Régents. C'était un de ces matches au cours duquel les joueurs dominants sont visibles du commencement à la fin. Ce fut le cas en ce qui concerne les six joueurs énumérés précédemment», de commenter Martin Daoust.

Ravi de rattraper deux points au classement aux dépens des Gouverneurs, vaincus 3-2 par l'Intrépide de Gatineau, Martin Daoust a cependant ajouté que ses joueurs détiennent en leurs mains leur propre destinée relative à la possession exclusive de la seconde position au classement de leur division.

«Le match de dimanche (aujourd'hui) contre les Rive-rains du Richelieu, c'est une belle petite affaire de quatre points, de soutenir l'entraîneur-chef des Élites en faisant référence à la relative importance de cette rencontre. En advenant que nous l'emportions, nous nous offrirons du coup une belle occasion de nous démarquer des Rive-rains. Ça promet», de lancer en terminant Martin Daoust.

Liquidation des motoneiges



ARCTIC CAT

Motoneiges de classe mondiale

**1995
et
1996**

RABAIS JUSQU'À 1500\$

Arctic Cat Thundercat, neuve	10 495\$	Arctic Cat Bearcat 340, neuve	4795\$
Arctic Cat ZR 700, neuve	8595\$	Arctic Cat EXT EFI, neuve	4995\$
Arctic Cat Panther DLX, neuve	5695\$	Arctic Cat ZRT 800, démo	????\$
Arctic Cat Z440, neuve	5395\$	Arctic Cat ZRT 600, démo	????\$

USAGÉES - USAGÉES - USAGÉES - USAGÉES - USAGÉES - USAGÉES

# 1156 - COUGAR 1986	# 1151 - PANTHER 1986	# 2453 - EXT 1990
2595\$	1995\$	2995\$
# 2507 - SUPER JAG 1991	# 2514 - SUPERJAG 1991	# 2486 - JAGZ 1993
3495\$	3495\$	3495\$
# 2171 - PANTERA 1993	# 2240 - PANTERA 1993	# 2131 - WILDCAT 1993
4995\$	3995\$	4995\$
# 2517 - PANTERA 1994	# 2518 - BEARCAT 550, 1995	
5495\$	5995\$	



ROBIN DALLAIRE
Président-dir. général



ROBERTO DUCHESNE
Représentant

FINANCEMENT

8.9%*

*Financement 0/36 mois - Minimum 5000 \$

Photo peut différé

FAUT VOIR

DALLAIRE

EQUIPEMENT
343-3758

307777

HEURES D'OUVERTURES

LUNDI AU VENDREDI
de 8 h à 17 h
et de 19 h à 21 h
SAMEDI de 9 h à 12 h

● SAINT-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

Les Islanders mettent Don Maloney à la porte

UNIONDALE, N.Y. (AP) - Le directeur général des Islanders de New York Don Maloney a été congédié.

Maloney, qui est âgé de 37 ans, en était à sa quatrième année à la direction des Islanders après avoir servi d'adjoint à Bill Torrey, le seul autre directeur général de l'histoire de la formation.

L'adjoint de Maloney, Darcy Regier, occupera les fonctions sur une base intérimaire.

L'annonce a été faite par les deux directeurs exécutifs de la formation, Robert Rosenthal et Steve Walsh.

«Nous avons la responsabilité de fournir un bon produit à nos partisans, a expliqué Rosenthal. Pour accomplir cette mission, nous avons cru bon de procéder à un changement. Nous allons chercher à embaucher le candidat le plus apte à nous remettre sur le chemin de la victoire.»

Maloney n'a pas tardé à accepter sa part de responsabilité : «Je suis le premier à admettre que j'ai commis certaines erreurs à titre de directeur général, a-t-il dit. Cette année, il me semble évident

que j'ai erré à plusieurs reprises.

«Le fait d'avoir échoué au cours des deux dernières années m'a perturbé, a-t-il ajouté. Je pourrais chercher plein d'excuses, mais en fin du compte, il est apparent que j'ai failli à ma tâche.»

Regier, qui est âgé de 39 ans, a été entraîneur adjoint sous les ordres d'Al Arbour en 1988 et il est devenu adjoint au d.g. quand Maloney a accédé au poste le 17 août 1992.

Maloney a immédiatement conduit son équipe en demi-finale des séries de la coupe Stanley. Un an plus tard, Les Islanders étaient cependant éliminés dès le premier tour par leurs rivaux de toujours, les Rangers.

En 1995, les Islanders n'ont pas fait les séries et Maloney a réagi en congédiant son entraîneur-chef Lorne Henning pour le remplacer par Mike Milbury.

D'autres changements importants ont été effectués, dont le fameux échange du 5 avril qui a envoyé Pierre Turgeon à Montréal en retour de Kirk Muller.



u n p h é n o m è n e !

progrès-dimanche

Avec ses 52 000 copies vendues à chaque semaine.*

Informez-vous: **rémi asselin** représentant / 545-4474

* Source PELH 1994

307763

Humiliante défaite de 11-1

Le quintette russe en met plein la vue!

MONTREAL (PC) - Mario Tremblay doit se rendre à l'évidence : son équipe ne fait pas le poids face aux meilleures formations de la Ligue nationale.

Les Red Wings de Detroit ont fait la preuve par quatre, hier, au Forum, en humiliant le Canadien 11-1 dans un match outrageusement dominé par le quintette russe composé d'Igor Larionov, Sergei Fedorov, Vyacheslav Kozlov, Vyacheslav Fetisov et Vladimir Konstantinov. Tout au long de la rencontre, on a cru retrouver la puissante équipe de l'Armée Rouge face à un club de la Ligue américaine. Par moments, la rapidité des Red Wings était tout simplement hallucinante.

Le Canadien a accusé 11 buts dans un match pour la troisième fois de son histoire.

Kozlov a marqué quatre buts, les autres allant à Greg Johnson et Mathieu Dandaneault qui en ont réussi deux chacun, Larionov, Fedorov et Nicklas Lidstrom. Kovlov, Larionov et Fedorov ont complété leur soirée de travail avec une production combinée de 13 points.

Mark Recchi a inscrit l'unique but de la Flanelle.

Patrick Roy a été la grande victime de l'attaque des Red Wings alors qu'il a concédé neuf buts. Rentré au banc après avoir été remplacé par Pat Jablonski, Roy a semblé livrer un commentaire acerbe au président Ronald Corey.

Un départ atroce

Mario Tremblay avait souhaité que ses hommes entreprennent le match rondement tout en limitant le nombre de

tirs au but. La première période l'aura fait déchanter assez rapidement merci.

En 20 minutes, les Red Wings se sont offert une avance de 5-1 tout en dirigeant 17 lancers au but de Patrick Roy. Trois de leurs cinq buts ont été marqués en avantage numérique.

Larionov a réussi le premier but de l'engagement à 3:10 quand il a pu se présenter devant Roy malgré la présence de Vincent Damphousse et de Stéphane Quintal. Valeri Bure était alors au cachot.

Kozlov a réussi le premier de ses buts à 8:21 en complétant une belle passe de Larionov. Encore une fois, on a pu observer du jeu mou en zone défensive.

Recchi a réduit l'écart à 9:12 durant un jeu de puissance. Le but a été précédé d'un bel

échange entre Brian Savage, Vladimir Malakhov (eh oui!) et Pierre Turgeon.

Kozlov a répliqué à 10:13 quand son tir voilé a surpris Roy. Celui-ci n'a pas apprécié la présence de Quintal juste devant son demi-cercle.

Des pénalités à Yves Racine et Patrice Brisebois ont permis aux Wings d'ajouter deux autres buts. Brisebois a d'ailleurs été chassé du match pour avoir donné un double-échec à Darren McCarty le long de la clôture.

Lidstrom a marqué à 18:04 lors d'un double avantage numérique, puis Johnson a complété un brillant échange entre Paul Coffey et Steve Yzerman à 19:01.

Le cauchemar du Canadien s'est poursuivi en deuxième. Kozlov a fait 6-1 à 2:52 durant un autre jeu de puissance.



PIRE SOIRÉE - Le gardien Patrick Roy a connu la pire soirée de sa carrière. Il a vu les joueurs des Red Wings se réjouir de la sorte à dix reprises avant d'être remplacé.

(Photo PC)

«Ce n'est pas la fin du monde»

- Mario Tremblay

MONTREAL (PC) - «Ce n'est pas la fin du monde», a répété à deux reprises Mario Tremblay après la dégelée de 11-1 que le Canadien a subie face aux Red Wings de Detroit, la pire défaite de l'histoire de l'équipe à domicile.

«On a subi une râclée face à une très bonne équipe. Mais ce n'est pas la fin du monde. On a juste perdu deux points. Notre objectif demeure une participation aux séries», a déclaré l'entraîneur sur un ton étonnamment serein.

Tremblay a tenté de

convaincre les journalistes que la défaite d'hier ne signifie pas que l'équipe est retombée au niveau du début de saison.

«Ce n'est pas le cas, a-t-il soutenu. L'autre jour, j'ai vu les Bruins de Boston perdre 9-6 contre Pittsburgh. Ce sont des choses qui arrivent dans le sport. Il faut maintenant se regrouper et se préparer en vue du prochain match», a ajouté Tremblay dont l'équipe n'a pas savouré la victoire à ses cinq (0-4-1) dernières rencontres.

Vincent Damphousse a très mal accepté cette défaite et il ne s'est pas fait prier pour livrer le fond de sa pensée.

«Nous avons été déclassés. On a reçu une leçon. Detroit nous a montré comment jouer au hockey», a-t-il dit.

«On les a regardés aller durant tout le match. Ils ont fait ce qu'ils ont voulu. On a toujours été deuxième sur la rondelle, toujours derrière le jeu. On ne peut pas jouer de cette façon contre une équipe aussi explosive en attaque.»

Selon Damphousse, le Cana-

dien a du travail à faire avant d'espérer renouer avec le succès.

«On a beaucoup de choses à corriger. Depuis quelques matches, on a pris de mauvaises habitudes. Il faut remédier à la situation au plus vite. Il ne faut pas laisser les choses se détériorer davantage.»

En bref

MONTREAL (PC) - Il s'agissait de la dernière visite des Red Wings de Detroit au Forum. Pour l'occasion, le Canadien a voulu rappeler l'une des belles rivalités de l'histoire de la Ligue nationale en invitant quatre joueurs qui ont marqué ces grandes confrontations.

Mickey Redmond et Marcel Pronovost ont représenté les Red Wings tandis que Maurice Richard et Bernard Geoffrion ont fait de même du côté du Canadien.

Domage quand même que le Canadien n'ait pas invité des joueurs qui ont davantage marqué l'histoire des Red Wings.

On pense évidemment à Gordie Howe, Ted Lindsay, Alex Delvecchio et Red Kelly. Geoffrion et Richard ont eu de belles ovations. Les joueurs des Red Wings se sont même levés pour applaudir le Rocket.

Nicklas Lindstrom est redevenu le défenseur qu'il était à sa première saison dans la LNH. Le Suédois avait alors amassé 60 points, un rendement qui lui a valu une place dans l'équipe d'étoiles des recrues. Cette saison, Lindstrom est le deuxième meilleur pointeur des Red Wings grâce à une production de quatre buts et 19 passes. Il a également une fiche de plus 9, la meilleure des Wings.

Un message à Ronald Corey?

Roy refuse de commenter sa sortie

MONTREAL (PC) - Patrick Roy a-t-il défié Mario Tremblay quand l'entraîneur l'a retiré du match au milieu de la deuxième période?

Pour l'une des rares fois de sa carrière, Roy n'était pas à son casier prêt à répondre aux questions des journalistes. Pis, il a fait savoir qu'il ne voulait pas rencontrer les médias. Quant à Tremblay, il a évité la question en répondant en des termes ô combien sibyllins.

«C'est de la régie interne. Demain (aujourd'hui), nous aurons une réunion à 13 h. On va en profiter pour régler quelques petites problèmes qui ont fait surface lors des derniers matches. Maintenant, si des joueurs sont mécontents, on va les envoyer au directeur général», a déclaré Tremblay.

Tremblay a eu l'occasion de retirer Roy après la première période. Mais à 5-1, Tremblay croyait toujours aux chances du Canadien.

«Je ne vais pas abandonner après seulement 20 minutes de jeu, a-t-il dit. Je pensais qu'on pouvait revenir dans le match.

Deux buts en début de deuxième et le vent aurait pu tourner.»

Mais à 9-1, Tremblay n'a plus eu le choix. Il a remplacé Roy, lequel a manifesté sa mauvaise humeur une fois au banc. «Casseau» est même allé dire un mot au président Ronald Corey.

«Je ne voulais pas le sortir durant le match, je ne voulais pas l'humilier, a expliqué Tremblay. Mais j'ai dû changer d'idée quand les Red Wings ont continué à marquer.»

Tremblay a cherché à minimiser l'importance de la sortie de Roy. Publiquement en tout cas.

«Comme ancien joueur, j'ai vu bien des choses. De toute façon, je n'ai pas l'intention de déblatérer sur un de mes joueurs.»

Le directeur général Réjean Houle a tenu le même discours.

«Patrick a connu un mauvais match comme l'ensemble de l'équipe. Dans ce genre de match, le gardien paraît toujours mal», a dit Houle.

Celui-ci a également refusé de commenter la réaction de Roy après son retrait du match.

«Ça les regarde. C'est de la régie interne. Ce qui s'est dit ne regarde pas le monde. Tout ça va se régler à l'interne», a-t-il indiqué.

Roy a aussi soulevé l'ire du public en levant les bras au ciel après avoir entendu des applaudissements dérisoires.

«Tout le monde a le droit d'exprimer une certaine frustration», a dit Houle, qui n'a jamais perdu son sang-froid malgré l'insistance des journalistes.

Équipe punie

Traditionnellement, le Canadien est l'une des équipes les moins punies de la Ligue nationale. Année après année, le Tricolore présente une moyenne généralement inférieure à 20 minutes de pénalités par match.

Mais cette saison, le Canadien se retrouve dans une situation peu familière. Avant les rencontres d'hier, la Flanelle était l'équipe la plus pénalisée du circuit à l'except-

tion des Blues de St. Louis. Le Canadien a en effet écopé de 24,9 minutes en moyenne par match et se retrouve au 24e rang, ex aequo avec les Islanders de New York.

On ne risque pas de confondre le Canadien avec les 'Broad Street Bullies' de Philadelphie qui ont fait la loi sur les patinoires de la LNH dans les années 70. Reste que nous sommes loin du temps où le Canadien était l'équipe la moins punie de la ligue 19,5 minutes en 1991-92, 17,8 minutes en 1990-91, 19,2 minutes en 1988-89.

Jusqu'ici, trois joueurs, Lyle Odelein, Donald Brashear et Vincent Damphousse, sont responsables de la hausse de pénalités chez le Tricolore. Odelein compte déjà 113 minutes au cachot, un sommet dans la LNH. En fait, il est le seul joueur à avoir reçu plus de 100 minutes de pénalités. Brashear joue peu, mais il a livré plusieurs combats qui lui ont valu autant de majeures. Voilà qui explique ses 74 minutes passées au banc.

La classe AA-BB réserve des surprises

SAINT-BRUNO (PAG) - Un tournoi possède plusieurs particularités. Et ceux qui sont familiers avec ce genre d'événement vous diront que son déroulement ne ressemble pas du tout aux activités



Girard

d'un circuit régulier; que des surprises de taille sont souvent réservées aux équipes participantes et aux spectateurs qui avaient misé sur certains d'entre elles.

La première édition du Tournoi junior Mario Tremblay n'a pas constitué l'exception à la règle. Dans cette foulée, les Marquis de Jonquière, qui dominent le circuit junior régional à ce stade de la saison, ne pourront certes pas se targuer d'avoir vécu un tournoi selon les attentes de leurs partisans.

Vaincus 6-3 par les Aiglons d'Alma, hier soir, à Saint-Bruno, les Marquis ont donc été évincés d'une participation aux matches demi-finales de la classe AA-BB, lesquels matches seront présentés aujourd'hui.

Premiers au classement de leur poule, les Aiglons disputeront au Royal de Métabetchouan une participation à la finale cet après-midi, à 14 h 30, au Centre sportif de Saint-Bruno. L'autre demi-finale, qui devrait également susciter beaucoup d'intérêt, mettra en présence le National de La Baie, premier au classement de sa poule, aux détenteurs de la deuxième position dans la poule opposée, en l'occurrence les Eperviers de Normandin. Cette rencontre sera présentée sur le coup de 14 h au Centre sportif de Métabetchouan. Quant à la finale de la classe AA-BB, qui mettra un point final à cette première édition, elle est programmée à 20 h au Centre sportif de Métabetchouan.

Au sujet des Aiglons, ils ont éliminé les Marquis de la course hier soir en les surprenant au pointage de 6-3. Marc-Olivier Duchesne, Eric Gauthier, Denis Villeneuve, Luc Boily, Stéphane Lefebvre et Bruno Gobeil ont provoqué la désagréable surprise dans le



MARQUIS ELIMINES - Une scène de la rencontre remporté 10-6 par les Marquis de Jonquière sur Betsiamits. En soirée, les Marquis devaient toutefois s'incliner devant les surprenants Aiglons d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

camp adverse en inscrivant respectivement leur nom au sommaire. Carl Verreault, Barclay Hurley et Maxime Duperré ont répliqué pour les Marquis.

Plus tôt en journée, les Marquis avaient disposé des

Meshk-Uits de Betsiamits au pointage de 10-6; un match au cours duquel Maxime Duperré s'était signalé au moyen d'un tour de chapeau, et Evans Dallaire, Vincent Fréchette et Frédéric Michaud au moyen d'un doublé chacun.



RENE FLEURY...l'entraîneur-chef du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, une équipe de catégorie midget, a toutes les raisons d'être fier des performances de ses joueurs au cours du Tournoi junior Mario Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

Quant aux Eperviers de Normandin, ils ont assuré proprement leur participation en lessivant Betsiamits au compte de 11-0. Eric et Alain Héту ont dirigé l'attaque en enregistrant quatre et deux buts respectivement. Pour ce qui est du National de La Baie, il a pris la mesure du Baie-Comeau Mingan 5-1 en fin de

soirée. Marc-André Gobeil a tenu un rôle prépondérant dans ce succès du National en enfilant un tour de chapeau.

En classe A-B, le Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma a savouré hier soir un gain de 8-4 contre les Capitals de Sainte-Martine. Jean-Michel Lévesque et Pierre-Luc Martel se sont chargés de la moitié de la production offensive de la formation almatoise en déjouant à deux reprises le gardien adverse. Le Pavillon Wilbrod-Dufour, qui avait baissé pavillon 3-2 par suite d'une opposition relevée contre le C.J.L. de Montréal, affronte Maniwaki, ce matin à 8 h 30, au Centre sportif de Saint-Bruno.

Le C.J.L. de Montréal se mesurera pour sa part à Côte Beaupré, à 10 h 30, au Centre sportif de Saint-Bruno.

Pour ce qui est des demi-finales en classe A-B, elles seront présentées à midi trente: le premier du groupe I contre la deuxième position du groupe II, à Saint-Bruno, et à 11 h 30, et entre la première position du groupe II et la deuxième position du groupe I, au Centre sportif de Métabetchouan.

La finale aura lieu au Centre sportif de Saint-Bruno, à 18 h.

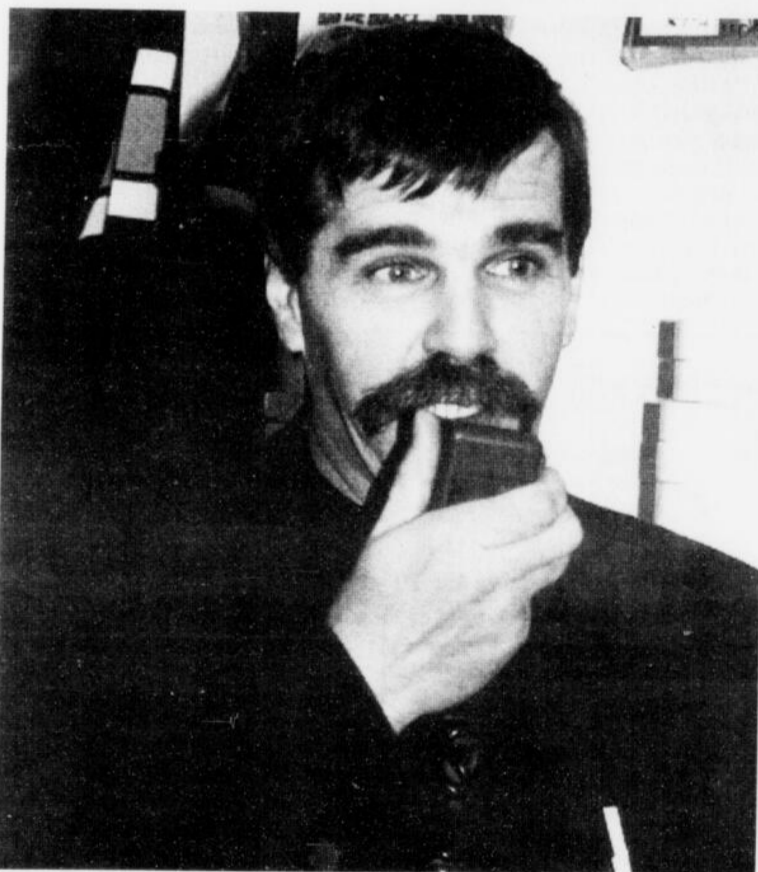
Guy Hébert confirme

La compétition reviendra en 1996

par Paul-Armand Girard

SAINT-BRUNO (PAG) - Peu importe la teneur de l'analyse qui sera ultérieurement effectuée, chose sûre le Tournoi junior Mario Tremblay ne constitue pas un événement d'essai, selon Guy Hébert. «Il y aura sûrement une seconde, voire une troisième édition et ainsi de suite», confirme d'un trait le président du comité d'organisation de la compétition de hockey junior qui prend fin aujourd'hui à Métabetchouan et à Saint-Bruno.

Chose sûre à l'esprit de Guy Hébert, ses associés et lui se mettront au travail beaucoup plus tôt dans le but de préparer adéquatement la prochaine édition. «C'est une évidence, quatre mois ne représente pas une période de temps suffisante pour mettre sur pied un



Guy Hébert

tournoi de cette envergure. Dès les premiers mois de 1996, nous serons au travail et notre tâche sera d'établir des contacts sérieux avec les organisations de hockey junior à travers la province dans le but d'éviter le plus possible les obstacles; d'attirer un plus grand nombre d'équipes à notre tournoi», se hâte-t-il de préciser.

D'après Guy Hébert, l'un des facteurs qui a défavorisé son organisation lorsque le moment du recrutement

d'équipes est survenu, résidait dans l'impossibilité pour certaines formations de remodeler leur propre calendrier au sein de leur circuit respectif. «En envoyant nos invitations dès le mois d'avril, puis en communiquant de nouveau avec les responsables des équipes au commencement de l'été, dit-il, nous nous assurons que les formations inscrites seront bel et bien présentes lors du coup d'envoi de notre tournoi.»

Au sujet de la défection in

extremis des Diplomates de Laval, Guy Hébert a déploré cette petite mésaventure. Surtout qu'il fut impossible pour quiconque au sein de son organisation de connaître les raisons qui avaient motivé une telle action. «Nous avons été obligés de modifier le calendrier des matches en catégorie A-B. Un tel exercice a entraîné de petits désagréments pour certaines équipes et les spectateurs. Malgré tout, nous avons respecté notre engagement d'offrir un minimum de trois rencontres à chacune des équipes inscrites», ajoute-t-il du même souffle.

Quant à l'objectif d'attirer 5000 spectateurs pour l'ensemble du tournoi, Guy Hébert a admis que son organisation avait probablement placé la barre un tantinet élevée en ce domaine.

«Nos missions sur la visite de Mario Tremblay, entre autres, pour donner un élan aux guichets. Mais en raison de la situation qui prévaut chez le Canadien actuellement, nous comprenons fort bien que Mario ait préféré demeurer à Montréal», de renchérir Guy Hébert.

En lorgnant un objectif de 3000 spectateurs, qui est beaucoup plus réaliste à son avis, Guy Hébert estime que son organisation parviendra tout de même à respecter son budget d'exploitation. «Nous avons procédé au partage des dépenses d'une manière serrée, fait-il observer. Nous ne ferons sûrement pas de gros profits mais au moins nous respecterons nos prévisions budgétaires», conclut-il.

Les Sharks congédient Kevin Constantine

SAN JOSE, Californie (PC) - Kevin Constantine a été congédié comme entraîneur des Sharks de San Jose et il sera remplacé par son adjoint Jim Wiley.

Constantine, qui est âgé de 37 ans, a été nommé entraîneur le 16 juin, 1993. En carrière, il présente une fiche de 55-78-24 comme entraîneur. Les Sharks connaissent une saison difficile comme en témoigne leur fiche de 3-18-4, la pire du circuit. Ils occupent évidem-

ment le dernier rang de la section Pacifique.

Les Sharks ont participé aux séries au cours des deux dernières saisons sous les ordres de Constantine et ils ont enregistré des gains surprises sur Detroit, en 1994, et Calgary, en 1995. Constantine a même été pressenti comme finaliste au titre d'entraîneur de l'année au terme de la saison 1993-94.

Wiley, qui est âgé de 45 ans, occupera le poste par intérim.

«La prochaine fois, je ferai plus de jogging»

- Maxime Bélanger

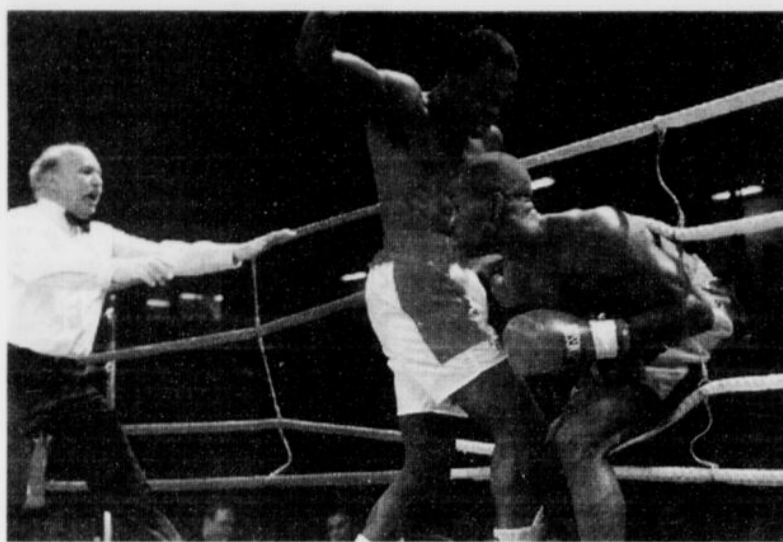
JONQUIERE (RGT) - «La prochaine fois je vais faire plus de jogging.»

Le boxeur chicoutimien Maxime Bélanger a aimé remporter la victoire à son premier combat chez les professionnels, hier, à l'occasion du programme pro-am disputé au Palais des sports de Jonquière.

Mais ce qu'a moins apprécié Bélanger, c'est de devoir courir après son vis-à-vis, Carl Benjamin, un pugiliste de Toronto, pendant une bonne partie de l'affrontement.

Le premier des quatre rounds a constitué une séance d'étude pour les deux combattants qui ont passé l'essentiel de leur temps à analyser l'adversaire, mais dès le deuxième assaut, le jeu de cache-cache a commencé sur le ring, obligeant le boxeur chicoutimien à traquer son rival constamment.

«J'aurais aimé pouvoir



MAXIME BÉLANGER... a passé son temps à courir après Carl Benjamin (à droite), un boxeur de Toronto.

montrer aux gens que j'ai du talent, expliquait Bélanger à l'issue du combat, mais il (Benjamin) ne m'en a pas donné l'occasion. C'est très difficile de montrer ce qu'on sait faire

quand un gars se cache. Je n'avais pas l'adversaire pour livrer un combat technique. La prochaine fois, je ferai plus de jogging», conclut-il en boutade avec l'assentiment du

personnel d'entraîneurs.

Retour réussi pour Bouchard

Absent du ring depuis un an et demi, le Jonquérois Louis Bouchard a savouré une victoire durement acquise aux mains de Ralph Jawad, un boxeur de la Nouvelle-Écosse.

Bouchard, un pugiliste de 31 ans qui comptait jusqu'à maintenant deux combats sur l'arène professionnelle, a dû absorber plusieurs coups portés avec force par un adversaire plus jeune.

Le Jonquérois a tout de même quitté le ring avec un verdict favorable et unanime des juges après les six rounds réglementaires.

Parti lentement au premier round, Bouchard a repris peu à peu sa place sur l'enceinte en servant sa propre médecine au Néo-écossais qui ne comptait jusqu'alors qu'un seul combat professionnel à sa fiche, mais remporté par K.-O.

Visiblement satisfait, Bou-

chard admettait cependant, à l'issue du combat, que son rival avait été passablement coriace.

«J'en ai frappé un dur, analysait volontiers le boxeur jonquérois une fois rendu au vestiaire. Mais je pense que j'ai manqué de forme un peu. C'était mon premier six rounds complets et je m'étais mis dans l'idée de partir lentement.

«Mais ça faisait un an et demi que je n'étais pas monté sur le ring et je suis content du résultat compte tenu de la préparation que j'ai eue», relate encore le boxeur.

Fortement secoué en plusieurs occasions par Jawad, un kick-boxeur, Bouchard jure qu'il n'a jamais vu d'étoiles pendant le combat. De son côté, Jawad ramènera quelques souvenirs en forme de pansements adhésifs, ayant été blessé aux deux arcades sourcilières pendant le combat.



LOUIS BOUCHARD... a savouré une victoire durement acquise aux mains de Ralph Jawad.

Combats chez les amateurs

Les favoris locaux comblent la foule

JONQUIERE (RGT) - Les favoris locaux ont servi une leçon de boxe à leurs visiteurs au cours du volet olympique du programme présenté, hier soir, au Palais des sports de Jonquière.

Pierre Bouchard est celui des Jonquérois qui a fait vivre le plus mauvais quart d'heure à son adversaire, chez les boxeurs de 178 livres. Il avait alors devant lui un pugiliste de la Mauricie, Marc Lebrun. Bouchard s'est montré beaucoup plus agressif que son rival tout au long du combat. Le premier round n'était pas encore complété que Lebrun avait déjà plié les genoux à une occasion, forçant le compte de huit.

Plus énergique au début du second engagement, Lebrun a démontré qu'il ne faisait pas le poids devant le Jonquérois. Au troisième round, Bouchard a vite remis à sa place un Lebrun désireux de reprendre le terrain perdu. Mais il était trop tard et Bouchard a facilement enlevé la faveur des juges, 27 à 4.

Dès le premier combat, Pascal Boily avait montré la voie à ses collègues jonquérois, chez les 147 livres.

En fait, Boily paraissait plutôt en difficulté, à l'issue des deux premiers rounds passés à essayer les assauts répétés du Chicoutimien Frédéric Kelly.

L'air fatigué, Kelly a toute-

fois eu du mal face à un adversaire qui avait dangereusement repris du poil de la bête au dernier engagement. Boily devait finalement l'emporter par décision partagée, 28 à 13.

Aussi chez les 147 livres, Dany Blackburn s'est montré tout aussi coriace devant un autre Chicoutimien, David Vézina. Ce dernier devait d'ailleurs réclamer un compte de huit au premier round. Il ne restait plus alors à Blackburn qu'à accentuer la pression. Touchant son adversaire solidement en plusieurs occasions par la suite, Blackburn est redescendu de l'enceinte avec une décision partagée, certes, mais qui lui était nettement favorable, 27 à 14.

Après un premier round relativement serré, Clément Bolduc a su reprendre la maîtrise de son combat, chez les 125 livres. Fortement secoué quant au nombre de coups, Bolduc a régulièrement atteint sa cible, par la suite, pour finalement l'emporter aux points, 15 à 8.

Patrice L'Heureux, un pugiliste de la Mauricie, a perdu des points pour avoir retenu et accroché en maintes occasions son adversaire de Saint-Jérôme, Jean-François Bergeron, chez les super-lourds. Mais le pointage de 37 à 8 obtenu en faveur de Bergeron démontre à quel point sa domination a été claire tout au long de l'affrontement.

**Grand Touring
1996**

**GRATUIT
Garantie 2 ans
(B.E.S.T.)**



Grand Touring, «Sa collection de motoneige dédiées au touring fait école, et les autres manufacturiers s'en inspirent largement...»

—MAGAZINE
MOTONEIGE QUÉBEC

À qui la chance?

Mach Z - 1996

1 de disponible

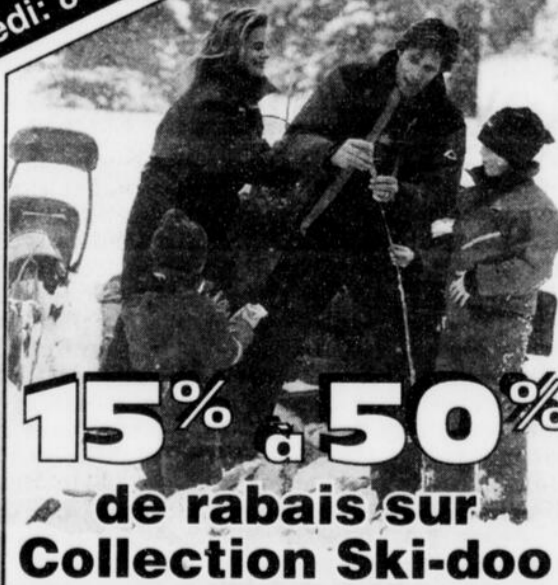


LA BAIE MOTO SPORTS ENR.
1142, avenue du Port, ville de La Baie — 544-6530
HEURES D'OUVERTURE: lundi et mardi: 8 h à 5 h, mercredi, jeudi, vendredi: 8 h à 21 h, samedi: 8 h à 12 h

Usagées

1994 Mack Z: 3000 km
1994 Mach I: 2000 km
1993 Mach I XTC-R
1993 Scandik SLT
1991 Formula MX XTC-E
1991 Formula Plus

Plusieurs autres en inventaire



15% à 50%
de rabais sur
Collection Ski-doo

Victoire par abandon au cinquième round

Stéphane Ouellet livre un combat parfait

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Stéphane Ouellet est maintenant rendu un boxeur de classe mondiale. Devant Roosevelt Walker, un publiciste bien classé, le Jonquiérois a enregistré une victoire par mise hors de combat technique dès le début du cinquième assaut.

En fait, Ouellet (17-1-0 et 11 KO) a eu le dessus du début à la fin. Il a imposé son rythme, sans laisser une chance à l'Américain de 29 ans (20-5-1 et 13K.-O). Avant le début officiel de la cinquième reprise, l'arbitre Guy Jutras a annoncé la fin de l'affrontement, en raison de l'abandon de l'Américain de la Georgie.

«Je l'ai gelé à la fin du quatrième round. Et je me suis dit que j'étais pour tout donner immédiatement après pour en finir.

«Mais il n'est pas revenu. Il était blessé au-dessus de l'oeil droit et il était préférable qu'il arrête, car ça aurait pu être dangereux», a lancé le champion canadien et des Amériques des mi-moyens.

Walker a bien essayé de surprendre Ouellet au début du combat en lui donnant un bon

crochet de gauche au visage, mais ça n'a nullement impressionné le Jonquiérois.

Bien au contraire, il est revenu en force et a bombardé son adversaire de son puissant jab et même d'un uppercut.

«Je suis très satisfait, surtout que j'étais inquiet de mon adversaire. Selon ce que j'avais vu sur vidéo, je savais qu'il était supérieur à Alain Bonnamie.

«Je me suis bien servi de mon jab. À chaque fois, j'étais en mesure de lui servir une série rapide de jabs.

«Mais je n'avais pas vraiment le choix, car je ne devais pas lui permettre d'attaquer. Je devais faire attention», a repris Stéphane Ouellet.

En somme, le Jonquiérois a livré un combat pratiquement parfait. Il n'a pas été touché solidement, mais en contrepartie, il a donné plusieurs bons coups.

«C'est un boxeur de classe mondiale, a expliqué Robert Shivack, l'entraîneur de Walker à l'issue du combat.

«C'est un vrai bon pugiliste. Ce fut un combat difficile pour moi. Si je ne suis pas revenu, c'est que je voyais double à certains moments et d'autres, je ne voyais presque pas», a mentionné Roosevelt Walker, reconnaissant le talent de son adversaire.

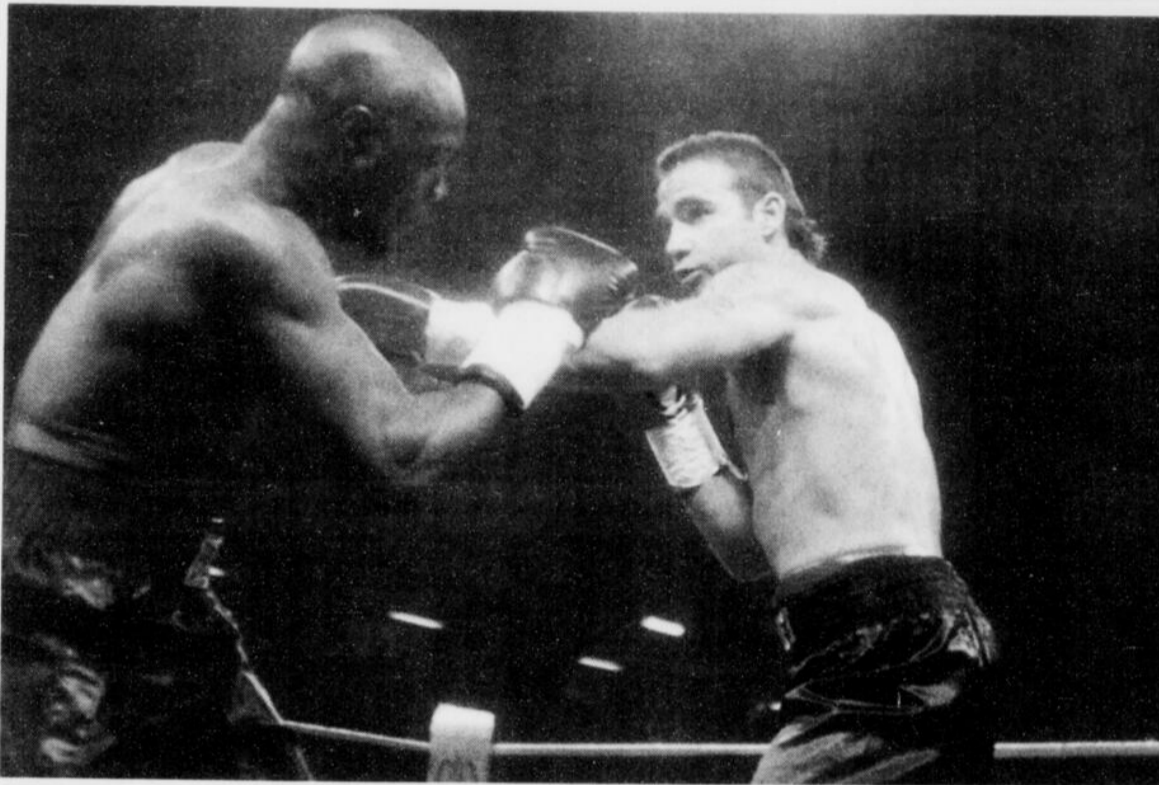
Une chose est certaine, Shivack n'aurait jamais voulu retourner son protégé dans les pattes de Ouellet.

«Ça aurait été stupide de ma part de le retourner dans l'action. Je n'aurais jamais fait ça avec mon propre enfant. Je dois dire aussi que Ouellet est de la classe mondiale des boxeurs. Il est prêt à affronter un des dix meilleurs au monde. Il n'y a aucun problème pour ça», a repris Shivack.

Quant à Yvon Michel, l'entraîneur et gérant de Ouellet, il n'avait que de bons mots pour son protégé.

«Ce fut un combat presque parfait, surtout que Walker est considéré lui aussi comme un boxeur de classe mondiale.

«Depuis sa victoire contre Bonnamie, Stéphane est devenu très sérieux. Son entraînement est fait en fonction de la



ATTAQUE - Roosevelt Walker évite du mieux qu'il peut une autre attaque de Stéphane Ouellet.

victoire à chaque sortie.

«On s'attendait par contre à une meilleure opposition, mais on peut se rendre compte que Stéphane est d'un niveau supérieur», affirme Yvon Michel.

En conclusion, Michel indi-

que que l'année 1996 sera celle de Ouellet. Sans dire qu'il va recueillir un titre mondial, Michel croit que son protégé peut se rendre jusqu'au bout.

Les prochains mois en diront un peu plus long certainement.

Photos de
Sylvain Dufour
et
Roger Gagnon



STÉPHANE OUELLET... est maintenant un boxeur de classe mondiale.

Victoire facile d'Éric Lucas

Éric Martin a encaissé les coups... et le chèque

JONQUIERE (SB) - Éric Lucas aurait bien aimé passer le K.-O. à Éric Martin, mais il doit se contenter d'une victoire unanime.

Durant huit assauts, hier soir, le Montréalais de 24 ans a complètement martelé le Californien de 37 ans. Un combat à sens unique à l'intérieur duquel Martin s'est contenté d'encaisser les coups et le chèque de paie.

Tout au long de l'affrontement, Lucas s'est bien servi de son crochet de gauche et de son jab. Tout a fonctionné à merveille, mais le problème, c'est que Martin (27-17-3 et 9 KO) a refusé de tomber.

Lucas (18-1-2 et 4 KO) a ainsi repris le chemin de la victoire, après une défaite en août dernier aux États-Unis pour le titre de la NABF.

«Je suis satisfait de mon combat, mais je suis déçu de ne pas être parvenu à le coucher. Je sais que je lui ai fait mal, mais j'ai manqué de continuité pour obtenir un K.-O.

«À partir du quatrième round, je savais qu'il était fatigué. Par contre, je dois dire que c'est un gars d'expérience et qui a fait la limite contre des champions du monde», a commenté par expliquer Éric Lucas.

Ce dernier avoue que l'affrontement lui a servi de préparation supplémentaire en prévision d'un combat de championnat du monde qu'il

doit livrer à Fabrice Tiozo, en France, en janvier prochain.

«Je n'ai pas été touché solidement. De ce côté, tout a bien été. J'ai été coupé par un coup de tête, car je n'ai pas vraiment fait attention.

«Vers le niveau où je m'en vais, je devrai être plus prudent. Mais je devrai aussi apprendre à avoir plus de continuité dans mes coups», ajoute Lucas.

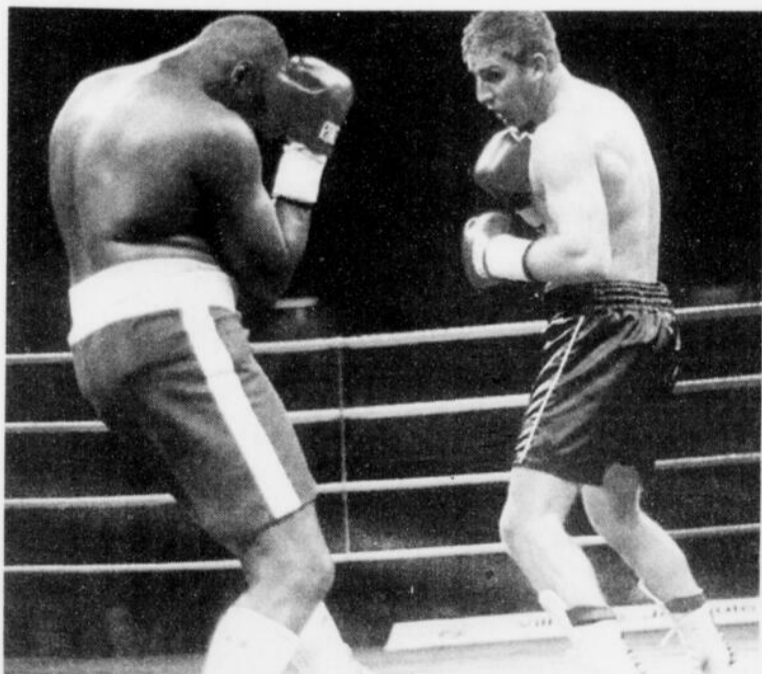
De l'autre côté, Éric «The Prince» Martin a rendu hommage à son adversaire. Il n'était pas du tout content de sa performance, car il estime

être un bien meilleur boxeur qu'il ne l'a démontré.

«Éric Lucas est un bon boxeur. Il a fait ce qu'il fallait pour gagner durant le combat.

«Je n'ai pas eu beaucoup de temps pour me préparer, mais ça, ce n'est pas le problème de mon adversaire.

«Je ne suis vraiment pas satisfait de ma performance. Je suis un bien meilleur boxeur que ça. C'est décevant, mais Lucas a fait ce qu'il fallait», a raconté Martin, qui montrait tout de même un peu de «bedaine» en montant dans le ring.



SOLIDE - Éric Martin (à gauche) a encaissé les très nombreux coups d'Éric Lucas et a pu terminer les huit assauts.

En bref

JONQUIÈRE (RGT) - La soirée de boxe a failli commencer en retard, hier. Quelques minutes avant le premier combat, un câble de soutien servant à retenir le ring a cédé. L'équipe technique a dû procéder rapidement, de sorte que le programme amateur a pu finalement débiter avec seulement cinq minutes de décalage par rapport à l'heure prévue...

Le programme d'hier constituait un dernier entraînement pour Pierre Bouchard, Clément Bolduc et Dany Blackburn avant qu'ils ne quittent la région pour Brampton.

La ville ontarienne accueillera en effet les champion-

nats canadiens seniors, du 7 au 10 décembre. Les trois Jonquiérois tenteront alors de franchir un premier pas important en prévision des Jeux olympiques d'Atlanta...

Les officiels chargés du volet olympique du programme de boxe d'hier provenaient en grande majorité de la région, ce qui n'a pas toujours été le cas par le passé...

Michel Thiffeault, qui avait été évincé du micro au profit d'un maître de cérémonie montréalais lors du programme de boxe au cours duquel avait eu lieu l'affrontement entre Alain Bonnamie et Stéphane Ouellet, a pu reprendre du service, hier...



SEARS

Attendez-vous à plus

Lundi, mardi, mercredi seulement

ÉPARGNEZ LES TAXES* SUR TOUS LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES

- Écrans de projection • Téléviseurs à grand écran • Chaînes stéréo avec meuble
- Lecteurs de DC • Syntonisateurs • Lecteurs de cassettes
- Chaînes stéréo compactes • Enceintes • Magnétoscopes • Baladeurs
- Caméscopes • Téléphones
...et plus encore!

C'est comme avoir

3 JOURS SANS TAXES*

*Sears déduira de votre achat d'appareils électroniques un montant équivalent à

LA TPS ET LA TVQ

TOUS

LES CRAFTSMAN^{MD} SONT SOLDÉS

- Aspirateurs d'atelier. Rabais 55\$-100\$
- Outils électriques portatifs. Rabais 10\$-100\$
- Gros outils d'établi. Rabais 10\$-250\$
- Accessoires pour outils électriques. Rabais 20-25%
- Ouvre-porte de garage. Rabais 10\$-85\$
- Chasse-neige. Rabais 50\$-200\$
...et plus encore!

DE PLUS,

DÉJOUÉZ LA TPS*

*Sears déduira de votre achat de produits Craftsman un montant équivalent à la TPS.

Prix en vigueur du lundi 4 décembre au mercredi 6 décembre 1995, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions «Ord.» ou «État» de Sears Canada inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240

Copyright Canada, 1995, Sears Canada inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.